

Air France-KLM zapustil pogajanja, Alitalia v kaosu



Tržaški morski park in akvarij naj bi zagledala luč leta 2012



V Trstu so predstavili italijanski prevod Jančarjevega Severnega sija



Uprave goriškega somestja po enem letu spet sedle za isto mizo



# Primorski dnevnik

ČETRTEK, 3. APRILA 2008

Št. 80 (19.170) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 vsvi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

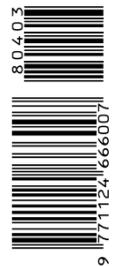
POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spediziona in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



## Azbest, pravica in, končno, resnica

IGOR DEVETAK

Včerašnje sojenje v dvorani goriškega sodišča je bilo napeto, nabito s čustvom. Ob 10.35 razsodba. Najprej aplavz, nato jok. Za jokom se je skrivala tragedija družine, v katero je smrt prinesel azbest. Za svoje pokojne ženske iz Trziča je sodna zmaga vsekakor grenka. Boleča je, ker pomeni priznanje, da so odgovorni moške vedeli, a niso povedali. Delavci, ki so bili zaposleni v trziški ladjedelnici ali so v njej opravljali občasna dela, so bili izpostavljeni nevarnosti, o kateri jih nihče ni seznanil. Pa smo že spet pri smrtih na delovnih mestih, po katerih Italija prednjači. Zaradi njih sodi bolj med nerazvite države kot pa v civiliziran svet. K temu veliko prispeva goriška pokrajina, ki ima - ravno zaradi izpostavljenosti azbestu - evropski rekord trpljenja in smrti.

Te smrti so bile do včeraj zamolčane. Zanje ni bilo pravice. Včerašnja razsodba je zato prvi in zgodovinski korak v pravo smer. Na odgovorne se zna sedaj utrgati ogromen plaz zaporov in odškodninskih zahtevkov. Znano je, da je več tisoč trziških ladjedelniških delavcev s trdim delom vsak dan služilo denar za preživetje in hkrati vdihavalo azbestni prah s smrtonosnim strupom. Mnogi med njimi so mrtvi. Na goriškem sodišču pa se je v slabih desetih letih nabralo devetsto kazenskih ovadb, ki jim včerašnja razsodba odpira pot razpleta. Pokojna čistilka v trziški ladjedelnici je bila namreč izpostavljena visoki koncentraciji azbestnega prahu, a v krajšem časovnem razdobju. Zato je bilo v njenem primeru težko predvideti sodni izid. Sodstvo se tokrat ni uštel. Priznalo je resnico o tragediji azbesta. Po zaslugi goriške sodnice je italijanska država včeraj za korak stopila iz svoje civilne zaostalosti.

ITALIJA - Po odločbi državnega sveta o znaku Krščanske demokracije

# Nevarnost preložitve parlamentarnih volitev

## Levosredinski in desnoredinski tabor pa temu nasprotujeta

DEŽELNE VOLITVE - Včeraj popoldne v gledališču Verdi v Trstu

## Prvo soočenje Illy-Tondo

V mestoma polemičnem dvoboju načeta številna aktualna vprašanja



TRST - V mali dvorani gledališča Verdi v Trstu je včeraj popoldne potekalo prvo javno soočenje med kandidata za predsednika Dežele Furlanije-Ju-

lijske krajine Riccardom Illyjem in Renzom Tondom, ki ga je priredila tržaška sekcija Vsedržavnega združenja žensk volivk Ande. V ospredju mestoma tudi po-

lemičnega dvoboja so bila vprašanja, vezana na gospodarstvo, infrastrukturo, zdravstvo, družine, železarno in znanost. Na 3. strani

RIM - Državni svet je z odločbo razveljavil izločitev znaka Krščanske demokracije Giuseppeja Pize iz volilne tekme, zato po mnenju notranjega ministra Giuliana Amata obstaja možnost preložitve volitev, da bi lahko tudi KD imela na razpolago 30-dnevno volilno kampanjo. Tej možnosti pa odločno nasprotujejo tako v levosredinskih kot v desnoredinskih krogih. Z zamikom volitev bi namreč prekršilo določilo o izvedbi volitev v roku 70 dni po razpustu parlamenta, medtem pa so italijanski vojaki mirovnih misij v tujini že volili.

Na 6. strani

### Slovenija od Italije zahteva pojasnila glede plinskih terminalov

Na 4. strani

### Maja volitve v deželno komisijo za pouk v slovenskem jeziku

Na 5. strani

### Pred rimsko predstavitevijo pogovor s predsednikom sejma Fest

Na 9. strani

### V Bukarešti se je pričel tridnevni vrh Nata v znamenju razhajanj

Na 18. strani

## KONEC POGOVOROV HIT - HARRAH'S Megazabavišča na Goriškem ne bo

NOVA GORICA - Novogoriški HIT in ameriška družba Harrah's entertainment sta prekinili pogovore o sodelovanju pri izgradnji megazabavišča na Goriškem. Vest je prišla v javnost včeraj pozno popoldne, ko so iz podjetja HIT sporočili, da se obe strani po dolgotrajnih pogovorih strinjata, da ne bo mogoče najti rešitve, ki bi ustrezno zadovoljila interese obeh partnerjev. Partnerja sta soglašala glede večine zadev, ki se nanašajo na vsebino projekta, ni pa jima uspelo definirati ustrezne upravljalne strukture, ki bi po eni strani zagotovila interes HIT-a po uravnoteženem razvoju ce-

lotne turistične destinacije, po drugi pa pričakovan vpliv partnerja v novi skupni družbi, so sporočili predstavniki družbe HIT.

To pomeni da megazabavišča, v katerega bi oba partnerja vložila 750 milijonov evrov sredstev, ne bo. Vest je na Goriškem naletela na različne odmeve. Tako je zadovoljstvo izrazilo novogoriško Društvo za kakovost bivanja, ki je projektu vseskozi nasprotovalo. HIT pa je ob sporočilu, da je dogovor propadel, povedal, da turistično mesto za podjetje ostaja ključen razvojni projekt, na katerem bodo delali naprej.

Na 17. strani

## GORICA - Zgodovinska razsodba sodišča v zvezi z žrtvami azbestoze Nekdanji direktor ladjedelnice obsojen zaradi nenamerne umora



GORICA - Včeraj je goriško sodišče obsodilo nekdanjega direktorja trziške ladjedelnice Fincantieri, sedaj 86-letnega Manlia Lippija na enoletno zaporno kazen zaradi nenamerne umora. Gre za prvo obsodbo goriškega sodišča v sodnem postopku zaradi smrti azbestu izpostavljenih oseb. Svojci bodo takoj dobili odškodnino v znesku sto tisoč evrov, dodatna odškodninska obravnava pa bo potekal po civilnem postopku. Razsodba je prišla po desetih letih od začetka postopka, nanjo pa sedaj čaka še devetsto postopkov, ki jih je državno tožilstvo uvedlo na podlagi ovadb svojcev delavcev, umrlih zaradi azbestoze.

Na 14. strani



TRST - Na posvetu o akvarijih je predsednik TZ Paoletti zagotovil začetek del v letu 2009

# Morski park in akvarij naj bi odprli leta 2012

Pospešil bo razvoj mesta - 108 milijonov evrov naložbe in milijon obiskovalcev vsako leto

TRST - Vsak proizvod ima svoj življenjski cikel in to velja tudi za turistične proizvode. V Trstu se je v zadnjih letih uspešno uveljavila ponudba turističnih paketov zlasti za konec tedna, ki so še kar dvignili promet v mestu. Vendar bo tudi ta turistični proizvod kmalu zastarel. Trst zato nujno potrebuje razpoznavni znak. Turisti namreč na osnovi nedavne raziskave navadno istovetijo neko mesto z njegovimi spomeniki, njegovo zgodbo ali kakšno drugo specifično. Toda Trsta ne istovetijo z ničemer. Morski park predstavlja v tem smislu rešitev, ker bo zagotovil stalno in uspešno ponudbo in bo postal prvi magnet za nove turistične tokove.

To je poudaril direktor deželne urada za turizem Josep Ejarque na celodnevem posvetu o akvarijih in načrtovanem tržaškem morskem parku kot priložnosti za gospodarski in turistični razvoj, ki je bil včeraj v veliki dvorani tržaške Trgovinske zbornice. Cilj zasedanja je bilo razpravljati o tem, kako lahko turizem spremeni mesto in kakšen je lahko v tem smislu vpliv akvarijev ali - specifično v Trstu - gradnje morskega parka. V ta namen so na posvet povabili mnoge ugledne izvedence. Glavna vest pa je bila v tem, da bo do morski park po besedah predsednika Trgovinske zbornice Antonia Paolettija odprl predvidoma leta 2012, najkasneje pa leta 2015 in vsekakor pred začetkom univerzalnega expoja v Milanu.

Paoletti je uvedel posvet o akvarijih, ki so mestom prinesli velike spremembe in gospodarske učinke. Srečanje je po pozdravih lokalnih oblasti (posegli so tržaški župan Roberto Dipiazza, predsednica Pokrajine Trst Maria Teresa Bassa Poropat in deželni odbornik Gianni Pecol Cominotto) vodil znani novinar Franco Di Mare. Nacionalni park v Baltimorju je predstavil projektant Peter Chermayeff, akvarij v Lizboni njegov upravitelj Joao Falcato Pereira in nekdanji vodja lizbonskega expoja Rolando Borges Martins, akvarij v Genovi predsednik Ligurije Claudio Burlando in menedžer družbe Costa Giovanni Battista Costa.

Paoletti je glede tržaškega morskega parka naglasil, da bodo ustrezni programski sporazumi sklenili pred koncem maja. Sledil bo razpis natečaja, dela v zakup pa naj bi dali v začetku prihodnjega leta. Gradnja akvarija bo zahtevala naložbo 44 milijonov evrov, od katerih je okrog 33 že na razpolago (TZ bo prispevala 7 milijonov, Dežela FJK 15+5 in Fundacija CRTrieste 6-7 milijonov evrov), je poudaril Paoletti. Skupna predvidena investicija, ki zaobjema tudi premostitev zelenjav-

ne tržnice s tržaškega nabrežja (kjer bo nastal morski park) v dolino Pri orehu, znaša 108 milijonov evrov. Po Paolettijevem mnenju je že mnogo podjetnikov pokazalo veliko zanimanje, tako da je odslej potrebna le še politična volja. Morski park se bo na podlagi projekta raztezal na 65.000 kvadratnih metrih, od katerih jih bo 20 tisoč za parkirna mesta. Od skupne površine bo 16.000 kv. metrov (10.500+5.500 naknadno) namenjenih akvariju, v katerem bo 20 tematskih bazenov, 2.100 kv. metrov bo za morski muzej, 17.400 za sprejemanje gostov, 2 tisoč za kongrese in didaktične dejavnosti, 7 tisoč za trgovske dejavnosti, medtem ko bo 500 kv. metrov v znanstvene namene. Načrtovalci pričakujejo približno milijon obiskovalcev vsako leto. V podporo morskemu parku so tudi ustanovili odbor Pro Parco del mare, ki ga sestavljajo mladi podjetniki in mladi predstavniki raziskovalnega sveta ter t.i. civilne družbe.

Paolettijevo izvajanje je podkrepil tudi Costa, po mnenju katerega lahko Trst računata na zaledje 12 milijonov ljudi. Park bo nedvomno pospešil gospodarski razvoj mesta, je povedal Chermayeff in spomnil, da so v Baltimorju v obdobju 1981-1990 dosegli promet 130 milijonov dolarjev. V Lizboni se je medtem v obdobju 1995-2005 število turistov zvišalo za 68 odstotkov, je dodal Rolando Borges, trend pa je v stalnem vzponu.

Aljoša Gašperlin

Predsednik TZ Antonio Paoletti je predstavil projekt za tržaški morski park

KROMA



## G. RADGONA - Na sejmju Megra tudi SDGZ Jutri posvet o sodelovanju gradbenih podjetij iz Slovenije in Furlanije-Julijske krajine

GORNJA RADGONA - Petkov dan na sejmju MEGRA v Gornji Radgoni bo posvečen sodelovanju gradbenikov iz Slovenije in FJK. Dopoldne ob 10. uri bo okrogla miza o figuri geodeta v slovenski in italijanski zakonodaji ter o novih možnostih sodelovanja med Slovenijo in Italijo. Na njej bodo sodelovali odborniki za urbanistiko Občine Trst Bucci, sodnik na zemljiško-knjižnem uradu Občine Trst Picciotto, direktor katastra Dežele FJK Torrone in predstavniki Zbornice geodetov (Collegio geometri) iz Trsta. V upravnem odboru zbornice je tudi slovenski geometer Marko Legisa. Poskrbljeno bo za konsistenten prevod v italijanski in slovenski jezik.

Za popoldne ob 15. uri je bil napovedan strokovni posvet v skupni organizaciji SDGZ in tržaškega združenja gradbincev ANCE o racionalni uporabi energije v gradbeništvu. ki pa je iz tehničnih razlogov odpadel, ostaja pa uradni obisk delegacije tržaškega združenja gradbincev ANCE, ki ga bosta vodila predsednik Alessandro Settimo in direktor Fabio Millevoi. Ob 17. uri bo posvet, na katerem bodo strokovnjaki SDGZ, podjetij Servis iz Trsta in Servis Koper predstavili storitve za delovanje slovenskih gradbenih podjetij v Italiji. Predsednik sekcije svobodnih poklicev SDGZ Alan Oberdan in arhitekt Danilo Antoni bosta orisala zakonske predpise za gradbena podjetja in tehnično spremljanje slovenskih podjetij v Italiji, direktor Servisa Koper Denis Salvi in Jan Ferluga iz urada za plače Servisa v Trstu pa davčne in pravne obveznosti za storitve v gradbeništvu, za pridobitev poklicnih kvalifikacij in v zvezi z delovno silo v gradbeništvu. Člani SDGZ (gradbeniki, inštalaterji, projektanti itd.), ki želijo skupno obiskati sejem in navezati stike s slovenskimi kolegi oz. partnerji, se bodo zbrali jutri, ob 9.15, pred Barom G na Fernetičih (italijanska stran).

Do vključno sobote deluje stand SDGZ in Servis, na katerem se delijo razni informativni materiali za promocijo tržaškega gospodarstva in še posebej obrtništva, od obrtnih con do umetnostne obrti, kamnoseštva itd. Omenjeni strokovni posvet in tudi promocijska dejavnost pa se uokvirja v pobude, ki jih financira Deželna komisija za obrt FJK.

OKOLJE - V zvezi z načrtovano postavitvijo plinskega terminala v Tržaškem zalivu

## Podobnik pisal Pecoraru Scaniu

Slovenski minister za okolje od italijanskega kolega zahteva, da tudi Slovenija sodeluje v postopku čezmejne okoljske presoje

LJUBLJANA - Minister za okolje in prostor Janez Podobnik je v pismu italijanskemu kolegu Alfonso Pecoraru Scaniu izrazil zaskrbljenost nad novo pobudo o lokaciji plinskega terminala v Tržaškem zalivu, ki predstavlja projekt s čezmejnimi vplivom. Izpostavil je, da želi Slo-

venija sodelovati v postopku čezmejne okoljske presoje. "Slovenska medresorska komisija za oblikovanje stališč do problematike plinskih terminalov v Tržaškem zalivu in njegovem obalnem območju je ugotovila, da od januarja lani, ko so italijanski strani predstavili mnenje o čez-

mejnih vplivih na okolje, ni bil omiljen ali odpravljen noben čezmejni vpliv, kar je razvidno tudi iz zadnjega predloga terminala na morju," so sporočili z ministrstva in pojasnili, da je komisija zato ministru predlagala, naj piše italijanskemu kolegu.

Komisija se je konec marca seznanila z gradivom, ki pomeni novo predlog lokacije plinskega terminala na morju in ki ga je družba Endesa (na posnetku makete) predložila italijanskim oblastem kot odgovor na pripombe, ki so jih na državni in deželni ravni pripravili pristojni organi v Italiji. Podobnik je tako na Scania včeraj naslovil pismo, v katerem je izrazil pričakovanje po sprotne informiranja glede plinskih terminalov v Severnem Jadranu. "Podobnik pričakuje tudi informacijo o tem, ali je (idejni) projekt na drugi lokaciji v Tržaškem zalivu že v formalnem postopku in ali predstavlja določeno varianto v okviru že potekajočih postopkov presoje," so navedli na ministrstvu in dodali, da je minister izpostavil tudi nujnost upoštevanja evropske morske strategije. (STA)



JANEZ PODOBNIK



ALFONSO PECORARO SCANIO



EVRO

1,5632 \$ -0,18

EVROPSKA CENTRALNA BANKA  
02. aprila 2008

valute	02.04.	01.04.
ameriški dolar	1,5632	1,5660
japonski jen	159,40	157,55
kitajski juan	10,9712	10,9802
ruski rubel	36,9180	36,9510
danska krona	7,4576	7,4567
britanski funt	0,78850	0,78880
švedska krona	9,3697	9,3945
norveška krona	8,0650	8,0720
češka krona	25,070	25,184
švicarski frank	1,5814	1,5737
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	256,97	258,55
poljski zlot	3,4932	3,5107
kanadski dolar	1,5896	1,6069
avstralski dolar	1,7145	1,7215
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,7136	3,7310
slovaška krona	32,453	32,475
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6977	0,6980
braziljski real	2,7122	2,7452
islandska krona	116,86	120,38
turška lira	2,0118	2,0588
hrvaška kuna	7,2731	7,2745

EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE  
02. aprila 2008

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	2,71	2,7	2,67	2,56125
LIBOR (EUR)	4,35188	4,74	4,73688	4,73625
LIBOR (CHF)	2,725	2,9	2,945	3,065
EURIBOR (EUR)	4,352	4,736	4,737	4,743

ZLATO  
(999,99%) za kg  
18.530,33 € +436,22

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE  
02. aprila 2008

vrstni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	34,08	+0,47
INTEREUROPA	32,90	+0,40
KRKA	94,21	+1,03
LUKA KOPER	60,18	+0,23
MERCATOR	292,30	+0,26
MERKUR	-	-
PETROL	606,49	+0,60
TELEKOM SLOVENIJE	251,26	-0,29
<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ACH	63,00	+0,66
AERODROM LJUBLJANA	105,61	-0,74
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	189,90	-0,02
ISKRA AVTOELEKTRIKA	50,00	-2,91
ISTRABENZ	96,25	+1,84
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	32,96	+0,06
MLINOTEST	5,00	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	84,67	-0,08
PROBANKA	-	-
SALLUS, LJUBLJANA	-	-
SAVA	462,45	+1,83
TERME ČATEZ	-	-
ZITO	247,55	+0,14

MILANSKI BORZNI TRG  
02. aprila 2008

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	2,3225	+0,28
ALLEANZA	8,425	+0,90
ATLANTIA	19,21	-0,23
BANCO POPOLARE	11,79	+4,36
BCA MPS	2,95	+1,86
BCA POP MILANO	7,64	+2,06
EDISON	1,715	+1,84
ENEL	6,89	+1,25
ENI	22,07	+1,15
FIAT	14,62	+0,19
FINMECCANICA	21,92	+0,46
FONDIARIA-SAI	27,96	+0,58
GENERALI	28,99	+0,69
IFIL	5,33	+0,99
INTESA SAN PAOLO	4,785	+3,01
LOTTOMATICA	20,6	+0,64
LUXOTTICA	17,01	+0,08
MEDIASET	5,945	-0,18
MEDIOBANCA	13,59	+1,19
PARMALAT	2,4325	+1,35
PIRELLI e C	0,5495	+0,38
SAIPEM	25,22	-0,71
SNAM RETE GAS	4,0075	-0,19
STMICROELECTRONICS	7,35	+3,48
TELECOM ITALIA	1,401	-0,21
TENARIS	15,9	+0,27
TERNA	2,715	-0,55
UBI BANCA	16,48	-0,16
UNICREDITO	4,6825	+3,39
UNIPOL	2,0	-0,45

SOD NAFTE  
(159 litrov)  
104,83 \$ 0,00

IZBRANI BORZNI INDEKSI  
02. aprila 2008

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBI 20, Ljubljana	8.607,76	+0,48
SBITOP, Ljubljana	1.888,93	+0,62
PIX, Ljubljana	6.113,06	+1,38
BIO, Ljubljana	1.163,83	+0,02
<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	3.796,54	+0,11
BIRS, Banjaluka	2.107,78	-0,32
FIRS, Banjaluka	4.155,64	-0,16
Belex 15, Beograd	1.669,67	-0,60
SRX, Beograd	905,75	+0,15
BIFX, Sarajevo	4.238,65	-0,96
NEX 20, Podgorica	24.590,04	-0,90
MBI 10, Skopje	6.706,02	-0,56
<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	12.608,92	-0,36
Nasdaq 100	1.848,80	-0,36
S&P 500, New York	1.367,53	-0,19
MSCI World, New York	1.467,76	+2,11
DAX 30, Frankfurt	6.777,44	+0,85
FTSE 100, London	5.915,90	+1,08
CAC 40, Pariz	4.911,97	+0,94
ATX, Dunaj	3.933,05	+1,40
PX, Praga	1.575,3	+0,80
EUROSTOXX 50	3.797,90	+1,18
Nikkei, Tokio	13.189,36	+4,21
STI, Singapur	3.124,61	+2,56
Hang Seng, Hongkong	23.872,43	+3,18
Composite, Sanghaj	3.347,88	+0,56
Sensex, Mubaj	15.750,40	+0,79



ŠOLSTVO - Vodja Urada za slovenske šole v FJK Tomaž Simčič je podpisal odlok

# 5. in 6. maja bodo volitve v Deželno šolsko komisijo

Organ je na podlagi zaščitnega zakona konec leta 2006 ustanovila italijanska vlada

TRST - Vodja Urada za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu za Furlanijo-Juljsko krajino Tomaž Simčič je podpisal odlok, s katerim je določil datum volitev v Deželno šolsko komisijo za izobraževanje v slovenskem jeziku. Te bodo potekale 5. in 6. maja na sedežu Urada za slovenske šole v Trstu ter na didaktičnih ravnateljstvih, nižjih in višjih srednjih šolah s slovenskim učnim jezikom v pokrajinah Trst in Gorica ter na Večstopenjski dvojezični šoli v Špetru v videmski pokrajini. Volilno pravico imajo stalni in poverjeni ravnatelji, učno in neučno osebje s stalno ali začasno delovno pogodbo do konca pouka ter predstavniki staršev in višješolskih dijakov, ki so bili izvoljeni v področnem ali zavodskih svete šol. Ti bodo lahko izrazili le eno preferenco, do 4. maja pa so dovoljena volilna zborovanja, če le potekajo izven službenega časa.

Tako bo končno zaživela Deželna šolska komisija za izobraževanje v slovenskem jeziku, ki jo je konec leta 2006 ustanovila italijanska vlada na podlagi zakona za zaščito slovenske manjšine. Komisija bodo sestavljali dva ravnatelja (od katerih mora eden biti ravnatelj osnovne ali nižje srednje šole, eden pa ravnatelj višje srednje šole), štirje predstavniki učnega osebja (po en učitelj, en profesor nižje, en profesor višje srednje šole in en učitelj dvojezične šole), izvoljeni predstavnik neučnega osebja šol s slovenskim učnim jezikom in dvojezične šole, trije predstavniki staršev (po eden za vsako pokrajino) in trije predstavniki dijakov (po eden za vsako pokrajino). Po zakonu je član komisije tudi izvoljeni predstavnik šol s slovenskim učnim jezikom v Vsestranskem šolskem svetu in Rimu.

Deželno šolsko komisijo za izobraževanje v slovenskem jeziku je, kot že rečeno, ustanovila italijanska vlada 25. septembra 2006, 6. decembra istega leta pa je bil odlok objavljen v Uradnem listu. Vlada je pri tem upoštevala tretji odstavek 13. člena zaščitnega zakona, vendar je očitno precej oklestila osnutek, o katerem je pozitivno mnenje svoj čas izdal paritetni odbor za vprašanja slovenske manjšine. Prvotni osnutek je namreč vseboval vrsto pristojnosti, npr. pobude za izdajanje mnenj o zakonskih predlogih in osnutkih, oblikovanje smernic za razvoj slovenske šole, predlaganje zakonskih ukrepov idr. V odloku, ki ga je v začetku decembra leta 2006 objavil Uradni list, vsega tega ni, tako da je nova deželna šolska komisija v bistvu posvetovalni organ.

SENOŽEČE - Javna obravnava strategije upravljanja z volkovi

## Volk ostane, ovce tudi

Na Hrušici, v Trnovskem gozdu, na Vremščici in Slavniku naj bi plenilo od 70 do 100 živali

SENOŽEČE - Po podatkih Zavoda za gozdove (ZG) je bilo leta 1995 v Sloveniji manj kot deset napadov volkov, predlani 170, lani pa že 400. Ker so volkovi vitalni, prilagodljivi in inteligentni ter se hitro razmnožujejo, njihova številčnost narašča. Po notranjskih in kočevskih gozdovih, pa tudi na Hrušici, v Trnovskem gozdu, na Vremščici in Slavniku naj bi plenilo od 70 do 100 živali. Rejci, ki jim volkovi iz leta v leto povzročajo več škode, stalo negodujejo in veliko pripomb smo slišali tudi na javni obravnavi strategije upravljanja z volkovi, ki so jo predstavniki Ministrstva za okolje in prostor (MOP) pred dnevi pripravili v Senožečah.

»V zadnjih štirih letih so bili iz ZG pri meni 154-krat. 446 ovc sem dobil plačanih, 352 sem jih podaril državi. To znese skupaj za en dober traktor.« »Mi imamo ograjen pašnik s štirimi žicami, dvema trakovoma, stalno pod napetostjo, pa ne pomaga. Od nas vidimo volkove, ki se sprehajajo v okolici Materije in Brezovice.« »Tri leta sem čakal junico, da je povrgla prvo tele, pa je prišel volk in ga zaklal. Država mi bo zanj plačala kakih 350 evrov.« »Reda ne bo, dokler ne bo za zverjad po gozdovih postavljenih krmišč in dokler ne bo meja tam, kjer je bila v času stare Avstrije.« »Volk je grešnik, ki ga je treba križati samo takrat, ko napada jelenjad. Zakaj padajo v snežniških gozdovih volkovi, zakaj tam deluje interventna skupina. Tam so jeleni državna last, ki jo lovci lahko za dober denar prodajo Italijanom. Naše ovce pa so zelo poceni plen.«

Kako volka ustaviti. Kot smo pred časom že pisali, gre volk lahko kamorkoli, za odstrel, ki je najbolj učinkovit način odstranitve, pa mora MOP izdati posebno dovoljenje. V Sloveniji je lov na volka od leta 1990 namreč prepovedan. Lani so tako odstranili štiri živali. »V podnožju dinarskih gorskih masivov, kjer bivajo velike zveri, so pašniki, in volku je težko dopovedati, da se s Snežnika ne sme spustiti v dolino, od koder sliši oglašanje ovc,« je pojasnil upokojeni profesor z Biotehniške fakultete Miha Adamič. »A na ta problem bi morala odgovoriti strategija, ki je v obravnavi. Sicer pa lahko kmetje preko svojih poslancev dosežejo popoln odstrel volka, navsezadnje tudi Evropa nima ustreznih zaščitnih mehanizmov, vendar se to v 21. stoletju ne spodobi.«

Pristojni problem rešujejo z izplačevanjem subvencij in odškodnin, vendar so kmetje zaradi zamud pri iz-



plačilih nezadovoljni, pa tudi odškodnino je mogoče uveljaviti le za najdene živali. »Zaenkrat se je ta sistem izkazal za učinkovitega,« je povedal Janez Kastelic z MOP. »Ker deluje že več let, opazamo, da je potreben nekaterih sprememb, predvsem z vidika primernosti odškodnin. Kar se tiče življenjskega prostora divjih zveri, prostoživeče živali ne poznajo administrativnih mej, ki jih postavlja človek, in se gibajo tam, kjer je zanje primerno. Pri nas je to območje Natura 2000.«

To seveda pomeni, da bodo rejci tako v Brkinih, čeprav slednji niso v Naturo, kot na Krasu, kjer reja drobnice narašča, še naprej soočeni z napadi volkov. »Namen strategije ni, da volka ustavimo, ampak da se v prostoru ohrani, da se mu omogoči stike s populacijo na Hrvaškem in Balkanu in da se zagotovi njegovo sobivanje z ljudmi. Z monitoringi bomo ugotovili primerno število živali, da se doseže konsenz, in določili ukrepe, s katerimi bomo omogočili sobivanje.«

Irena Cunja

Na Jelšanah cariniki zasegli 40.000 evrov in 287 mobilnih telefonov

JELŠANE - Slovenski cariniki so v ponedeljek na mejnem prehodu Jelšane pri kitajskem državljanu s stalnim prebivališčem v Italiji odkrili 40.000 evrov in nekaj manj kot 2000 hrvaških kun. Isti dan so na istem mejnem prehodu pri hrvaškem državljanu odkrili 287 mobilnih telefonov, ki jih je skušal pretihotapiti čez mejo. Najdeno so cariniki zasegli.

Kot so sporočili iz Carinske uprave RS je kitajski državljan, pri katerem so odkrili evre in kune, carinikom ob pregledu dejal, da ima samo osebno prtljago. Carinika pa sta ga kljub temu prosila, naj odide v službene prostore, kjer sta ga temeljiteje pregledala. Pri pregledu sta v njegovi jakni odkrila dva svežnja bankovcev, še več denarja pa sta našla v športni torbici, ki jo je ves čas pregleda nosil okrog vratu. Skupaj sta odkrila 39.740 evrov in 1930 hrvaških kun. Evropska uredba o kontroli gotovine sicer določa, da morajo potniki ob vstopu v EU ali izstopu iz nje mejnemu carinskemu organu prijavit gotovino v vrednosti 10.000 evrov ali več.

Istega dne je skušal hrvaški državljan čez mejo pretihotapiti 287 mobilnih telefonov. Telefone je skrival v tovornem vozilu, s katerim je prevažal testenine, skriti pa so bili v kabini. Mobilni telefoni so bili novi, med njimi pa je bilo največ telefonov, kar 200, znamke Samsung. (STA)

Zavašniku v primeru Lipa pet let zapora

LJUBLJANA - Na Okrožnem sodišču v Ljubljani se je končalo sojenje v primeru Lipa. Robertu Zavašniku, lastniku lokala Lipa, pred katerim so decembra 2005 v gneči umrla tri dekleta, je sodišče izreklo petletno zaporno kazen. Zavašnikov zagovornik Milan Vajda sodbe ni komentiral, tožilka Tatjana Devčić Svetek pa je dejala, da je z njo zadovoljna.

23. decembra 2005 je množica mladih nekaj pred 22. uro pred lokalom Lipa v Spodnjih Pirničah pri Medvodah do smrti poteptala dve dekleti, tretja pa je zaradi poškodb umrla v ljubljanskim kliničnem centru. Pred lokalom se je namreč tisti večer zbralo več sto ljudi, ki niso mogli vstopiti v lokal, ker jih vanj niso spuščali. V gneči je varnostna železna ograja popustila. Ob tem je nekaj sto ljudi padlo, množica, ki je potisnila proti vhodu, pa jih je poteptala. (STA)

LJUBLJANA - Zunanji minister o prvih treh mesecih slovenskega predsedovanja Evropski uniji

# Rupel: To je čas nove slovenske pomladi

Prepričan je, da v prvi polovici predsedovanja na področju zunanje politike ni bilo napak, čeprav se je zgodilo nekaj »neprijetnih« stvari

LJUBLJANA - Čas predsedovanja Evropski uniji je "nova slovenska pomlad", je včeraj na novinarski konferenci, namenjeni pregledu prve polovice predsedovanja, dejal slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel. Pred 20 leti se je začela slovenska pomlad, vključevanje Slovenije v evropsko realnost je spomnil Rupel. "Tedaj se je Slovenija ravnala po pomladi, ki je bila druga. Letos pa se pomlad ravna po Sloveniji," je poudaril minister. Predsedovanje je po njegovih besedah nacionalni projekt Slovenije, ki ji različni dogodki v okviru vodenja unije dvigujejo prestiž.

"V treh mesecih predsedovanja na področju zunanje politike ni bilo napak," je še zatrdil minister. "Prevzemamo odgovornost za svoje delo, kljubujemo vsem oviram," je dejal in napovedal, da bodo nadaljevali z delom. Kot je dejal, je naloga "uspešno izpolniti drugo slovensko pomlad". Ob tem je priznal, da je bilo v prvem delu predsedovanja tudi nekaj "neprijetnih stvari", vendar pa to po njegovih besedah "spada zraven".

Med dosežki predsedovanja je izpostavil sklepe zasedanj Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose. Kot je dejal, so januarja na zasedanju dosegli dogovor o začasnem političnem sporazumu s Srbijo, februarja so poenotili stališča glede Kosova,

marčno zasedanje pa je bilo v znamenju priprav na Evropski svet, ki je bil ocenjen kot zelo uspešen.

Pomembno je bilo tudi nedavno neformalno zasedanje zunanjih ministrov na Brdu pri Kranju. Namen srečanja, na katerem so bili tudi predstavniki vseh držav Zahodnega Balkana, je bil osvežitve t. i. solunske agende. Utrditev evropske perspektive v formatu, ki je bil v petek in soboto, je po besedah ministra velik uspeh. Rupel je pri tem zavrnil očitke, da je predsedstvo na tem zasedanju načrtovalo srečanje kosovskega premiera Hashima Thacija in srbskega zunanjega ministra Vuka Jeremića, do katerega pa ni prišlo. Kot je dejal, je bilo ravno nasprotno - bali so se, da bo prišlo do tega. Je pa minister vesel, da sta lahko tako Jeremić kot Thaci na srečanju predstavila svoja stališča.

Po besedah Rupla se mora življenje na Balkanu normalizirati in postati evropsko. Ta proces bo verjetno trajal še nekaj časa, vendar pa je napredek "že viden", je dejal vodja diplomacije. Glede prihodnosti območja je izrazil upanje, da bo parlament BiH v četrtek potrdil policijsko reformo in omenil možnost, da se v grško-makedonskem sporu o imenu Makedonije doseže začasna rešitev. "Da Makedonija prebrodi to krizo, se nam zdi zelo pomembno," je dejal Rupel in pojasnil, da bo to med drugim ključ-

no tako za stabilnost države kot tudi regije.

Kar zadeva Srbijo, minister, kot je dejal, "upa na najboljšo" na parlamentarnih volitvah 11. maja. Napovedal je še, da bodo skušali narediti korak naprej in prepričati "nejeverne Tomaže", da bi Beogradu še pred volitvami ponudili podpis sporazuma o stabilizaciji in pridruženju. Glede Kosova je minister dejal, da kljub priznanju s strani številnih držav na Kosovu države v pravem pomenu besede še ni, saj morajo v Prištini še sprejeti ustavo.

Na očitke, da je Slovenija med predsedovanjem preveč pozornosti posvetila Hrvaški in zaščitni ekološko-ribolovni coni v Jadranu, pa je minister odgovoril, da je bila to "dodatna obremenitev". "Hrvaške nismo postavili na dnevni red stvari, ki jih je treba urediti," je dejal. "To je bila komplikacija, prispevali smo k temu, da se zaključijo, v resnici pa to ni bil del našega predsedovanja," je dodal.

Med večjimi izzivi, ki Slovenijo še čakajo med predsedovanjem, je Rupel omenil junijski vrh EU-ZDA, ki se ga bo udeležil tudi ameriški predsednik George Bush. ZDA sicer v Sloveniji trenutno nimajo veleposlanika, vendar pa naj bi po podatkih ministra ta prišel že ta mesec. Minister je še ocenil, da so zapletli z veleposlanikom notranjepolitični problem ZDA. (STA)



Slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel

ANSA



POLITIKA - Po odločbi državnega sveta o volilnem znaku KD

# Nevarnost preložitve aprilskih političnih volitev

Tako leva sredina kot desnica nasprotujeta zamiku volitev - Italijanski vojaki v tujini že volili



GIUSEPPE PIZA

RIM - Odločba državnega sveta, ki je ocenil kot nezakonito izločitev znaka Krščanske demokracije Giuseppeja Pize iz volilne igre, je včeraj razburkala italijansko politično življenje. Notranji minister Giuliano Amato je namignil na možnost preložitve političnih volitev za najmanj dva tedna, da bi tako tudi Pizzovi politični stranki, zaveznici Berlusconijevega Ljudstva svobode, omogočili 30-dnevno volilno kampanjo. Ko bi ta možnost obveljala, bi moral ministerski svet na vrat na nos odobriti ustrezní odlok o preložitvi volitev, akt pa bi moral podpisati predsednik republike.

Namig je razvnel politiko. Ob glavna kandidata za novega predsednika vlade, predstavnik Demokratske stranke Walter Veltroni in predstavnik Ljudstva svobode Silvio Berlusconi, sta zavrnila možnost zamika volitev. Za Veltroni je to bil »hud udarec za imidž države«, gre pa za problem desne sredine, saj je Pizzova stranka Berlusconijev partner. Lider Ljudstva svobode je s svoje strani pozval Piza, naj se odgovorno odreče možnosti podaljšanja volilne kampanje za svojo stranko. Za predsednika Nacionalnega zavezništva Gianfranca Finija bi bila preložitve volitev prava norost, proti spremembi datuma volitev pa so bili tudi predstavniki Mavrične leve.

Na podvečer je notranji minister Amato pozval državni svet, naj preklicí svojo odločbo. Volilna kampanja je že v teku, po zakonu pa bi morali volitve izvesti v roku 70 dni po razpustu parlamenta. Ko bi spremenili rok, bi prekršili to zakonsko določilo. Navsezadnje bi se moralo o sprejemu volilnega znaka Pizzove Krščanske demokracije izreči deželno upravno sodišče, ki tega še ni storilo. Poleg tega pa so se volitve dejansko že začele: vojaki italijanskih misij v tujini so namreč že volili, kar velja tudi za številne italijanske državljane v tujini. Na podlagi teh ugotovitev je Amato poveril državni advokaturi naj preveri pravne možnosti za preklic odločbe državnega sveta.

## ALITALIA - Potem ko so sindikati včeraj predložili svoj protipredlog Air France-KLM zapustil pogajanja Predsednik Alitalie Prato odstopil



Predsednik Air France-KLM Cyril Spinetta zapuša pogajanja

ANSA

RIM - Pogajanja med sindikati in Air France-KLM o načrtu za prevzem Alitalie so se prelomila. Predsednik francosko-nizozemskega letalskega kolosa Jean-Cyril Spinetta je zapustil pogajalsko mizo včeraj pod večer, potem ko so sindikati predložili svoj protipredlog. »To presega moj mandat,« je pojasnil. »Protipredlog lahko predstavim svojemu upravnemu svetu, čeprav mislim, da bi ta zelo težko sprejel nadaljevanje pogajanj na takšni osnovi. Poleg tega bi preučitev protipredloga zahtevala dalj časa, ki si ga Alitalia zaradi svojega težkega finančnega stanja ne more privoščiti,« je še dejal.

Takšen razplet je marsikoga presenetil. Še včeraj dopoldne je prevladoval optimizem glede možnosti uspešnega zaključka pogajanj. Spinetta je namreč pred srečanjem s sindikati potrdil, da je Air France-KLM pripravljen v marsičem

izboljšati svojo začetno ponudbo, bodisi kar zadeva krčenje števila letal kot delovnih mest. Poleg tega je gospodarski minister Tommaso Padoa Schioppa v svojem dopoldanskem nastopu v poslanski zbornici pred komisijami za prevoze, proračun in gospodarske dejavnosti ponovno zatrdil, da prevzemni načrt Air France-KLM nima pravih alternativ. »Če pogajanja ne bodo uspešna, bo izginila edina stvarna ponudba in Alitalia bo verjetno šla v proces bankrota na osnovi zakona Marzano, podobno kot Parmalat, ki se je nato prestrukturiral,« je dejal minister. Sicer pa je Padoa Schioppa poudaril, da je bilo stanje Parmalata veliko boljše, saj je družba Callista Tanzija zabredla v finančno krizo, a je bila ekonomsko zdrava, medtem ko je Alitalia na psu bodisi s finančnega kot z gospodarskega vidika. Prav zato je minister pristavil, da če se pogajanja z Air

France-KLM ne bodo zaključila pozitivno, potem italijanska vlada ne bo mogla niti izvesti premostitvenega posojila v višini 300 milijonov evrov, ki bi družbi omogočil preživetje do prevzema novega lastništva.

Kot rečeno, pa so se stvari drugače obrnile. Predsednik Alitalie Maurizio Prato je po prelomu pogajanj odstopil s svojega položaja. »Te družbe se drži pravo prekletstvo,« je obupano dejal. »Mogoče bi potrebovali eksorcista,« je dodal.

Negativni razplet pogajanj je izzval vrsto reakcij. Voditelj sindikalne zveze Cgil Guglielmo Epifani je dejal, da smo pričali »porazu države«, njegov kolega iz sindikalne zveze Uil Luigi Angeletti pa je izjavil, da se je takšnega zaključka že dolgo bal in da je zato že v ponedeljek zapustil pogajanja, češ da bi se le-ta morala obnoviti po volitvah.

## Občina Milan kršila človeške pravice Romov

MILAN - Nelahkim odnosom med Romi in italijansko družbo je treba dodati novo žalostno poglavje. Včeraj je milanska občinska oblast ukazala evakuacijo romskega naselja v Ulici Bovissasca: okrog sto Romov je zato ves dan tavalo po Milanu v iskanju nadomestnega zatočišča. Pod večer so se na posled ustavili pod nekim mestnim mostom: dojenčki, otroci, odrasli. Občina Milan je dogodek pozdravila kot zaprtje »največjega romskega naselja v Severni Italiji«, nadškof Dionigi Tettamanzi pa ji je v imenu milanske nadškofije odvrnil, da je šlo za nesprejemljivo kršenje človeških pravic. Nadškof je obžaloval, da niso Romom nudili ustreznih pomoči, na primer nekaj vode in mleka, saj je med »izgnanci« tudi veliko otrok. Milanska občina se je raje odločila za bagre, s katerimi se je spravila nad romske barake.

## V stiski pol milijona posojiljemalcev

RIM - V Italiji je 530 tisoč posojiljemalcev v težavah zaradi predragih obrokov, od teh pa jih 110 tisoč tvega celo insolenco. Po podatkih, ki jih je navedel predsednik organa za nadzor konkurence in tržišča Antonio Catricalà, je slika na področju bančnih posojil za nakup nepremičnin dokaj črna. »Problem je, da se družine s fiksnimi dohodki soočajo z rastočimi obroki,« je razložil Catricalà na včerajšnjem posvetu o prozornosti posojil v Rimu. Kritiziral je poslovanje nekaterih bančnih zavodov, nad katerimi ni dovolj nadzora, saj je organ za nadzor konkurence in tržišča na tem področju dokaj šibek. Zakon, ki je omogočil, da kredit prenesemo iz ene banke v drugo (t.i. zakon Bersani), je bil po njegovem pozitiven korak, izvajanje zakona pa je še pomankljivo in počasno. Generalni direktor združenja italijanskih bank Giuseppe Zadra mu je odgovoril, da za počasno izvajanje omenjenega zakona ni kriva zlonamernost bank in da so nova pravila v fazi usklajevanja. V zadnjih mesecih pa so banke uredile 50 tisoč predčasnih poravnjav plačilnih obveznosti in spremenile 42 tisoč kreditnih pogodb.

## Umrli avtomobilski fotoreporter Mailander

TURIN - V 85. letu starosti je umrl priznani italijanski avtomobilski fotoreporter Rodolfo Mailander, ki je delal za najprestižnejše avtomobilске revije. Dolga leta je bil tudi sodelavec Giannija Agnellija, človeka, ki je Fiat povzdignil iz družinskega podjetja v enega največjih industrijskih koncernov na svetu.

Mailander se je rodil v Milanu. Po študijih, ki ji je opravil v Italiji, Franciji, Nemčiji in Veliki Britaniji, je leta 1948 začel fotoreportersko kariero in sodelovanje z najpomembnejšimi avtomobilskimi revijami tistega časa; med njimi L'automobil-Revue, L'Equipe ter drugimi ameriškimi, angleškimi, francoskimi, nemškimi in italijanskimi revijami. Sodeloval je tudi s podjetjem Daimler-Benz, in sicer je med letoma 1955 in 1960 v Stockholmu opravil naloge direktorja oddelka za odnose z javnostjo. Koncern Fiat ga je leta 1961 povabil v Turin, kjer je potem delal kar 30 let.

## Zaradi zobobola streljal na lažnega zobozdravnika

RIM - Po obisku pri zobozdravniku se mu je zobobol še poslabšal, tako da se je 50-letni, že obsojeni moški včeraj nasilno maščeval: lažnega zobozdravnika je pričakal v veži palače rimskega rajona Torpignattara in ga ustrelil v nogo. Karabinjerji so ga takoj aretirali in dolžijo ga poskusa umora. 57-letni lažni zobozdravnik, ki se sedaj zdravi v bolnišnici Vannini, je agentom povedal, da je šlo za poskus tatvine, saj je želel na vsak način prikriti svojo nelegalno aktivnost. Sedaj so ga obtožili opravljanja nedovoljene dejavnosti: v stanovanju bivše žene je namreč uredil pravo ambulanto z vsemi potrebnimi aparaturnimi.

VATIKAN - 40 tisoč ljudi pri maši ob 3. obletnici smrti poljskega papeža

## Benedikt XVI.: Janez Pavel II. je bil obdarovan z nadnaravnimi lastnostmi



Pogled na množico, ki se je udeležila včerajšnje maše na Trgu sv. Petra

ANSA

VATIKAN - Papež Benedikt XVI. se je včeraj v maši na Trgu sv. Petra spomnil svojega predhodnika Janeza Pavla II., ki je umrl na včerajšnji dan pred tremi leti. »Med vsemi človeškimi in nadnaravnimi lastnostmi je imel tudi izjemen čut za duhovnost in mističnost,« je o svojem predhodniku dejal Benedikt XVI.

Maše na tem vatikanskem trgu se je udeležilo okrog 40 tisoč vernikov. Nekateri med njimi so nosili portrete pokojnega papeža, spet drugi so vihteli rdečo-bele zastave Poljske, kjer se je Janez Pavel II. rodil. »Čustveno podživljamo ure tiste sobote zvečer, ko je bila veliki množici na Trgu sv. Petra sporočena novica o smrti Janeza Pavla II.,« se je spomnil Benedikt XVI.

Celotno življenje na Poljskem rojenega pokojnega papeža je bila v ospredju neomajna vera, da »ni drugega vira upanja za človeštvo kot božja milost«, je dejal papež in nadaljeval: »Zahvalimo se Bogu, ker je Cerkvi podaril tega vernega in pogumnega služabnika.«

Benedikt XVI. je bil za papeža izvoljen 19. aprila 2005. Zgolj 42 dni po smrti Janeza Pavla II., ki je katoliško cerkev vodil skoraj 27 let, pa je odobril začetek postopka njegove beatifikacije.

Tretje obletnice smrti Janeza Pavla II. so se včeraj spomnili tudi v njegovi rodni Poljski, kjer so darovali številne maše zadušnice pa tudi pripravili nočna bednja. (STA)



# Trst

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik

**NABREŽINA** - Srečanje Sinergija za slovenstvo

## »Manjšina se bo razvijala, če bo strpna in enotna«

*Pobudnik zanimivega večera je bila nabrežinska sekcija Slovenske skupnosti*

Sinergija za slovenstvo pomeni danes skupno skrb ne samo za slovenski jezik in kulturo ter za vse, kar je povezano z našim vsakdanom, temveč tudi za strpne in tvorne odnose med nami. To je bila temeljna misel, ki so jo izpostavili vsi sodelujoči na torkovi razpravi Sinergija za slovenstvo, ki jo je v Radovičevi dvorani doma SKD I. Gruđen v Nabrežini priredila Slovenska skupnost. Po pozdravu tajnika sekcije SSK Edvina Forčiča se je razvila debata (vodila jo je Maja Lapornik), v kateri so sodelovali Massimo Veronese, Nadja Debenjak, Marko Pisani, Fulvia Premolin in Stojan Spetič.

Za devinsko-nabrežinskega zastopnika Demokratske stranke Massima Veroneseja pomeni bitka za slovensko identiteto zlasti boj za uravnotežen razvoj teritorija. Za Pisanija (Občina Repentabor) je pojem slovenstva danes drugačen, kot je bil pred leti, temeljne vrednote in cilji pa so isti. Za Debenjakovo (Občina Zgonik) so bistvo slovenstva Slovenci. Največji izziv za manjšino je po njenem ta, da se zna dogovarjati in poenotiti ob vseh zanjo življenjskih vprašanjih.

Za Spetiča sta zelo pomembna jezik in kultura, manjšina pa potrebuje še veliko več. Zanj je bistveno, kdo bo vladal na tem teritoriju. Slovenci v Italiji smo različni in pluralni, nismo pa še dokončno ugotovili, da so ideološki spopadi končani, da ni več hladne vojne in da smo zavezniki v Illyjevi koaliciji. Novi deželni svetniki bodo morali po Spetičevem mnenju posvetiti dosti več pozornosti enotnemu nastopanju, kot so jo posvetili svetniki v iztekajoči zakonodaji. Omenil je zelo dobro sodelovanje med Bruno Zorzini in pokojnim Mirkom Špacapanom, ki je očitno premostilo idejne in politične razlike med njima.

Dolinska županja Premolinova je optimistična glede prihodnosti teh krajev, za sožitje in za pravice Slovencev pa se je treba pravzaprav boriti ob vsaki priložnosti. Navedla je bližnje praznovanje 25. aprila v Rižarni, ko bo v uradnem programu nastopil partizanški pevski zbor Pinko Tomažič, a žal ne s slovensko pesmijo, ki je za mnoge na Tržaškem še vedno moteč element.

Edvin Forčič pozdravlja sodelujoče na okrogli mizi in častnega gosta srečanja, pisatelja Borisa Pahorja

KROMA



**NABREŽINA** - Poudarek s torkovega srečanja

## Spetič: Slovenski komunisti obžalujemo napade na Pahorja

»Tržaški in z njimi slovenski komunisti smo bili svojčas polemično kritični do Borisa Pahorja. To naše početje ni bilo samo negativno, temveč tudi zmotno. Zgodovine se sicer ne da spreminjati, naše takratno početje pa obžalujem.« Nekdanji senator in vidni predstavnik KPI Stojan Spetič je v torek zvečer v Nabrežini takole nagovoril Pahorja, častnega gosta na okrogli mizi Sinergija za slovenstvo in kandidata SSK za deželni svet.

»Spetiču se zahvaljujem za njegove besede. Napade, ki sem jih bil deležen zaradi objave Kocbekovega intervjuja v Zalivu, pa nisem tolmačil kot osebne žalitve, ampak kot žalitev stališč, ki sem jih takrat in jih še

danes zagovarjam,« je v odgovor Spetiču dejal pisatelj. Izrazil je nezadovoljstvo nad politiko današnje Slovenije do naše skupnosti (V Ljubljani nismo imeli zaslonbe ne v prvi in ne v drugi Jugoslaviji in je nimamo niti danes, je poudaril), pri čemer je bil zelo kritičen zlasti do usmeritve zunanjega ministra Dimitrija Rupla. Pohvalil je slovenskega predsednika Danila Türka, ki je opozoril Italijo na fašizem, v odnosu do Rima pa se Slovenija ne obnaša kot zmagovalka druge vojne.

Pahor je soglašal s Spetičem, ki je rekel, da Slovenci v Italiji nosimo zaslug, da je narodnostna meja še vedno na Soči. »To je treba pripisati naši mediteranski miselnosti, ki je žal

nimajo Slovenci v Avstriji,« je dejal avtor Nekropole.

Navezal se je tudi na Spetiča, ki je kraške občine v Sloveniji pozval, naj pri novih gradnjah in naselitveni politiki previdno ravnajo s teritorijem in naj ne razprodajo Krasa Italijanom. Pahor je bil bolj ekspliciten in izrazil bojazen, »da se bodo Tržačani in Italijani, ki se selijo na slovenski Kras, lahko jutri predstavili kot narodna manjšina, Roberto Menia pa bo prej ali slej govoril v Sežani.«

»Nehajmo z idejo, da je narodna identiteta preživela stvar in da je tisti, ki se bori za slovensko identiteto nacionalist, kot misli marsikdo v Trstu in žal tudi v Ljubljani,« je v Nabrežini še povedal Pahor.

**DEŽELNE VOLITVE** - Gabrovec s predstavniki Kmečke zveze

## »Ukinitev KGS in vsiljevanje zaščitenih con klofuti za kmete in za naše kmetijstvo«

»Ukinitev KGS in vsiljevanje evropsko zaščitene območij ZPS-SIC sta zadnji dve od dolge serije hudih klofut kmetijstvu in teritoriju. Dežela mora z jasnimi zakonskimi instrumenti in finančnimi investicijskimi sredstvi nujno popraviti škodo, ki je bila prizadeta Krasu in njegovim lastnikom,« je poudaril kandidat za deželni svet na listi SSK Igor Gabrovec na srečanju z izvršnim odborom Kmečke zveze.

Vodstvo KZ je Gabrovca seznanilo z glavnimi odprtimi vprašanji. Potrebujemo koreteno poenostavitev birokratskih postopkov, so poudarili predstavniki slovenskih kmetov. »Dežela mora nujno sklicati konferenco o teritoriju, za katero že leta prosimo, saj je izdelava načrta za razvoj Krasa obveza Illyjeve koalicije in konkretna potreba vseh podjetnikov, kmetov in obrtnikov, ki delajo na Krasu,« je dejal Gabrovec in v tem smislu zagotovil svoje polno angažiranje, začeniši z ustanovitvijo stalnega posvetovalnega omizja s stanovskimi organizacijami.



Edi Bukavec, Igor Gabrovec in Alojz Debelis včeraj na sedežu Kmečke zveze

**VOLITVE**  
2008

**V Boljuncu danes**  
**Rosato in Blažinova**

Demokratska stranka iz dolinske občine vabi drevi ob 20. uri v Boljuncu na srečanje s kandidatom za parlament Tamaro Blažinovo in Ettorejem Rosatom. Srečanje bo pri Parovelovih zraven gledališča France Prešeren.

**Na Opčinah SSK**  
**o ženski danes**

Ženski svet je v zadnjih letih doživel in še doživlja velike spremembe. Slovenska skupnost je zato pripravila okroglo mizo na temo Ženska danes, ki bo drevi ob 20. uri v Finžgarjevem domu na Opčinah.

**Novinar RAI Floris**  
**predstavlja svojo knjigo**

Novinar RAI 3 Giovanni Floris bo danes in ne včeraj, kot smo pomotoma objavili, predstavil svojo knjigo Mal di merito. Predstavitve, ki jo prireja Demokratska stranka, bo ob 16. uri v hotelu Jolly.

**V Barkovljah srečanje**  
**z Rosatom in Gottardom**

Kulturna centra La Pira in Lorenzo Bellomi prirejata danes ob 18.30 v hotelu Greif v Barkovljah srečanje s kandidatom za parlament Isidorom Gottardom (desna sredina) in Ettorejem Rosatom (leva sredina).

**Jutri na obisku**  
**minister Bersani**

Jutri pride na predvolilni obisk v Trst minister Pierluigi Bersani. Ob 10.30 se bo na Pomorski postaji srečal s predstavnikoma gospodarskih komponent, ob 11.45 pa bo sodeloval na predvolilnem shodu Demokratske stranke.

**Močnik o slabem**  
**stanju naših šol**

Slovenske šole v Trstu so, razen izjem, v slabem stanju, ker krajevne oblasti ne poskrbijo niti za osnovna popravila. Mednarodno zaščitena sola Gregorič Stepančič pri sv. Ani, ki je zaprta brez razloga, je simbol tega stanja. »S temi zadevami sem se soočal že kot občinski svetnik in zato bom pritiskal na Deželo, da finansira nove jasli in popravilo naših šol v Trstu, saj je tudi to v njenih pristojnostih,« meni kandidat Slovenske skupnosti za Deželo Peter Močnik.

**Pojasnilo svetnika**  
**Igorja Kocijančiča**

Besedilo naslova prispevka v včerajšnjem Pd (sreda, 2. aprila 2008) o ponedeljkovi predvolilni javni pobudi Mavrične Levice na Opčinah »Levica podpira medobčinski park« - bi lahko zavedlo površnega bralca. Govora je bilo namreč o deželnem kraškem parku, ki je tokrat programska točka Demokratske zveze, za katerega pa menimo, da bi bil najboljši upravni model tisti, ki ga je svojčas predlagala KGS tik pred ukinitvijo za takratni medobčinski park. Danes medobčinski park gotovo ni več aktualen, vendar je zanimiv predlog upravnega modela, ki soudeležuje javne uprave in vse ostale na teritoriju prisotne osebe in dejavnike, piše v pojasnilu Igorja Kocijančiča (Mavrična levica).



SLOVENSKA LITERATURA - Italijanski prevod Jančarjevega Severnega sija

# V blaznosti kaotičnega sveta in konglomeratu osebnih usod

Srečanje z avtorjem je vodil novinar Mezzena Lona - Za prevod sta poskrbela Darja Betocchi in E. Lenaz

Slovenski literarni ustvarjalci žanjejo uspehe. Po izjemnem zanimanju, ki ga je požel prevod Pahorjeve Nekropole, se je na italijanski književni sceni pojavil tudi prevod Severnega sija (Aurora boreale) mariborskega pisatelja Draga Jančarja. V italijanski stališči sta izšla že njegova roman Zvenenje v glavi (Il ronzio) v prevodu Roberta Dapita in Martina Vidalija in zbirka novel Joyceov učencev (L'allievo di Joyce) v prevodu Veronike Breclj.

Sinoči se je na srečanju oziroma pogovoru z avtorjem, ki ga je v tržaški knjigarni Feltrinelli ob premierni predstavitvi italijanskega prevoda priredila Skupina 85, zbrala raznolika publika. Po obsežnejšem članku, ki ga je posvetil prijatelju Jančarju in njegovemu prvencu v milanskem dnevniku Corriere della sera, je tržaški pisatelj Claudio Magris tudi sinoči romanu namenil nič koliko laskavih besed. Publikacijo je ocenil kot izredno močno, tako, »ki globoko prodira v zgodovino Evrope med dvema vojnama in zaobjema krvavi proces osvobodilnega sveta.« Poudaril je predvsem Jančarjevo razgledanost in zmožnost presejanja predsodkov.

Kulturni urednik tržaškega dnevnika Il Piccolo Alessandro Mezzena Lona je Severni sij celo trikrat prebral. Trikrat, a vsakič z različnega zornega kota, se je odzval Jančarjevemu izzivu in mu brezpogojno sledil v »norosti«. Prvič se je posvetil predvsem intimni zgodbi izgubljene duše, protagonistu Josephu Erdmanu, ki na nekoga oziroma na nekaj brezupno čaka, človeku, ki je prišel v mesto in iz njega odšel popolnoma spremenjen, »protagonistu, ki se v mističnem pogledu utopi v humano-sentimentalno močvirje in se izgubi v življenju.« Ko je moral za dnevnik zapisati recenzijo, ga je spet vzel v roke in se srečal z novimi elementi, s strastno ljubezensko zgodbo na primer ali s konceptoma nacije in identitete; tretjič pa se mu je celo zazdelo, da sega po dnevniku norca. Bralce je zato pozval, naj bodo ob branju te knjige kar se da pozorni in dovzetni.

Da ima roman več dimenzij in da se v njem prepletata dobro in zlo, pravično in pošteno, je potrdil seveda sam avtor, »bralci pa mora v tem kaosu sam izbrati, kaj je prav.« Zgodba se dogaja v Mariboru leta 1938, kamor se prodajalec laboratorijske opreme Joseph Erdman vrača in v katerem postane na koncu romana dokončni tujec. Jančar jo je publiko predstavil kot »konglomerat osebnih usod in težko je kodificirati, kam bo usoda posameznika zapeljala.« Erdman namreč nima jasnega cilja, tako da njega in bralca obdajajo občutki negotovosti, relativnosti dobrega in zla ter rahle blaznosti v kaotičnem svetu.

Kritiki so v njegovem pisanju večkrat zaznali prvine Kafkovega načina ustvarjanja. Ne gre za naključje, je povedal Jančar; poleg dejstva, da se junak imenuje Joseph in se njegova ljubezen piše Samsa, je bil Kafka pisatelj njegove mladosti, »ko mi je bil temen svet izredno blizu.« Danes Kafka bere celo kot humorističnega pisatelja, »saj ni temen, kot se lahko zdi, ampak na tragikomičen način upodablja sliko sveta.« In ravno kot Kafka je bil tudi Jančar zmožen vlti kanček norosti, kapljo ironije tja, kjer ljudje navadno vidijo temo oziroma tragiko. Sicer pa, kot je sam priznal, »obstaja v vseh mojih tekstih blaga ironija, ki nam jo življenje samo narekuje.«

Pogovor se je nato dotaknil še vprašanja transcendence oziroma neke nostalgije po njej. »Pravzaprav se noben pisatelj ne loti pisanja romana brez podzavestne misli na to, na vprašanje kak je smisel, kje je začetek in kje konec; mogoče pišemo iz strahu, kaj je onkraj, kaj pred nami in kaj za. In ravno literatura je poskus spopada, v katerem ne moremo zmagati.«

Zaključne misli o avtorjevem jeziku so bile poverjene prevajalcema Severnega sija Darji Betocchi in Enricu Lenazu, ki sta v prevodu ohranila ritem, stil in izbranost avtorjevega izražja. Severni sij sta vključila med kompleksnejše Jančarjeve tekste, predvsem zato, ker v njem uporabljata različne registre, na podlagi res široke palete opisanih likov; od pogovornega in žargonskega tona, vse do višjega, knjižnega jezika. (sas)



Z včerajšnje predstavitve Jančarjevega romana v mestni knjigarni Feltrinelli

KROMA

TRŽAŠKA OBČINA - Odlok mestne uprave

## Prispevki društvom

Slovenski svetniki namenili svojo »dotacijo« 5 tisoč evrov domačim združenjem in ustanovam

Tržaški občinski odbor je konec marca odobril odlok o dodelitvi prispevkov organizacijam, združenjem in športnim društvom iz sklada, ki je bil ustanovljen v ta namen ob letošnjem občinskem proračunu. Občinski svet je takrat sprejel amandma o skladu v višini 300 tisoč evrov, da bi posamezni občinski svetniki iz njega lahko namenili prispevke društvom in organizacijam v višini skupnih 5 tisoč evrov.

Do srede marca je bilo predloženih 52 prošelj organizacij. Te je občinska uprava vzela v pretres in odobrila prispevke v višini 124.050 evrov.

Med koristniki prispevkov je tudi pet slovenskih organizacij. Tako je Zadruga za kulturni dom Prosek-Kontovel prejela 5 tisoč evrov prispevka, Odbor za spomenik padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca je prejel prispevek v višini 1.000 evrov, založba Mladika 900 evrov, društvo Promemoria in Odbor kraškega pusta pa po 500 evrov.

Dodelitev prispevkov slovenskim društvom so predlagali slovenski svetniki v tržaškem občinskem svetu. Tako je svetnik Demokratske stranke Stefano Ukmar namenil vseh 5 tisoč evrov Zadruzi za kulturni dom

Prosek-Kontovel. Svetnik Slovenske skupnosti Igor Švab je namenil 900 evrov Glasbeni matici, po 800 evrov Etnografskemu muzeju v Škednju in založbi Mladika ter 2.500 evrov za projekt Demokratske stranke šolah. Svetnik Stranke komunistične prenove Iztok Furlanič pa je namenil po 1.000 evrov za Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič, za Odbojkarsko društvo Bor in za Odbor za spomenik NOB v Škednju, pri Sv. Ani in na Kolonkovcu ter po 500 evrov za Združenje Italija-Kuba, Kraški pust, Skupnost S. Martino in Campo in za društvo Promemoria.

ČRNA KRONIKA - Dva poskusa kraje v supermarketih

## Tatovi vse bolj iznajdljivi

Moški in ženska sta s posebno napravo kradla v trgovini PAM, mladeniča pa sta ponoči z žago skušala vdreti v prostore trgovine Tuttodiscount



Okno za trgovino na Stari istrski cesti, kjer sta tatova skušala vdreti z uporabo žage

KROMA

ZASTRUPITEV

## V bolnice sprejeli 70 sicilskih dijakov

Šolski izlet po severovzhodni Italiji se je za večjo skupino sicilskih dijakov spremenil v pravo moro. Zaradi slabosti, ki je med potjo obšla izletnike, sta dva avtobusa včeraj potrebovala skoraj šest ur, da sta iz Jesole prispela v Trst. Približno 70 mladih med 16. in 18. letom starosti, ki so sedeli v avtobusih, so sprejeli v tri tržaške bolnišnice, kjer jih bodo vsaj do danes zadržali na zdravljenju in opazovanju zaradi zastrupitve s hrano. Včeraj zjutraj so dijaki in profesorji liceja Ettore Majorana, iz kraja Scorbica blizu Catanie, pozajtrkovali v nekem hotelu v Jesolu, ob 9. uri pa so sedli v avtobusa in se odpravili proti Trstu, kjer naj bi se nadaljeval izlet. Toda slabih 140 kilometrov sta avtobusa prevozila v šestih urah: zaradi množične zastrupitve je kakih 70 mladostnikov stalno bruhalo in šoferja sta morala opraviti več postankov. Okrog 15. ure so končno prispeli do cilja, ki pa ni bil hotel, temveč bolnišnica na Katinari. Zaradi velikega števila zastrupljenih (med njimi so bili tudi trije profesorji) so 30 bolnikov prepeljali v bolnišnico Burlo Garofolo, ducat pa v glavno tržaško bolnišnico. Direktor oddelka za prvo pomoč v katinarski bolnišnici, Walter Zalukar, je povedal, da je pri nekem nastopila tudi vročina, medtem ko se pri manjšem delu izletnikov simptomi niso pokazali. Po prvih domnevah naj bi zastrupitev povzročilo pokvarjeno mleko, analize pa so še v teku.

## Vandali pri Severni ligi in Stranki upokojencev

Prejšnjo noč so neznanci razdejali gazebo Stranke upokojencev na Borzнем trgu. Ukradli so zastavo stranke in nekaj gradiva za volilno kampanjo, ostale predmete pa so razmetali. Podobno se je zgodilo v gazebo kandidata Severne lige Massimiliana Fedrige, iz katerega so ukradli drog in štiri ligaške zastave.

## Zaprte ambulante

Splošni zdravniki se bodo danes udeležili obveznega izpopolnjevalnega tečaja, zaradi česar bodo vse ambulante zaprte. Občani naj v nujnejših primerih obiščejo bolnišnice.

Med torkom in sredo je prišlo do dveh poskusov kraje v supermarketih. Prvi dogodek se je pripetil v trgovini PAM v Ul. San Marco: v tork sta okrog 18. ure moški in ženska spravljala v lastne žepe razno blago, ob izhodu pa alarmne naprave niso zazvonile. Kljub temu je nekdo opazil krajo in policisti, ki so se nahajali v bližini, so na ulici uspeli ujeti žensko, petdesetletno poljsko državljanico, medtem ko je moški zbežal. Med osebnim pregledom so ženski odvzeli ukradeno blago v vrednosti 250 evrov, v žepih pa je imela tudi posebne aparate, ki onemogočijo delovanje alarmnih naprav. Policija se ukvarja z iskanjem njenega pajdaša.

V noči na sredo pa sta dva mladeniča skušala vdreti v trgovino Tuttodiscount, na Stari istrski cesti št. 112. Njun poskus je bil dokaj iznajdljiv, saj sta se odločila za nočni »napad od zadaj« stopila sta na dvorišče za trgovino, segla po orodju in začela žagati kovinsko zaporo na zadnjem oknu supermarketa. Trud bi se lahko obnesel, ko ne bi bila v poslopju, nad trgovino, tudi stanovanja. Neka soseda je zaslišala sumljiv ropot, pogledala skozi okno in videla tatova na delu ter takoj obvestila policijo. Na kraj so privozili tri policijski avtomobili in agenti so mlada tatova presenetili med izvajanjem kaznivega dejanja. Ob sebi sta imela poleg žage tudi ro kavice iz lateksa, izvijač in drugo orodje. Dvojico so ovdili zaradi poskusa kraje v obtežljivih okoliščinah. (af)



FEST - Od 16. do 20. aprila bo naše mesto gostilo sejem znansvenih založb

# Fest naj bo predvsem ljudski praznik znansvenih ved

Predsednik Stefano Fantoni bo njegov bogat spored danes predstavil v Rimu

»Želim si, da bi bil Fest predvsem velik praznik znansvenosti. Praznik, na katerem se bodo ugledni znansveniki pomešali s svetovljansko tržaško družbo in slovenskimi ter hrvaškimi sosedi, ki bodo upam sledili bogatemu sporedu.« Stefano Fantoni bo danes na rimskem predstavništvu Dežele Furlanije-Juljske krajine predstavil drugo izvedbo mednarodnega sejma znansvenega založništva, ki se bo od 16. do 20. aprila odvijal v Trstu. Ob njem bosta med drugimi sedela ugledna »bobra«, predsednik državne raziskovalne ustanove CNR Luciano Maiani in priznani etolog (izvedenec za vedenje živali) Enrico Alleva. Kajti tržaški Fest ni samo knjižni sejem, ampak predvsem splet pomembnih dogodkov, ki se ga udeležujejo priznani znansveniki. Predvsem tisti, ki želijo znanost in njene številne vede približati širšim množicam.

Med letošnjo petdnevno izvedbo se bo v Trstu zvrstilo nad sto šestdeset predavanj, debat, znansvenih dogodkov. Na knjižnem sejmu bo na voljo pet tisoč različnih naslovov, štirideset jih bodo tudi javno predstavili. Priredili bodo petdeset razstav in didaktičnih delavnic, na katerih bo sodelovalo nad pet tisoč dijakov in študentov; med njimi bo tudi poseben »Science show«, ki ga bo za slovenske dijake pripravila Hiša eksperimentov iz Ljubljane. Pa tudi srečanje s čilskim pisateljem Luisom Sepulvedo, Pierom Angelo in številnimi uglednimi gosti ...

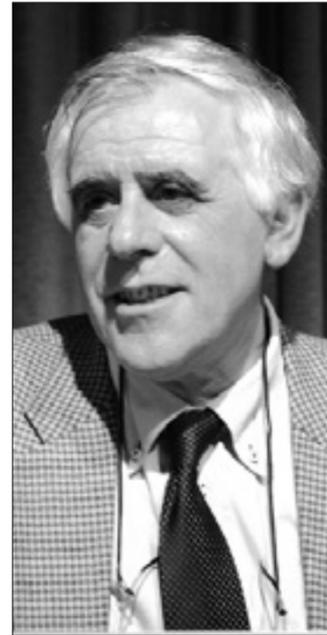
**Katerega dogodka pa se najbolj veselijo Festov predsednik Stefano Fantoni?**

»Nedvomno dejstva, da bo Fest obiskal Nobelovec George Smoot, velik znansvenik, ki zna na preprost način spregovoriti o svojih pomembnih odkritjih. Tržaškemu občinstvu bo predstavil nastanek vesolja, saj mu je na podlagi materije, ki je prisotna v vesolju, uspelo rekonstruirati njegovo prvobitno zgodovino.

Zanima me tudi, kako bo občinstvo spremljalo srečanja, ki smo jih posvetili etičnim vprašanjem v nevroznanosti, na primer znansvenim odkritjem na področju človeških celic in DNK. Srečali se bodo lahko tudi s prvim človekom, ki si je v možgane dal vsaditi poseben čip ...«

**Napovedana je tudi okrogla miza o birokratskih težavah, s katerimi se soočajo tuji raziskovalci.**

Na Sissi smo v torek že priredili podobno srečanje (glej spodnji članek; op. nov.), v okviru Festa pa bomo temu vprašanju posvetili vsedržavno konferenco. Upam, da se bodo Festa udeležili številni tuji raziskovalci, neverjetnim zapletom z njihovimi dokumenti pa je treba najti ustrezne rešitve. To in podobne teme, ki zadevajo specifičnost visokošolskih zavodov, smo med današnjim (včerajšnjim; op. nov.) srečanjem na Kvirinalu predstavili tudi predsedniku Napolitanu. Dejstvo, da je sprejel delegacijo visokošolskih zavodov, in našim problemom posvetil dobro uro, je nedvomno veliko priznanje za naše delo.« (pd)



Stefano Fantoni, direktor zavoda SISSA in predsednik sejma FEST

KROMA

SISSA - Okrogla miza na grljanski visoki šoli

## Tuji študentje in raziskovalci morajo na dovoljenje za bivanje čakati tudi 10 mesecev



Med tujimi študenti je veliko deklet

KROMA

Na eni strani nejevernost, na drugi zadrega in občutek osramočenosti. Na eni strani tuji raziskovalci in študentje na podiplomskem študiju v Trstu, na drugi direktorji krajevnih znansvenih inštitutov in politiki. Okrogla miza, ki so jo v torek na grljanski visoki šoli SISSA posvetili položaju tujih raziskovalcev v Italiji, je ponudila nič kaj razveseljivo sliko: italijanska birokracija ubija tudi znansveno raziskovanje. In tuje raziskovalce, ki se izpopolnjujejo v številnih tržaških znansvenih ustanovah, postavlja v večkrat groteskno situacijo, ki jim onemogoča nemoteno izpopolnjevanje in delo. Kot je pojasnila ena izmed njih, Moskovčanka Natalia Ščerbakova, povzroča študentom največ težav dovoljenje za bivanje, ki ga tako Rusi kot Indijke imenujejo kar »permesso«. Nanj morajo čakati tudi osem ali deset mesecev, včasih pa jim ga tržaška kvestura izroči le nekaj dni pred njegovo zapadlostjo. Kar pomeni, da morajo nekaj dni kasneje ponovno začeti dolg in zamudni postopek, ki se lahko zaradi tehnične napake državnih uslužbencev ali pomanjkljivosti

spremeni v pravi kalvariji. Kot na primer za indijsko študentko, ki je julija 2007 zaprosila za dovoljenje, a ga še vedno nima. Če bo šlo vse po sreči, ga bo v roke prejela oktobra 2008 (!): šele takrat naj bi bil namreč na tržaški kvesturi prvi razpoložljiv termin, zaradi česar se je morala Indijka celo odpovedati svoji poroki ... Marsikateri študent pa se je moral zaradi pomanjkanja ustreznih dokumentov odpovedati sodelovanju na tujih kongresih in delavnicah, čeprav je v znanosti mednarodna mobilnost bistvenega pomena. Začasno dovoljenje za bivanje, ki ga v nekaterih primerih izda kvestura, namreč v tujini ne velja.

Kaj torej predlagajo študentje? Da se na državni ravni prizna specifično raziskovalcev, za katere ne morejo veljati enaka zakonska določila kot za »navadne« pribežnike. Da bo začasno dovoljenje za bivanje legalno nadomestilo »uradnega permessa«, ter da se v Trstu odpre okence, za katerim bo angleško govoreči uslužbenec sposoben nuditi prepotrebne informacije tujim študentom in raziskovalcem. (pd)

ZDRAVSTVO - Tiskovna konferenca kolegija Ipasvi

## Rešiti probleme bolničarjev

Kolegij izdelal dokument, ki ga bo razdelil kandidatom za deželni svet - Med cilji sprememba statusa



Predstavitve dokumenta kolegija Ipasvi

KROMA

Ovrednotenje lika bolničarjev, tesen stik z občani in še zlasti ustanovitev pokrajinskega observatorija za obnovo pokrajinske bolničarske mreže so cilji, ki jih že dalj časa zasleduje pokrajinski kolegij bolničarjev Ipasvi in ki je v ta namen sprožil že številne pobude. Še posebno v zvezi z opazovalnico je Ipasvi v preteklosti odprl delovno omizje z različnimi zbornicami, s sindikati in z združenji prostovoljcev, ker je postalo stanje bolničarjev zaradi pomanjkanja večletnega načrtovanja v zadnjih letih vedno bolj kritično. Cilj pokrajinskega observatorija je v očeh Ipasvija nakazovati smernice za opravljanje bolničarskega poklica, sploh pa naj bi bil sredstvo za učinkovitejše načrtovanje.

S ciljem reševanja problematike v srednje in dolgoročnem obdobju je Ipasvi izdelal dokument, ki ga bo razdelil vsem kandidatom za deželni svet in ki ga je na sedežu kolegija predstavil predsednik Flavio Paoletti. Sicer je to v prvi vrsti boj za pravice občanov, je poudaril, ker kronično pomanjkanje bolničarjev v bolnišnicah ogroža njihovo pravico do zdravja, enakopravnosti in sploh do kakovostnih zdravstvenih storitev. Ipasvi zahteva zato uresničitev vsaj treh točk, ki jih podrobno pogloblja v dokumentu. To so ovrednotenje lika bolničarjev in bolničark prek spremembe njihovega statusa, ker je treba točno določiti njihov poklicni lik, načrtovanje tečajev za poklicno izobraževanje bolničarjev in pomožnega osebja ter prilagoditev plač bolničarjev, glede pač na nov poklicni status.

## OPČINE - Nedelja Na strelišču svečanost v spomin na 71 talcev

Na openskem strelišču bo v nedeljo, 6. aprila, ob 15. uri spominska svečanost ob 64. letnici naše smrti 71 antifašističnih talcev, ki so jih nacisti ustrelili 3. aprila 1944, da bi se maščevali za uspeli atentat na opensko kinodvorano Uljan, v katerem je konec marca 1944 umrlo sedem nemških vojakov.

Pred strahotnim maščevanjem se je edini med njimi rešil Stevo Rodič iz Drvarja v Bosni. Tu so ga kot partizana, osvoboditelja Drvarja, ujeli Italijani in ga odgnali na vojaško sodišče v Šibenik, od tod pa ga kot zapornika deportirali v Italijo. V Firencah je ostal do kapitulacije Italije, septembra 1943, nato pa so ga Nemci poslali v koroński zapor v Trst. Tistega strahotnega spomladanskega dne so Nemci zapornike poklicali na dvorišče, zbrali 72 izmed njih, jih naložili na kamione ter odpeljali na opensko strelišče. Tu so jim ukazali, naj se postavijo v vrsto in se pripravijo na streljanje; talci so na čelo naslonili stisnjeno pest in pred smrtjo vzdikali geslo smrt fašizmu-svoboda narodu. Ko so Nemci začeli streljati, je gospod Rodič začutil curek kri na svojem obrazu, tovariše je videl padati na tla in se še sam zgrudil, pa čeprav ga nobena krogla ni zadela. Vojaki so se približali kupi ležečih trupel in nanje streljali iz centimetrske razdalje, njega pa so k sreči preskočili. Ostal je popolnoma negiben, tudi takrat, ko se je krogla iz sosedovega trupa odbila v njegovo nogo. Čez noč je trupla strahodila le pet Nemcev, zato se je Rodič opogumil in se izvlekel izpod kupa teles. Odplazil se je do bližnjega grmovja, od tu pa do vasi Repnič, kjer je poiskal pomoč pri domači aktivistki Milki. Od tod so ga odpeljali v Mrzlo Ruppo, kjer so ga bolnici Pavli operirali; ko je okreval, se je vključil v Bazoviško brigado, s katero je sodeloval tudi pri osvoboditvi Trsta.

Na nedeljski slovesnosti bosta spregovorila Elena Legiša in pokrajinski predsednik VZPI-ANPI Giorgio Marzi, spored pa bo povezovala Daša Pangerc. Z občutnim petjem bo sodeloval moški pevski zbor Tabor pod vodstvom Mikele Šimac.

## Drevi mesečna oddaja Lynx Magazine

V okviru oddaj čezmejne televiziji, ki jih pripravljajo v uredništvih slovenskih in italijanskih programov Deželnega sedeža Rai v Trstu in RTV Centra Koper-Capodistria, bo danes zvečer ob 22.30 na sporedu mesečna oddaja Lynx Magazine. V središču pozornosti tokratne vsebine bo najprej pogled na evropsko leto medkulturnega dialoga v intervjuju s filozofom, profesorjem Belohradskym. Takoj zatem nas bo kamera popeljala na goriški Kras, kjer se bomo sprehodili in spoznali muzej na odprtem, ki je posvečen prvi svetovni vojni. V tretjem prispevku bomo spoznali, kako poteka in kakšni so odzivi na predsedovanje mlade Republike Slovenije državam Evropske unije. Pred koncem bomo spet na Krasu, kjer se nam bo predstavil za naše kraje značilen, a malo poznan pes: spoznavali bomo pasmo kraških ovčarjev. Oddajo so oblikovali Loris Braico, Piero Pieri, Sabina Francek in Vida Valenčič, uredila pa Martina Repinc. Oddajo si bo danes zvečer mogoče ogledati na tretji mreži Rai/bis in istočasno po koprski televiziji. Jutri zvečer, ob 20.50, pa bo ponovitev na sporedu samo na Tretji mreži Rai/bis.

## Odprtje razstave slikarja Skočirja v Kulturnem domu

Po velikem uspehu svoje najnovejše razstave v Gorici, bo slovenski slikar, grafik, vitražist in ilustrator Rudi Skočir jutri ob 11.30 prisoten v Trstu na odprtju razstave, ki jo prireja Društvo beneških umetnikov v sodelovanju s Slovenskim stalnim gledališčem.

Skočir, rojen v Kamnem ob Kobaridu, je avtor s prepoznavnim stilom, ki je na poseben način zaslovel s slikami idrijskih rudarjev iz 80. let. Doslej je poleg periodičnega tiska ilustriral 53 samostojnih literarnih del, razstavljal je na 104 samostojnih razstavah in sodeloval na preko 200 skupinskih razstavah, likovnih delavnicah in simpozijih doma in po svetu. V razstavi »Moji srčni kraljici« je ženska figura osrednjega pomena; v njej umetnik združuje asociacije iz likovne zgodovine z lastnimi sanjskimi ali stvarnimi reminiscencami. Ženska postane sanjska, pravljica figura, arhetipski simbol in prisposoba. Secesijsko oblikovane, stilizirane dame, rojenice in sojenice, bodo od 4. do 19. aprila na ogled v veži Kulturnega doma od 10. do 13. ure, od 17. do 20. ure in ob urnikih predstav.



SLOVENSKI KLUB - Pri knjižni zbirki Beletrina izšel zbornik Skrito.si

# Zanimiv vpogled v svežo slovensko literarno produkcijo

Gregorčičevo dvorano obiskali Mitja Čander, Miha Obit, Dušan Šarotar, Suzana Tratnik in Goran Vojnovič



Slovenski klub je v terek obiskala ekipa Beletrinovcev in predstavila svoja najnovejša literarna dela, v prvi vrsti zbornik Skrito.si

KROMA

Obisk »beletrinovcev«, ekipe urednikov in avtorjev knjižne zbirke Beletrina, ki jo izdaja ljubljanska Študentska založba, so v Slovenskem klubu že prava stalnica. Predvsem pa ena redkih priložnosti, ki jo tržaške Slovenke in Slovenci imajo, zato da se поблиže seznanijo z mlajšo generacijo slovenskih piscev. Škoda, da se je prijetnega in svežega večera, ki se je v terek odvijal v Gregorčičevi dvorani, udeležila le peščica radovednih bralk in bralcev.

Priložnost za tokratni obisk je nudil izid zbornika Skrito.si, v katerem je zbranih enaindvajset prispevkov prav tolikih slovensko pišočih avtoric in avtorjev. Kot je uvodoma pojasnil urednik Mitja Čander (prisoten pa je bil tudi direktor Igor Brlek), so želeli z njim zarisati svojevrstno karto Slovenije in zamejstva, na kateri bi bili zarisani kraji, ki imajo za posebnega pisca poseben, skoraj intimen pomen. Tako je Benečan Miha Obit opisal vas Topolovo, v kateri živi danes le triintrideset ljudi, a se je kljub temu znala spremeniti v »center sveta«: vsako poletje se tu dogaja Postaja Topolove, na kateri ustvarjajo umetniki iz najrazličnejših koncev. Dušan Šarotar je spregovoril o skrivnosti, ki jo skriva vsaka pokrajina. V primeru rojstnega Prekmurja je to senca, ki je ostala za nekdanjo židovsko skupnostjo. Goran Vojnovič, ki je pri Beletrini pravkar izdal svoj prvenec Čefurji raus, je v svojem prispevku Moja glava, moj svet opisal odra-



ščanje na Fužinah, svoj odpor do narodnega opredeljevanja in zavest, da nas lahko včasih bolj kot narodna pripadnost zaznamuje vojna, velik športni dosežek ali priljubljen bar.

Pri zborniku Skrito.si je sodelovala tudi Suzana Tratnik, ki pa je tržaškemu občinstvu raje prebrala odlomek iz svoje najnovejše zbirke Česa nisem nikoli razumela na vlaku. Posvetila jo je »medprostorom«, voznji od izhodišča do cilja, med katero je človek vedno najbolj sam s sabo.

Pri založbi Beletrina bo že čez nekaj mesecev izšla avtobiografija tržaškega pisatelja Borisa Pahorja, v načrtih pa je tudi antologija zamejskih piscev. (pd)

PREDAVANJE - Vatikanski astronom Jose G. Funes v Trstu

## Razum in vera med konfliktom in vzajemno koristnim sobivanjem

Razum in vera nista nujno v navzkrižju, ampak sta lahko v simbiotičnem medsebojnem odnosu, se pravi, da si moreta vzajemno koristiti. Tako je povedal upravnik vatikanskega astronomskega observatorija Specola, 45-letni argentinski jezuit Jose Gabriel Funes, ko je minuli ponedeljek nastopil z odmevnim predavanjem v Trstu. Predavanje sta priredila kulturna centra Giorgio La Pira in msgr. Lorenzo Bellomi, odvijalo pa se je v kongresnem središču na pomorski postaji.

Funes je opozoril, da sta verska in znanstvena govornica bistveno različni, tudi ko navidez govorita o isti zadevi, kot se dogaja recimo v primeru teorije o Big bang in biblične pripovedi o stvarjenju sveta. Znanstvena teorija je poskus odgovora na vprašanje, kaj neka stvar je oz. kako se razvija, upoštevajoč empirična dejstva, prek katerih se pojavlja. Vera pa je poskus celostnega odgovora človeka Bogu, ki se javlja predvsem kot odrešenik. Pri verski pripovedi je zatorej drugotnega pomena njen morebitni znanstveni domot.

V tej luči je po Funesovem mnenju napočil čas, da se dokončno presežejo spori med znanostjo in vero, kakršnega predstavlja obsodba, ki jo je izreklo cerkveno sodišče proti Galileju, ker je zagovarjal Kopernikovo heliocentrično teorijo. To napako je papež Janez Pavel II. leta 1992 uradno priznal in obžaloval, sicer pa je že njegov predhodnik Leon XIII. posredno isto povedal, ko je leta 1981 ustanovil vatikanski astronomskega observatorij, poudarjajoč, da »Cerkev podpira pravo znanost«.

Toda v zadnjih desetletjih je v ospredju drug primer, kjer naj bi prihajalo do nesoglasja med znanostjo in krščansko vero. Gre za Darwinovo evolucionistično teorijo, proti kateri nastopajo zagovorniki kreacionizma v različnih oblikah, nazadnje z naukom o t. i. inteligentnem načrtu (angl. Intelligent design). Funes je dejal, da Cerkev ni nikoli uradno obsodila evolucionizma, čeprav je res, da so ga mnogi njeni predstavniki zavrnili. (mb)

Jose Gabriel Funes

KROMA

### Včeraj danes

**Danes, ČETRTEK, 3. aprila 2008**  
RIHARD

Sonce vzide ob 6.41 in zatone ob 19.36 - Dolžina dneva 12.55 - Luna vzide ob 5.20 in zatone ob 16.32.

**Jutri, PETEK, 4. aprila 2008**  
IZIDOR

**VREME VČERAJ OB 12. URI:** temperatura zraka 17,2 stopinje C, zračni tlak 1016,2 mb pada, veter 7 km na uro vzhodnik, severo-vzhodnik, nebo oblačno, vlaga 48-odstotna, morje rahlo razgibano mirno, temperatura morja 10,7 stopinje C.

### Lekarne

**Od ponedeljka, 31. marca, do sobote, 5. aprila 2008**

**Urniki lekarn:** od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30.

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Trg Cavana 11 (040 302303), Oširek Osoppo 1 (040 410515).

Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**  
Trg Cavana 1, Oširek Osoppo 1, Ul. Settefontane 39.

Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

#### NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Settefontane 39 (040 390898).

[www.farmacitriste.it](http://www.farmacitriste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številki) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

### Kino

**ALCIONE** - 15.00, 17.00, 19.00, 21.00

»Lo scafandro e la farfalla«.

**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Il cacciatore di aquiloni«.

**ARISTON** - 16.30, 20.00 »Odette Toulemonde - lezioni di felicità«; 18.20, 22.00 »Leoni per agnelli«.

**CINECITY** - 19.30, 22.05 »Grande grosso e ... Verdone«; 16.30 »Water horse - La leggenda degli abissi«; 22.00 »Colpo d'occhio«; 16.00, 17.50 »La volpe e la bambina«; 16.15, 18.10, 20.05 »Spiderwick le cronache«; 15.50, 18.00, 20.10, 22.20 »27 volte in bianco«; 10.45, 12.45, 14.40, 16.05, 18.05, 20.05, 22.05 »L'amore secondo Dan«; 16.30, 19.30, 22.00 »Tutta la vita davanti«; 16.30, 19.30, 22.00 »Il cacciatore di aquiloni«.

**EXCELSIOR** - 16.00, 17.45, 19.30, 21.15

»La banda«.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 16.15, 18.30, 21.00 »Un bacio romantico - My Blueberry Nights«.

**FELLINI** - 16.45, 20.15, 22.00 »10.000 A.C.«; 18.30 »Il falsario«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 18.30, 20.20, 22.20 »Colpo d'occhio«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 18.30, 20.25, 22.20 »Onora il padre e la madre«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 18.40, 20.50 »Punca mojega brata«; 18.10, 20.00 »Horton Horton«; 18.30 »SOS planet in Morski psi«; 19.20, 21.20 »Točka prednosti«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30 »Spiderwick - Le cronache«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.20 »Tutta la vita davanti«; Dvorana 2: 16.40, 18.20, 20.15, 22.15 »L'amore secondo Dan«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »27 volte...in bianco«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.20 »Grande, grosso e Verdone«.

**SUPER** - Film prepovedam mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30, 19.50, 22.10 »Il cacciatore di aquiloni«; Dvorana 2: 17.40, 20.00, 22.15 »Tutta la vita davanti«; Dvorana 3: 17.45 »Spiderwick - Le cronache«; 19.50, 22.15 »Grande, grosso e Verdone«; Dvorana 4: 17.50, 20.10 »L'amore secondo Dan«; 22.00 »Questa notte è ancora nostra«; Dvorana 5: 17.30 »27 volte...in bianco«; 20.00, 22.00 »Colpo d'occhio«.

### Izleti

**KRUT** prireja 7-dnevno ekskurzijo na Makarsko od 5. do 11. junija. Podrobnejše informacije in vpisovanje na sedežu KRUT-a v ul. Cicero- ne 8/B, tel. 040-360072. Vabljeni!

**PO PARKIH COLORADA, NEW MEXICA IN ARIZONE** - Skupina planincev in ljubiteljev narave, ki deluje pod okriljem Slovenskega planinskega društva Trst, se bo podala na trinajstdnevno potepanje po Severni Ameriki z ogledom nekaterih edinstvenih narodnih parkov. Program je na spletni strani SPDT: [www.spdt.org](http://www.spdt.org). Nujen je takojšen vpis in sicer do 5. aprila 2008. Za vpisovanje in ostale informacije pokličite na tel. 040/2176855 ali 3335994450 (Vojka).

**IZLET SPDT V VIPAVSKO DOLINO:** Zaradi slabega vremena je bil izlet na Velikonočni ponedeljek (24. marca 2008) prenešen na nedeljo, 6. aprila 2008. Pohod, ki bo potekal po Vertovčevih poteh, to je po lepo označeni poti, ki nas vodi skozi vasi zgornje Vipavske doline ni težaven in zato primeren za vse. Udeleženci se bodo zbrali ob 8.30 pri spomeniku v Križu. Od tu se bodo z osebnimi avtomobili odpeljali v Ustije pri Ajdovščini. Vse potrebne informacije Vam nudi vodja izleta Livio - tel. 040/220155. (L.S.)

**SEJEM VINITALY** v Veroni. Pridi z nami, gremo z avtobusom v nedeljo, 6. aprila 2008, odhod iz Trsta ob 6. uri, iz Gorice ob 6.50. Potrudi tvojo prisotnost na tel. št.: 0481-32283, Daniela Markovič ali na E-mail: [daniela\\_onav@yahoo.com](mailto:daniela_onav@yahoo.com).

**SKD TABOR** prireja v nedeljo, 11. maja avtobusni izlet v Castelfranco in Treviso z ogledom razstave GENGIS KHAN IN ZAKLADI MONGOLCEV. Odhod z Opčin ob 8. uri. Prijave (do 21. aprila) in podrobnejše informacije v društveni knjižnici P.Tomažič in tovariši, od ponedeljka do petka v popoldanskih urah med 16. in 18. uro (040-213945) ali v večernih urah na tel. št.: 040-211923 (Živka). Več informacij lahko dobite tuna spletni strani: [www.skdtabor.it](http://www.skdtabor.it).

**VABIMO VAS** na lep in prijeten štiridnevni izlet v Plitvice, Šibenik, Split, Medjugorje, Mostar in Sarajevo. Odhod bo 24. aprila iz Trsta ali iz Opčin. Info na tel. št. 333-1461383.

**ROMARSKI IZLET V NOVO MESTO** in okolico prireajo sestre de Notre Dame. Odhod z avtobusom v petek, 25. aprila s trga Oberdan ob 6.30, iz Sesljana ob 6.40, z Nabrežine ob 6.45, sv. Križa ob 6.50, s Proseka ob 6.55 in iz Opčin ob 7.05. Stroški romarskega izleta znašajo 38,00 evrov. Za informacije in vpis pokličite na tel. št.: 040-220693, ob uri kosila in zvečer po 20. uri (razen petka) ali na 347-9322123.

**AVTUBUSNI IZLET NA BLOŠKO PLANOTO** - V nedeljo, 27. aprila 2008, organizira SPDT avtobusni izlet na Bloško planoto. Pohod ni zahteven in bo trajal od štiri do pet ur. Za vpis in vsa potrebna navodila pokličite (čimprej) na tel. 040/220155 (Livio) ali 040/2176855 ali 3335994450 (Vojka). (L. S.)

**KRIŠKA SEKCIJA VZPI-ANPI** (Evald Antončič - Stojan) organizira v nedeljo, 18. maja 2008, bogat in zanimiv enodnevni izlet z ogledom Zagreba in koncentracijskega taborišča v Jasenovcu. Za informacije in vpisovanja tel. na št.: 040-220200 (Ida Tretjak) ali 040-229237 (Gabrijela Sedmak).

**KRD DOM BRIŠČIKI** vabi vse občane nad 70. letom starosti iz Devina Nabrežine, Zgonika in Repentabra, na tridnevno letovanje v toplice v Dobro, od petka, 23. maja 2008 do nedelje, 25. maja 2008 (s polnim penzionom). Odhod z avtobusom 23. maja 2008, ob 8. uri s trga Sv. Roka v Nabrežini (Občina Devin Nabrežina) ter ob 8.15 na trgu v Briščkihih (Občina Zgonik), ob 8.30 pri spomeniku v Repnu (Občina Repentabor). Povratek na nedeljo, 25. maja, v popoldanskih urah. Za podrobnejše informacije in vpise, pokličite v večernih urah na tel. št.: 346-5913119 (Norma) ...in to čimprej, saj so mesta omejena!

BRIŠČIKI - pod velikim ogrevanim šatorom  
pod pokroviteljstvom Občine ZGONIK

05.04.2008 SOBOTA

GLASBA BRANZA CONEVA  
MUSICA S Z MEJA

ŠANK ROCK  
OUTSIDERS

REGIONE AUTONOMA  
FRIVLI VENEZIA GIUUA

Urad Vlade Republike Slovenije  
za Slovence v zamejstvu in po svetu

Glasbeno kulturno društvo Drugamuzika

VSTOP PROST

abonmajska  
sezona  
07/08

www.teaterssg.it

Slovensko stalno gledališče

**RUDI SKOČIR  
SLIKE  
Moji srčni kraljici**

Otvoritev razstave  
v petek, 4. aprila 2008, ob 11.30  
v Slovenskem stalnem gledališču

Razstava bo odprta do 19.4.2008  
ponedeljek-petek  
10.00/13.00 - 17.00/20.00

info brezplačno tel.št. 800 214302

z obrazom svojega časa

Mali

**Mattia**

je privekal na svet in osrečil  
bratca Marcota, mamo Valentino  
in očka Luco.  
Novega bratranca se veselijo

Martina, Ivan in Goran,  
z njimi pa še nonota Cvetka in  
Zmago, tete in strici

Rodila se je drugoapriliska ribica

**Mattia**

Osrečil je Valentino, Luco in  
Marcota.  
Srečni družini čestitamo!

Roberta, Daniela, Betty  
in Nataša

Na pragu pomladi je včeraj prišel  
na svet

**Mattia**

Srečno, zdravo in brezskrbno  
otročstvo mu želi

SKD Vesna

Čestitke

Valentina in Luca spet ne  
bosta spala, ker malega MATTIO bo  
sta pestovala. Marco pa bo vesel,  
ker bo tudi on za družbo poskrbel.  
Iskrene čestitke družina Tretjak.

## Obvestila

**SKD VALENTIN VODNIK** vabi na niz spomladanskih srečanj, ki bo na sedežu društva: v torek, 8. aprila, ob 20. uri srečanje z Vesno Guštin kraške dobrote v njenih knjigah, v sredo 23. aprila ob 20.30 predvajanje filma o Majenci leta 2006 in 2007 Vojka Jercoga, sledila bo vsakoletna pokušnja vin.

**OBČINA DOLINA** odborništvu za proizvodne dejavnosti vabi vse vinogradnike, ki bi se želeli udeležiti občinske razstave domačega vina v sklopu letošnje Majence, da prinesejo vzorce (tri steklenice za vsako vrsto vina) še danes, 3. aprila 2008, ob 12. uri, na županstvo občine Dolina.

**TRGOVSKI ZAVOD ŽIGE ZOISA** v

Trstu prireja danes, 3. aprila 2008, predavanje dr. Bogdana Polajnerja na temo »Zdravi in škodljivi življenjski slogi - kako lahko šola in družina skupaj preprečujeta poseganje po alkoholu in drogah pri mladih«. Predavanje bo v veliki predavalnici liceja F. Prešeren na Vrdelski cesti, ob 17.30. Predavanje je namenjeno staršem in profesorjem, vabljeni pa so tudi dijaki, ki jih tema zanima.

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST** vabi v petek, 4. aprila 2008, ob 20. uri, na predavanje »Naravne vrednote kot simbol prostora - Zlatorog in njegova dediščina«. Temo bo razvijal biolog Stane Peterlin. Predavanje bo v Sejni dvorani Občinske palače v Dolini.

**DRUŠTVO TAO** organizira tečaj REIKI prve stopnje. Tečaj se bo odvijal v soboto, 5. in nedeljo, 6. aprila 2008, na sedežu društva v ul. San Maurizio 9/F. Dodatne informacije: 340-1607908 - Breda.

**ODBOR DRUŠTVENE GOSTILNE NA OPČINAH** vabi člane na redni občni zbor Društvene gostilne na Opčinah, kateri se bo vršil v prvem sklicanju v soboto, 5. aprila 2008, ob 8. uri, v prostorih Društvene gostilne, Alpska ul. 18, in v drugem sklicanju v sredo, 9. aprila 2008, ob 20.30, v prostorih Sklada Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine.

**SOCIALNO SKRBSTVO** občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ter Zadruga La Quercia, v sodelovanju s KR D Dom Briščiki, organizirajo v veliki dvorani zgoraj omenjenega društva, v Briščikih, št.77 (Občina Zgonik), v soboto, 5. aprila, ob 15.30, tekmovanje v risanju, ter ob 16.30 predvajanje risanke (v ital. jeziku): ATLANTIS (95 min). Za vse otroke vrtec in osnovnih šol, bivajoče v treh občinah. Prost vstop... Vsi topló vabljeni!

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** (tržaška federacija) organizira avtobusni prevoz na manifestacijo evropskih sindikatov, ki bo v soboto, 5. aprila v Ljubljani. Odhod ob 9. uri iz trga Oberdan. Info in prijave na tel.: 040-639109 ali 380-3584580.

**SKD TABOR** ob 40-letnici delovanja vabi vse člane in članice v nedeljo, 6. aprila 2008, ob 12. uri, pred Prosvetnim domom na SKUPINSKO FOTOGRAFIJO društvenih članov. »Podvigu« bomo nato skupaj nazdravili na dvorišču Prosvetnega doma. Za podrobnejše informacije so na razpolago društveni odborniki in spletna stran www.skdtabor.it.

**VZPI-ANPI-ANED-ANPIA** vabi v nedeljo, 6. aprila ob 15. uri na Opensko strelišče na »Spominsko svečanost ob 64. letnici junaške smrti 71 antifašističnih talcev, ki so jih ustrelili nacisti«. Spregovorila bosta Elena Legiša in Giorgio Marzi. Predsedovala bo Daša Pangerc. Sodeloval bo MoPZ Tabor pod vodstvom Mikele Šimac.

**DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAŽENCEV IN KNJIŽNICA DUŠANA ČERNETA** vabita v ponedeljek, 7. aprila, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3 v Trstu, na predstavitev najnovejše študije zgodovinarja prof. Jožeta Pirjevca »Trst je naš!« Boj Slovencev za morje (1848-1954). O knjigi, ki je izšla pri Novi reviji v Ljubljani, bodo spregovorili dr. Gorazd Bajc, predstavnik založbe Tomaž Zalaznik in avtor. Začetek ob 20.30.

**KRUT** v sodelovanju z Narodno in študijsko knjižnico vabi na srečan-

je bralnega krožka »Skupaj ob knjigi«, ki bo v ponedeljek, 7. aprila 2008, ob 16. uri, na sedežu, Ul. Cicerone 8. Dodatne informacije na Krut-u, tel.: 040-360072.

**VZPI-ANPI** sekcija Devin-Nabrežina vabi na praznik včlanjevanja 2008, v ponedeljek, 7. aprila 2008, od 16. ure, v gostilni Pri Borisu v Mahinjah.

**SLAVISTIČNO DRUŠTVO TRST-GORICA-VIDEM** in Zveza slovenskih kulturnih društev prireja tečaje namenjene vsem, ki bi radi izboljšali svojo izreko in znanje slovenskega jezika. Odvijali se bodo v Gregorčičevi dvorani na sedežu ZSKD v Trstu, v popoldanskih urah vsak torek od 8. aprila 2008 dalje. Tečaj zborne izreke za začetnike in nadaljevalce bo vodila gospa Ajda Kalan, priznana mentorica za kulturo govora. Delavnico javnega nastopanja pa bo vodila prof. Polona Kukec. Prijave in informacije na ZSKD, tel. št.: 040-635626.

**ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA ONLUS** vas v ljudo vabi na predavanje »Nepotrebna bolečina« v torek, 8. aprila, ob 17. uri v razstavnici dvorani Združne kraške banke na Opčinah. Predaval bo onkolog dr. Simon Spazzapan.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** prireja Otroške urice v NŠK. Nasledja pravljica bo na sporedu v sredo, 9. aprila, ob 16.30 v otroškem kotičku v knjižnici. Pravljičico Trije zajčki bo pripovedovala Eva Stepančič.

**REDNI OBČNI ZBOR ZDRUŽENJA PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA ONLUS** bo v petek, 11. aprila, ob 10. uri v prvem sklicanju in ob 17. uri v drugem sklicanju na sedežu v ul. Mazzini 46/1 v Trstu. Zaželjena prisotnost vseh članov.

**NŠK - SLOVENSKI INFORMATIVNI CENTER** razpisuje natečaj za znak oz. grafično podobo Narodnega doma v Trstu. Dodatne informacije in razpis so na razpolago v Sici (ul. Filzi 14, tel. št. 040-3481248, urnik: ponedeljek-torek-četrtek 10-12 in sredo-petek 16-18, elektronski naslov info@narodnidom.eu) in v Narodni in študijski knjižnici (ul. sv. Franciška št.20). Natečaj zapade 15. aprila 2008.

**NŠK - SLOVENSKI INFORMATIVNI CENTER** sporoča, da kdor želi sprejemati po elektronski pošti sporočila slovenskega informativnega centra (Narodni dom - Trst), naj posreduje svoj naslov na e-mail info@narodnidom.eu.

**TPK SIRENA** sporoča, da bo v petek, 18. aprila na sedežu Pomorskega kluba - Miramarski drevored 32, 32. redni občni zbor ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

**ASD POLET** vabi vse bivše kotalkarje na sestanek ki bo v ponedeljek, 21. aprila 2008, ob 20.30, na Pickelcu, za sodelovanje na prireditvi ob 40. letnici ustanovitve društva, ki bo konec meseca junija. Vabljeni!

**RAZPIS SLOVENSKEGA RAZISKOVALNEGA INŠTITUTA ZA FUNKCIJO RAVNATELJA INŠTITUTA Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI) razpisuje javni natečaj za funkcijo ravnatelja Slovenskega raziskovalnega inštituta za 4-letno obdobje. Pogoji in oblike prijave so na razpolago interesentom na sedežu Slovenskega raziskovalnega inštituta (SLORI), Trst, Trg Giotti 1, tel. 040-636663. Rok za prijavo je 21. april 2008.**

**ŠTUDIJSKI CENTER** Melanie Klein obvešča, da bo meseca aprila urad zaprt. Za informacije: info@melanieklein.org, tel.št. 328-4559414.

**POLETNE USTVARJALNE DELAVNICE** Zveze slovenskih kulturnih društev za osnovnošolce se bodo letos odvijale v Rakovem Škocjanu od 21. do 26. julija 2008. Dodatne informacije nudi ZSKD (tel. št. 040-635626, 0481-531495).

**MEDNARODNA LIKOVNA KOLONIJA** v soorganizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev za srednješolce se bo odvijala na Debelem Rtiču od 27. julija do 2. avgusta 2008. Dodatne informacije nudi ZSKD (tel. št. 040-635626, 0481-531495).

## Prireditve

**V NABREŽINSKI ŽUPNIJSKI DVORANI** bo do 6. aprila 2008 na ogled tradicionalna razstava pirhov iz vsega sveta. Sodelujeta Silva Bogatec in Claudia Raza. Urnik: četrtek in sobota od 16. do 19. ure, nedelja in prazniki od 9. do 12 in od 16. do 19. ure.

**BAZOVICA: KRAS, KDO BO TEBE LJUBIL** Skd in MePZ Lipa vabita na razstavo fotografij Jožice Zafred in Borisa Poropata v Gospodarsko zadrugo v Bazovici. Urnik razstave: v četrtek, 3. aprila, 19.30-20.30; petek, 4. aprila, 19.30-20.30; sobota, 5. aprila, 19.30-20.30; nedelja, 6. aprila, 11.00-12.00.

**SKD BARKOVLEJE IN FOTOVIDEO TRST 80** s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete prireja filmski večer »Stereoskopskih slik« v petek, 4. aprila 2008, ob 20.30, na sedežu SKD Barkovlje, Ul. Bonafata 6.

**ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** v sodelovanju z SKD VESNA vabi na ogled kabaretne predstave »Radio-aktivni live!« v petek, 4. aprila 2008, ob 20.30, v domu Alberta Sirka v Križu.

**NA BONOMOVI DOMU** Dijaki in profesorji 1. klasičnega razreda Liceja France Prešeren v Trstu Vas v ljudo vabimo na prireditev, ki bo v soboto, 5. aprila 2008, ob 11. uri, v gledališču Ricreatorio E. Toti, Ul. del Castello 3. V okviru projekta »Dober dan, buon giorno, Bonomo!« bomo pripravili fotografsko razstavo o palači škofa Petra Bonoma, srečanje bodo obogatila besedila, glasbene točke in nastop priložnostnega pevskega zbora. Veseli bomo, če boste prišli. Pričakujemo Vas!

**RADIJSKI ODER** obvešča, da zaključuje svojo 10. sezono GLEDALIŠKEGA VRTILJAKA z razstavo in nagrajevanjem risbic ter izven abonmajske predstave »Repa velikanka«. Izvaja jo gledališka skupina društva Igo Gruden, režira Vesna Tomšič. Edina predstava bo v nedeljo, 6. aprila 2008, ob 17. uri, v Marijinem domu pri Sv. Ivanu.

**SKD VIGRED** vabi v nedeljo, 6. aprila 2008, ob 18.30, v Štalco v Šempolaju, na ogled igre v treh dejanjih »Srčni mrk« v izvedbi dramske skupine Rovte-Kolonkovec.

**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE** vabi, v okviru pobude »Slovenski večeri 2008«, na predstavo komičnih enodejank »Kdo je zadnji« in »Čudna bolezen«, v izvedbi dramskega odseka Prosvetnega društva Štandrež, v nedeljo, 6. aprila 2008, ob 17. uri, v dvorani Srenjske hiše v Mačkoljah.

**KD FRAN VENTURINI** v sklopu praznovanja 40. letnice društva pod pokroviteljstvom občine dolina v sodelovanju ZSKD vabi na pevski večer »Nocoj, pa oh nocoj« posvečen skladatelju Franu Venturini. Sodelujejo: nonet Primorsko, MePZ Mačkolje, MoPZ Valentin Vodnik, MePZ Slovenec-Slavec, OPZ, MePZ in MoPZ Fran Venturini. V soboto, 12. aprila, ob 20.30 v občinskem gledališču France Prešeren v Boljuncu. Lepo vabljeni.

**V BAMBIČEVI GALERIJ** na Opčinah (Proseška 131) je do 19. aprila na ogled razstava slik Manuele Frisone »Poti srca«. Urnik: od ponedeljka, do petka od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure, ob sobotah od 17. do 19. ure.

## Šolske vesti

**NA BONOMOVI DOMU** - Dijaki in profesorji 1. klasičnega razreda Liceja France Prešeren v Trstu Vas v ljudo vabimo na prireditev, ki bo v soboto, 5. aprila 2008, ob 11. uri, v gledališču Ricreatorio E. Toti, Ul. del Castello 3. V okviru projekta »Dober dan, buon giorno, Bonomo!« bomo pripravili fotografsko razstavo o palači škofa Petra Bonoma, srečanje bodo obogatila besedila, glasbene točke in nastop priložnostnega pevskega zbora. Veseli bomo, če boste prišli. Pričakujemo Vas!

## Poslovni oglasi

**OSKARJEV DOLINI** odprl osmice. Toplo vabljeni na pristno kapljico in domač prigrizek!

**KMEČKI TURIZEM UŠAJ - NABREŽINA 8** je odprt ob petkih, sobotah, nedeljah in ponedeljkih do 12. maja. 339-4193779

**V OBRTNI CONI "ZGONIK"** dajem v najem prostor, 130 kv.m, možnost delitve, prvo nadstropje. Tel. 348-2812360

## Mali oglasi

**GOSPA** išče delo v gospodinjstvu, 5-6 ur dnevno. Tel.: 331-9078762.

**KUPIM TRAKTOR** 25-30 cv, lahko tudi starejši. Tel.: 040-299442.

**MOŠKO KAPO** svetlo rjave barve je nekdo pozabil v Miljah na proslavi 30-letnice zbora Jadran. Tel. na št.: 040-274995 (zvečer).

**NA OPČINAH** Ul. degli Alpini 85, dajemo v najem večnamenski prostor (40 kv. metrov). Tel.: 333-1129574.

**NA OPČINAH** prodam stanovanje veliko približno 90 kv. metrov z velikim skupnim vrtom. Tel.: 340-2244780.

**V BORŠTU** dajem v najem preurejeno in na novo opremljeno stanovanje, 80 kv. metrov s samostojnim ogrevanjem, balkonom in parkiriščem, idealno za dve ali tri osebe. Tel. na št.: 339-4484840 v jutranjih in večernih urah.

**ŠTEDILNIK** s pečjo znamke Fagagnese (160x60) prodam za 700,00 evrov. Tel.: 347-9473838.

## Osmice

**DREJČE FERFOLJA** ima odprto osmico v Doberdolu. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek.

**OSMICO** je odprl Edvard Tul, Mačkolje - Križpot 121. Nudi tudi domač prigrizek.

**OSMICO** je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel.: 040-229198.

**OSMICO** je odprl Stubelj v Šempolaju.

**OSMICO** je odprl Milič, Repen 49. Toplo vabljeni. Tel.: 040-327104.

**OSMICO** je odprl Pahor Mario v Jamljah.

**OSMICO** je odprl Škerk Boris v Praprotu. Tel.: 040-200156.

**OSMICO** sta odprla Corrado in Roberta na cesti za Slivno. Tel. 338-3515876

**V MEDJI VASI** sta odprla osmico Nadja in Walter. Tel.: 040-208451.

**V SAMATORCI** št. 2 je odprl osmico Walter Pipan. Tel. 040-229261.

## Prispevki

Ob 13. obletnici smrti drage mame Stanislave Bolčič darujeta Neva in Ada 20,00 evrov za cvetje v boljunki cerkvi.

V spomin na Radino mamo Marijo Paulina vd. Suban darujejo kolegi občine Devin -Nabrežina 238,00 evrov za SKD Igo Gruden iz Nabrežine.

V spomin na očeta Olge Lupinc in na očeta Majde Danev darujeta Eda in Vinko Milič 30,00 evrov za knjižnico Pinko Tomažič in tovariši.

V spomin na Maria Gerija darujeta Verica in Bruno Bertolino 20,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

## Atilij Kralj Carli

Sporočamo, da bo pogreb našega dragega v petek, 4. aprila ob 13. uri iz ulice Costalunga v trebensko cerkev. Pokojnik bo ležal v mrliški vežici od 12. ure dalje.

Svoji

Trst, 3. aprila 2008

Pogrebno podjetje Alabarda Opčine



BOLOGNA - 45. mednarodni knjižni sejem mladinske knjige in multimedijskih proizvodov

# Razstava knjižne ilustracije tokrat ni posebej blestela

Edina slovenska ilustratorica, Alenka Sottler, izstopa po kakovosti njenega dela

Tradicionalni, letos že 45. mednarodni knjižni sejem mladinske knjige in multimedijskih proizvodov v Bologni je od ponedeljka do danes privabil na pričakovano srečanje, soočanje in obračun trenurnega stanja založništva izključno operaterje. Razčlenjeni niz pobud se je vršil po že utečenih smernicah. V štirih večjih paviljonih so posamezni razstavljalci, založbe ali skupine založb (letos jih je 1.300) ponujale na ogled svojo novejšo produkcijo in predstavljale različne pobude.

Osrednji prostor t. i. kavarne ilustratorjev je z običajnimi okroglimi mizami z avtorji, s člani žirije posameznih natečajev in drugih strokovnjaki privabil na debate in razgovore o aktualnih tematikah. Razstava v dveh odsekih fantazijske in znanstvene ilustracije je bila letos dokaj površno postavljena: originali obešeni previsoko in pomešana dela iz obeh odsekov, podnapisani le z imenom avtorja in države od koder prihaja. Sodelovalo je 2.598 ilustratorjev iz 54 držav, od teh je strokovna mednarodna žirija izbrala 99 za razstavo in katalog. Številčno so najbolj zastopani Japonci, sledijo Nemci, Italijani in Francozi. Edina slovenska ilustratorica, ki je bila sprejeta in izstopa po kakovosti njenega dela je Alenka Sottler, že dobitnica Nagrade Hinka Smrekarja in Zlatega jabolka na lanskem Bienalu v Bratislavi. Članica žirije Barbara Brathova je pri utemeljitvi za izbor med drugim izpostavila, da gre za unikatna dela v morju barv prispelih na natečaj. Črnobela, nežna ilustracija pesnitve je zato pritegnila pozornost večine članov žirije, ki je ilustracije ocenila kot vzgled in alternativo ilustratorski ustvarjalnosti, ker se od ostalih prispelih razlikuje.

Slovenska založba Mladinske knjige je tudi letos sodelovala na sejmu s svojo kakovostno ponudbo knjig in revij za najmlajše. Ministrstvo za kulturo in Gospodarska zbornica Slovenije pa sta omogočila predstavitev slovenskih pisateljev, ilustratorjev in založb na skupni stojnici tudi z objavo splošnega kataloga v angleškem jeziku, ki vključuje tudi izdaje Zadruga Novi Matajur iz Čedad.

Naslovnico kataloga je oblikoval in imel še osebno razstavo Andersenov nagajenec in dobitnik Grand Prix na Bienale v Bratislavi v letu 2007 Einar Turkovski, nem-

## Izvirna slovenska slikanica 2008

Ob včerajšnjem svetovnem dnevu knjig za otroke in mladino je Zbornica založništva knjigotrštva, grafične dejavnosti in radiodifuznih medijev (ZKGM) v Manziolijevi palači v Izoli podelila nagrado izvirna slovenska slikanica 2008. Nagrado sta prejela pisatelj Peter Svetina in ilustrator Peter Škerl za slikanico Klobuk gospoda Konstantina. »Prava meščanska pravljica, lepo zaokrožena, duhovito povedana, najbrž namenjena vsem po vrsti, majhnim in velikim - z dobro poantirano zgodbo, da se prave stvari vedno prav iztečejo, saj celo narava pomaga prijaznim in lepim zgodbam k srečnim koncem,« so o nagrajeni slikanici zapisali v obrazložitvi nominacije. Slikanica, ki se po besedah žirije nekoliko spogleduje s knjigo Klobuk Tomija Ungererja, učinkuje sveže in prepričljivo. (STA)

Desno črnobela ilustracija Alenke Sottler, spodaj pa delo Einarja Turkovskega

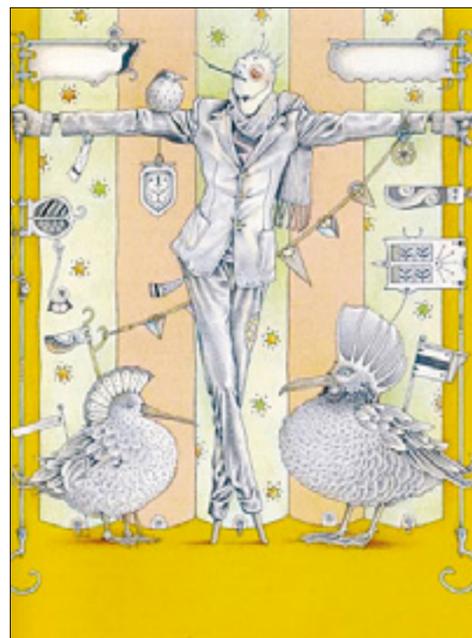


ški virtuoz risbe, spreten in minuciozen v prikazu nadržanosti ter obenem domiseln ter izviren ilustrator.

Odsek ilustracij častnih gostov je bil tokrat posvečen argentinskemu avtorjem in razstavi When cows fly... (- Ko krave letijo...) s široko paleto stilov in pristopov. Vse omenjene razstave bodo potovale dalje še na Japonsko, kjer bodo na ogled v različnih muzejih s posebno didaktično dejavnostjo namenjeno otrokom, katerim je obisk bolonjskega sejma prepovedan. Zelo specifični so odseki sejma namenjeni literarnim agentom, izmenjavi avtorskih pravic in prevajalcem, katerim je bil posebej odmerjen prostor za seminarje in nakazane nove možnosti stalne povezave preko omrežja.

Med nagrajenimi knjižnimi novostmi je tokrat prvič bilo dodeljeno priznanje najboljši pesniški zbirki, poleg že utečenih za najboljše fantazijske, znanstvene knjige in nagrade New Horizons. Častno priznanje je prejela španska založba Ojo za Gran libro de los retratos de animales z edinstvenimi ilustracijami hrvaškega umetnika Svetlana Junakovića in parodijo znanih portretov iz zgodovine umetnosti, katere je upodobil v živalski obliki. Dejansko pa ne beležimo velikih novosti niti iz vsebinskega vidika. Založniki pozorno sledijo najstnikom, obravnavajo zlasti aktualne probleme, ki jih le ti doživljajo. Tudi na področju ilustracije ni veliko novosti. Vse bolj je prisotna uporaba fotografije in digitalnih tehnik, s prevladovanjem oblikovalskega pristopa v škodo umetniške občutljivosti, ki je še do pred kratkim bila v ospredju s svojo poetiko in pretanjeno slikarsko izpovednostjo, žal jo hitri ritmi današnje potrošniške družbe dušijo. Posledice globalizacije so opazne tudi na področju ilustratorstva, saj ni več stilno prepoznaven avtor po pripadnosti določeni državi in specifičnemu kulturnemu kontekstu, tržna logika je tista, ki usmerja tok dogajanja.

Iz objavljenih statistik je razvidno, kako kultura branja v Italiji iz leta v leto znatno upada med 6. in 19. letom in to kljub temu, da je ponudba kakovostna. Pomembno vlogo pri vzbujanju zanimanja do branja ima



predvsem družina, saj večina mladih pribira pretežno učbenike in predpisano šolsko čtivo.

Ob knjižnem sejmu se v Bologni odvija in nadaljuje do konca meseca cel niz pobud, razstav in srečanj. Med temi sta razstava ob 90-letnici lika Bonaventure in Biomedical Art z anatomskimi in znanstvenimi ilustracijami. Ob izhodu iz sejma pa visi na transparentu že napoved za naslednje leto: od 23. do 26. marca 2009; vsi, ki bi se radi udeležili natečaja z izvirnimi ilustracijami pa že vedo, da je predvideni rok oddaje 15. oktober.

Jasna Merku

## KOPER

# Od sinoči Festival sodobne glasbe

Festival sodobne glasbe v Kopru: Društvo prijateljev glasbe in Glasbena šola Koper sta letos združila moči in sestavila zanimiv spored koncertov in predavanj, ki bodo poglabljali mnoge aspekte sodobnega, predvsem slovenskega glasbenega prizorišča. Včeraj se je festival začel z avtorskim večerom študenta ljubljanske Akademije za glasbo Mateja Bonina (rojen 1986), danes pa bo duo, ki ga sestavljata oboist Matej Šarc in pianistka Nina Prešiček predstavil program, ki bo skoraj v celoti posvečen novitetam slovenske sodobne literature, nakar se bo festival nadaljeval v petek s koncertom priznanega tržaškega dua na marimbob Dario Savron-Fabian Perez Tedesco. 5. aprila bodo na sporedu kar trije koncerti, in sicer popoldne recital sopranistke Vide Maticič in pianistke Ajde Kljun, sledil bo koncert študentov kompozicije v sodelovanju s tržaškim konservatorijem Tartini, na katerem bodo zazvene skladbe iz opusov mlade generacije primorskih skladateljev (med temi bodo tudi Igor Zobin, Tatjana Jercog in Dario Šavron). Iz Barcelone prihaja pianist Jordi Sanchez Pug, ki bo istega dne protagonist večernega koncerta sodobne glasbe za klavir v dialogu z elektrono. Festival bo v nedeljo sklenil nastop koprškega Obalnega komornega orkestra, za katerega je dirigent Aleksandar Spasić izbral skladbe avtorjev slovenske Istre (Vladimir Lovec, Bojan Glavina, Ivan Šček, Vlado Batista in Aldo Kumar). Solistično bo nastopila pianistka Aleksandra Češnjevar-Glavina. Organizatorji so poskrbeli tudi za predavanja in seminarje; danes bo seminar za oboo prof. Mateja Šarca, italijanski skladatelj Luca Cori bo jutri predaval o spremembah v glasbenem izražanju po letu 1950. Istega dne bosta skladatelj Joan Riera Robuste in pianist Jordi Sanchez Puig obravnavala temo »Prostorska dimenzija v glasbi: nove možnosti izražanja z elektroakustiko«. 5. aprila pa bo tržaški skladatelj Fabio Nieder govoril o tehniki in kreativnosti pri izpeljavi glasbenega materiala. Vsi dogodki se bodo odvijali v prostorih Glasbene šole Koper in v koprskem Pokrajinskem muzeju. Koncerti se pričenejo ob 20. uri, predavanja pa ob 15.00. Podrobne informacije so na voljo na spletni strani Glasbene šole Koper [www.glasbena-kp.net](http://www.glasbena-kp.net). (ROP)

TRST - Gledališče Orazia Bobbia

# Zabavna komedija Daria Fòja

Marina Massironi in Antonio Catania v osrednjih vlogah - Avtor le kot režiser in scenograf



Prizor iz nadvse posrečene komedije

Podelitev Nobelove nagrade Dariu Fòju leta 1997 je bila za precejšen del italijanske javnosti veliko presenečenje predvsem zato, ker temperamentnemu vestranskemu gledališčniku zaradi njegove velike glumaške komunikativnosti in nalezljive duhovitosti nekako niso priznavali tudi avtorske veličine, tako da so Fòjeva dela pogosteje uprizarjali na tujem kot v Italiji, to pa tudi zato, ker ob prisotnosti izvirnika nekako ni bilo čutili potrebe po drugačnih postavitvah - ne pozabimo, da se je isto dogajalo tudi z deli Eduarda De Filippa. Kakorkoli že, Fòjeve komedije so učinkovite tudi takrat, ko v njih ne nastopa avtor sam in ko se z drugimi interpreti sporočilna nota nekoliko drugače obarva, pa tudi zob časa se jim ne pozna, kot dokazuje nova postavitve komedije iz leta 1974 Non si paga! Non si paga!, v kateri si je Dario Fò pridržal le naloge režiserja in seveda scenografa, kot se je sicer dogajalo v njegovih predstavah, medtem ko v glavnih vlogah nastopata priljubljena italijanska igralca Marina Massironi in Antonio Catania. Predsta-

va, ki jo je avtor le v majhni meri predelal, da bi jo prilagodil uvedbi evra in nekoliko drugačnim življenjskim navadam, naslov pa spremenil v Sottopaga! Non si paga!, je ta teden na sporedu v dvorani Orazia Bobbia v okviru abonmajske sezone gledališča La Contrada.

Kot rečeno, komedija je nastala leta 1974 kot reakcija na neustavljivo rast cen, ki ji delavske plače niso bile kos. Dario Fò si je zamislil groteskno situacijo, ko skupina ogorčenih gospodinj demonstrativno v supermarketu kupljene dobrine plača po ceni, ki se jim zdi pravična. Med njimi je tudi pragmatična Antonia, ki pa ima precej togega moža, ki nikakor ne bi sprejel takšne vrste protesta, zato skupaj s prijateljico Margherito skrivajta polne nakupovalne vrečke, dve celo pod Margheritin plašč, zato se Antonia možu zlaže, da je prijateljica noseča. Iz laži nastane cel plaz nesporazumov, ki se še poveča, ko cel stanovanjski blok preišče naprej policija, nato pa še karabinjerji, da ne govorimo o situaciji, ki nastane ob nepredvidenem srečanju med

Antonijinim in Margheritinim možem.

Predstava s poskočnim ritmom in kopicno duhovitih podrobnosti, ki harmonično spajajo realizem in burkaško grotesknost, je nadvse zabavna že sama po sebi, številne popoprane satirične opazke, ki namigujejo na sodobno stanje v italijanski družbi, vendar brez zavirajočega poudarjanja, pa še množijo priložnosti za smeh. Tako Marina Massironi kot Antonio Catania sta odlična v osrednjih vlogah Antonie in njenega moža in se uspešno navezujeta na način igranja Daria Fòja in njegove žene France Rame, obenem pa povsem ohranjata lastno osebnost in nikoli ne zaideta v golo imitacijo. Popolnoma enakovredno jima stojijo ob strani tudi ostali trije nastopajoči Marina De Juli, Renato Marchetti in Sergio Valastro. Čeprav so predstavo v Trstu pospremile navdušene ocene, jim bolj tradicionalno nastrojeni Contradini abonenti nekoliko niso verjeli, tako da je bila, vsaj na prvi tržaški uprizoritvi v petek zvečer, dvorana manj polna kot običajno. Vsekakor so se prisotni gledalci do solz nasmejali. (bov)



VOLVO - Petvaljni turbodizel za novi V70

# Tretja generacija velikega švedskega kombija

Veliko prostora za potnike in prtljago - Varnost na višku

Že nekaj mesecev si lahko v avtomobilskih salonih ogledate novi volvo V70. Gre za tretjo generacijo najbolje prodajanih kombijev švedske tovarne. V novem kombiju je vsega več, od prostora do udobnosti, od prtljažnika do varnosti za odrasle in otroke.

Zunanost novega volva V70 združuje prestižnost s poudarjenim športnim videzom. Švedski oblikovalci so se povsem odrekli ostrim odrezanim linijam, ki so bile značilne za zadek prejšnjih Volvo-ovih modelov. Tudi maska avtomobila daje novi generaciji velikih kombijev nov športni videz. Zgornji del zadka švedskega avtomobila deluje še bolj dinamično, ob tem pa niti malo ne izgublja na funkcionalnosti. Nasprotno, prtljažni prostor je še večji in kar za 55 litrov prekaša prostornino prejšnjega modela. Praktična novost je tudi prostor za prtljago pod tlemi prtljažnika, ki je zaklenjen, kadar je prtljažnik zaprt.

Potniki v novem V70 potujejo v prvem razredu. Popolno udobje zagotavljajo sedeži najvišje kakovosti in ergonomsko oblikovani instrumenti. S prostornejšo notranjostjo in novimi funkcijami, ki prinašajo dodatno prilagodljivost postaja novi volvo V70 pravo multifunkcionalno orodje za družine, podjetnike in vse druge, ki uporabljajo svoje vozilo v raznovrstne namene.

Najučinkovitejši način zaščite potnikov je, da se prepreči morebitno nesrečo. Zato je Volvo razvil številne napredne sisteme z inteligentnim vzajemnim delovanjem, ki pomagajo vozniku v težkih situacijah, vendar pa ne prevzemajo nadzora nad vožnjo. Njihova naloga je na različne načine opozarjati voznika in ga usmerjati k pravnim odločitvam.

Nova generacija volva V70 ima tudi izpopolnjene motorje, ki z večvaljnimi motorji in novo turbo tehnologijo voznikom ponujajo še bolj vznemirljivo vožnjo ob udobju, ki pripada najvišjemu razredu.

Izboljšav je bila deležna tudi ša-

Stran pripravil  
Ivan Fischer



sija, ki omogoča visoko stopnjo nadzora v vsaki situaciji in še dodatno pripomore k občutku odličnosti premijskega razreda ob vožnji novega V70. V70 je že v osnovni različici opremljen z vsemi mogočimi elektronskimi varnostnimi sistemi, vključno s celo serijo varnostnih blazin.

Voznikov delovni prostor je ergonomsko zelo dobro oblikovan. Edina hiba je v armaturni plošči, ki je zelo skromna: dva okrogla instrumenta, ki dajeta hitrost in število obratov ter količino goriva. Kar zadeva porabo, zasluži volvo V70 pohvalo: petvaljni turbodizel namreč poganja več kot dve toni težak avto, pri tem pa porabi približno 8 litrov za 100 km.

Motor, ki smo ga imeli na voljo, je 2400-kubični petvaljni turbodizel D5, ki zmore 185 KM in 400 Nm navora ter ima serijsko vgrajen filter za trde delce. Menjalnik je šeststopenjski ročni, za doplačilo pa lahko dobite tudi samodejni menjalnik geartronic.

V70 2.4 D5 boste dobili »že« za 42 tisoč evrov.



KIA - Predstavitev na salonu v New Yorku

## Koup - za zdaj le prikupen konceptni športnik

Kia še naprej gradi sloves izdelovalca športnih vozil. Smernice že kaže pro\_ceed, v prihodnosti pa bodo kie še bolj športne. To sporoča koncept koup, ki so ga predstavili na salonu v New Yorku. Pa vendar pri-

tem štiri in pol metra dolgem kupeju, ki so ga oblikovali v Kaliforniji, ne gre zgolj za obliko. Gre tudi za dvolitrski bencinski motor, ki mu do 290 KM in 392 Nm navora pomagata dva turbinska polnilnika. Za povrh se

ponaša z neposrednim vbrizgom, 6-stopenjski samodejni menjalnik pa bi znali Korejci kaj hitro vgraditi v enega svojih večjih modelov. Za zdaj se še ne ve, kdaj bo koup dobil dokončno obliko in bo prišel na tržišče.



Koup je za zdaj zgolj konceptno vozilo, ki pa napoveduje, da bo Kia izdelovala še bolj športne avtomobile

MASERATI - Estetsko in tehnično popoln

## Vrhunski športnik granturismo v New Yorku



Maserati je v New Yorku na tamkajšnjem avtomobilskem salonu spet razstavil svoj granturismo S, ki ga poganja V8 4.7 motor (pridela reci in piši pošastnih 440KM). Zmogljivosti so seveda na višku, avto pa ima

vso tehnologijo, ki je značilna za maserati-je. Zunanost je izredno športna, kot se za maserati-je spodobi, notranost je oblečena v usnje in alkantero, sedeži pa so športno oblikovani in se tesno oprijemajo telesa.

NAVIGACIJA

## Garmin pred ostalimi

Garmin je sporočil, da je vodilni v svetu pri prodaji prenosnih cestnih GPS navigatorjev, saj je prodal več osebnih navigacijskih naprav v letu 2007 kot katerikoli drug proizvajalec. Podatke raziskave je omogočilo podjetje Canalis, ki je vodilno neodvisno podjetje za raziskavo tehnološkega trga.

Garminova tržna prostranost je drugi večji razlog, da je Garmin vodilni v svetovnem merilu GPS navigacije, saj je od leta 1989 proizvedel 31 milijonov GPS naprav. Garmin je označil 3.18 milijard dolarjev prihodka v letu 2007, kar pomeni 79% rast v primerjavi z letom 2006. Na področju cestnih navigatorjev so zabeležili 115%, v navigaciji 22% in v segmentu »outdoor« 19% rast. Trije neavtomobilski segmenti tvorijo več kot četrtno Garminovega celotnega prihodka v letu 2007.

Garmin je dosegel prvo mesto na področju cestne navigacije v letu 2007 z dobrimi poslovnimi rezultati v Evropi, z več kot dvojnimi pošiljkami v primerjavi z letom 2006 in rastjo tržnega deleža.



## Štiri razstave ob stoletnici

V Trzinu bodo z današnjim dnem na ogled štiri razstave, posvečene stoletnici ladjedelnice; ravno na današnji dan leta 1908 sta brata Oscar in Callisto Cosulich podpisala ustanovni akt tržiške ladjedelnice. Ob 17.30 bodo v palači Palazzotto Veneto odprli fotografsko razstavo o družini Cosulich; na ogled bodo stare fotografije, dokumenti, reklame, mape, časopisni članki in oglasi, s katerimi bodo predstavili rojstvo ladjedelnice in njeno delovanje do prve svetovne vojne. Drugi dve razstavi bodo postavili v galeriji sodobne umetnosti na trgu Cavour. Razobesili bodo dvanajst restavriranih velikih platen tržaškega slikarja Vita Timmela, ki so bila svojčas razobešana v gledališču v Pancanu; obenem bodo razstavili risbe in načrte za pohištvoto potniških ladj, ki jih je med letoma 1939 in 1962 izdelal Tranquillo Marangoni. Ob 19. uri pa bodo javnosti odprli še razstavo Ladjedelnica 100, ki so jo uredili v objektu ladjedelnice v Panzanu in si jo je v minulem tednu prvi ogledal predsednik republike Giorgio Napolitano.

## Doberdob v Kulturnem domu

V okviru tradicionalnih srečanj z avtorji bo v goriškem Kulturnem domu v ponedeljek, 7. aprila, ob 18. uri predstavitev knjige Vasja Klavore Doberdob - Kraško bojišče 1915-1916. Po knjigah Plavi križ, Koraki skozi megljo in Skabrijel je Doberdob že četrta Klavorova knjiga na temo Soške fronte. V njej je zaobjeto dogajanje v južnem delu fronte, in sicer šest italijanskih ofenziv na slovensko etnično ozemlje na Krasu v letih 1915-1916. Avtor, ki je med drugim podpredsednik slovenskega državnega zbora, opisuje predvsem vojaško dogajanje v prvih šestih soških bitkah. Bogato slikovno gradivo učinkovito dopolnjuje besedilo te poljudno pisane zgodovinske knjige. Predstavitve prireja Kulturni dom in SKGZ v sodelovanju z generalnim konzulatom Republike Slovenije v Trstu.

## Poklon Billyju Wilderju

Po Carlu Th. Dreyerju v februarjem in marčnem programu Gorice Kinema ponuja Kinoatelj še poklon mojstru klasičnega ameriškega filma Billyju Wilderju. Pobuda so uresničili v sodelovanju z drugimi deželnimi ustanovami (Cappella Underground, Alpe Adria Cinema, Transmedia, združenje Sergio Amidei, Goriška pokrajinska mediateka in italijansko-ameriško združenje iz FJK). Šest filmov bodo predvajali v tržaškem Aristonu (ob torkih) in goriškem Kinemaxu (ob četrtkih). Danes bosta na v Gorici na ogled prva dva filma: ob 17.45 »Double indemnity« (Dvojno zavarovanje), prvi Wilderjev noir iz leta 1944, ki ga odlikuje jejo mojstrski ritim in dialogi, napisani z Raymondom Chandlerjem. Ob 20.45 bo sledil film »One, two, three« (En, dva, tri) iz leta 1961 z Jamesom Cagneyjem, ki prikazuje soočenje med kapitalizmom in komunizmom v farski z gledališko strukturo, odrezavimi dialogi in celo vrsto humorističnih prizorov. Vstopnica za oba znaša filma 3 evre.

## Današnji koncert odpadel

Zaradi bolezni glasbenikov bo danes odpadel koncert klavirske šole profesorja Sijavaša Gadžijeva, ki je bil napovedan na novogoriškem Kulturnem domu. Po navajanju prirediteljev so ga preložili na četrtek, 17. aprila, ob 20.15; informacije nudijo na tel. 003865 3354013 ali po elektronski pošti na naslov pr@kulturnidomng.si.

## V Izostritvi Nova Gorica

V tokratni Izostritvi - danes ob 18. uri v živo na TV Koper - bo govor o mestni občini Nova Gorica. Zanimivih tem je na pretek: proračun, urbanizem, čistilna naprava, univerza, SGP Gorica, megazabavišče, razvoj podjetništva in turizma, solkanska obvoznica, stanovanjska problematika. Gostje oddaje bodo predstavniki občinske opozicije in koalicije z županom Mirkom Brulcem na čelu. Ponovitev oddaje bo ravno tako danes ob 22.30. Svoja vprašanja lahko vsakdo pošlje tudi na naslov elektronske pošte izostritev@rtvslo.si.

GORICA - 86-letni Lippi kaznovan na eno leto zaporne kazni

## Prva razzodba zaradi smrti azbestu izpostavljenih osebe

Obrambni odvetnik napovedal priziv - Dolg aplavz članov združenja izpostavljenih azbestu

Goriška sodnica Caterina Brindisi je včeraj obsodila 86-Manlia Lippija, nekdanjega direktorja ladjedelnice Italcantieri - danes Fincantieri - v Trzinu, na enoletno pogojno zaporno kazen zaradi nenamernega umora. Svojcem bo takoj izplačana začasna odškodnina v znesku sto tisoč evrov, dodatna odškodninska obravnava pa bo potekala po civilnem postopku; kaznovani bo moral tudi plačati sodne stroške (8.000 evrov). Razzodba je zgodovinska. Gre namreč za prvo razzodbo goriškega sodišča v sodnem postopku zaradi smrti azbestu izpostavljenih osebe. Kot je včeraj poudaril Davide Bottegaro iz združenja izpostavljenih azbestu, na razzodbo čaka sedaj še 900 postopkov, ki jih je državno tožilstvo sprožilo na podlagi ovađb svojcev umrlih delavcev zaradi bolezni, povezanih z izpostavljenostjo strupenemu azbestu.

Včerajšnja razzodba je prišla po desetih letih od začetka sodnega postopka, ki je v živo stopil leta 2005 s prvo obravnavo pred sodnikom za predhodne obravnave. Pravico sta iskala sin in hči Annemarie Greco, ki je v ladjedelnici vdihovala azbestna vlakna. V sedemdesetih letih minulega stoletja je bila namreč zaposlena pri podjetju Sprea, ki v ladjedelnici opravlja čistilna dela. V glavnem je čistila ladje v gradnji; po oceni tožilca je svoje delo opravljala v okolju, kjer je bila koncentracija azbestnih vlaken desetkrat višja od minimalne količine za obolenje z azbestozo. Tako kot stotine drugih delavcev ni bila seznanjena z nevarnostjo. Umrila je leta 1998, pri 52. letih starosti, zaradi malignega mezotelioma.

Zoper 86-letnega Lippija je državna tožilka Annunziata Puglia zahtevala dve leti zaporne kazni; ker je odpadel sum povzročitve poškodb, je kazen nižja od pričakovanega. V sodni dvorani je včeraj bilo nekaj desetih svojcev umrlih zaradi azbesta, med njimi sin in hči Annemarie Greco, Andrea in Michela Zanutel. Razzodbo so pozdravili z dolgim aplavzom, Michela je planila v jok.

Obrambni odvetnik je že napovedal, da se bo obrnil na prizivno sodišče, in zatrđil, da primerom smrti zaradi izpostavljenosti azbestu ne gre soditi po kazenskem postopku ter da je po tolikih letih težko razčistiti okoliščine. Odrvetnik Francesco Donolato, ki je zastopal svoje pokojnice, pa je poudaril, da je razzodba zgodovinska, saj priznava izpostavljenosti azbestu kazensko relevantno. Sodnica Caterina Brindisi je včeraj tu-



Včerajšnja razzodba so člani združenja izpostavljenih azbestu pozdravili z aplavzom; med njimi je bila hči pokojnice Michela, ki je najprej zaploskala, potem pa planila v jok

BUMBACA

di izrekla oprostilno razzodbo za pet drugih obtožencev; to so bivši predsedniki upravnega sveta družbe Fincantieri Vittorio Fanfani (brat nekdanjega predsednika italijanske vlade), Enrico Bocchini e Corrado

Antonini (ki je tudi danes njegov predsednik) ter bivša direktorja Dario Alessandrini e Giancarlo Testa. Bili so osumljeni povzročitve poškodb na drugem uslužbencu ladjedelnici.

MOŠ - Včeraj dopoldne na državni cesti 56

## Škofjeločan umrl v nesreči

46-letni Miran Koller je po vsej verjetnosti izgubil nadzor nad svojim vozilom zaradi nenadne slabosti

Usodna slabost je bila po vsej verjetnosti vzrok prometne nesreče, ki se je včeraj dopoldne zgodila v Mošu in v kateri je izgubil življenje 46-letni slovenski državljan Miran Koller iz Škofje Loke.

Moški je vozil iz Krmina proti Gorici po državni cesti št. 56, ko je iz še nepojasnjenih razlogov na povsem ravnem odseku tik pred središčem vasi zavil proti levi strani strani cestišča; na cestišču ni znamenj, da bi pritisnil na zavoro, kar podpira ugotovitev, da ga je obšla slabost in da je morebiti izgubil zavest. Z avtomobilom znamke kia je zavozil čez obcestni jarek, zatem prečkal ulico Codelli, po kateri k sreči ni privozil nihče. Vozilo je zatem trčilo v kabino plinskega omrežja in tam končalo svojo pot. Do trka naj bi prišlo pri nizki hitrosti, ne glede na to pa je bil ob prihodu osebja službe 118 Škofjeločan v zelo hudem zdravstvenem stanju. Reševalci so mu skušali nuditi pomoč, nekaj časa so ga oživljali, naposled je njegovo srce nehalo biti. Na kraju so posredovali tudi karabinerji, ki so opravili po zakonu predvidene meritve in zbrali razpoložljive podatke, sicer pa so reševalci prepričani, da je treba iskati vzrok za prometno nesrečo v nenadni slabosti voznika. Drugače si je namreč težko razlagati, zakaj je moški iz Škofje Loke izgubil nadzor nad svojim avtomobilom in zatem zavozil s cestišča.

Avtomobil nesrečnega Škofjeločana na cesti pri Mošu

BUMBACA



GORICA - Po enoletnem zamiku in zamenjavi goriške uprave so se tri občine včeraj spet sestale

# Sinergije osredotočene v območje bolnišnice in konferenčnega središča

Nova dvorana ob sedežu Tržaške univerze namenjena tudi slovenskim ustanovam - Romoli podpira zamisel o mednarodnem kampusu



Konferenčno središče, ki bo kmalu dograjeno ob goriškem sedežu Tržaške univerze, in prekvalifikacija območja goriške splošne bolnišnice, ki bo s skorajšnjim odprtjem nove bolnišnice Janeza od Boga odslužilo svojemu namenu, sta danes preizkusna kamna čezmejnega sodelovanja. Tega se zavedajo župani Gorice Ettore Romoli, Nove Gorice Mirko Brulc in Šempetra-Vrtojbe Dragan Valenčič, ki so včeraj vodili prvo zasedanje treh občin po zamenjavi goriške uprave na lanskih volitvah.

Zadnjič so se tri uprave sestale lani marca, tako da so na včerajšnjem zasedanju obravnavali celo vrsto skupnih vprašanj. Delovno srečanje je popestril obisk gradbišča novega konferenčnega središča. »Doselej si strukture še nisem ogledal, zato pa je zelo pomenljivo, da sem jo prvič obiskal v družbi županov iz Nove Gorice in Šempetra-Vrtojbe,« je po včerajšnjem obisku dejal Romoli in poudaril, da bo seveda konferenčni center na razpolago tudi novogoriškim sosedom, saj gre za strukturo, ki bo funkcionalna širšemu prostoru. Včerajšnji ogled nove obsežne stavbe krožne oblike, v kateri bodo prirejali diplomat-

ska srečanja, okrogle mize in posvete z mednarodno udeležbo, je vodil predsednik goriške Trgovinske zbornice Emilio Sgarlata. Po njegovih besedah je osemdeset odstotkov denarja za izgradnjo konferenčnega središča ob univerzitetnem sedežu prispevala Evropska unija. »Preostali delež 4 milijonov 100 tisoč evrov - toliko bo v celoti stala uresničitev centra - pa je zagotovila Trgovinska zbornica iz Goriškega sklada,« je povedal Sgarlata in pojasnil, da bo center upravljal Konzorcij za razvoj goriškega univerzitetnega pola, služil pa bo potrebam različnih ustanov, ne samo krajevnih.

Konferenčno središče bo namenjeno prirejanju mednarodnih in diplomatskih zasedanj. Gradbena dela v osrednji dvorani so se že zaključila, pravkar pa s ploščicami tlakujejo glavni vhod in nameščajo še zadnje električne kable. Do konca maja bi moral biti center že opremljen, takoj zatem pa naj bi ga začeli uporabljati. V konferenčni dvorani bodo uredili 28 prevajalskih kabin, kar pomeni, da bodo lahko gostili po 28 delegacij iz različnih držav. Kompleks bo meril 362 kvadratnih metrov in bo lahko v njem zasedalo preko sto delegatov. Ob potrebi se bo dvorana spremenila tudi v veliko predavalnico z 280 mesti. Konferenčna dvorana bo služila tudi Tržaški univerzi in drugim ustanovam, ki bodo potrebovale tovrstne prostore. Na razpolago bo seveda tudi sosedom, saj struktur s takšnimi značilnostmi v bližnji okolici ni. S tem v zvezi je Valenčič opozoril, da so denar za uresničitev konferenčnega središča prejeli na podlagi evropskega razpisa, na katerega se je goriška občina prijavila s partnerstvom občin Nova Gorica in Šempetra-Vrtojba.

Z včerajšnjega srečanja je izšel tudi predlog, da bi na območju splošne bolnišnice uresničili čezmejni univerzitetni kampus, ob katerem bi stal še raziskovalni center, ki ga Gorica kot edina pokrajina v deželi zaenkrat pregreša, je poudaril Romoli in dodal, da bo morala dežela FJK, ki je lastnica območja, upoštevati potrebe Goriške. Splošno bolnišnico bodo namreč v prihodnjih mesecih izpraznili, saj bodo dejavnost preselili v novo bolnišnico Janeza od Boga. »Čezmejna namembnost je temu območju pisana na kožo,« je še povedal Romoli in tudi sam pritrldil, da bi en del lahko namenili mednarodnemu univerzitetnemu kampusu. Glede na to, da je območje blizu meje, bi bilo »prav in mogoče tudi koristno«, da bi novogoriško univerzo, ki se srečuje s prostorsko stisko, preselili v Gorico in »poudarili slovenstvo tudi na tej strani meje,« je v zvezi s prekvalifikacijo bolnišnice povedal Brulc. Naj k temu le pripišemo Brulcovo željo, da bi goriški župan s časom osvojil slovensko ime za Novo Gorico, ki jo danes še vedno naziva »Nuova Gorizia«. (dr)

Med ogledom nastajajočega konferenčnega središča: župan Gorice ga je včeraj prvič obiskal ravno v družbi slovenskih kolegov iz Nove Gorice in Šempetra-Vrtojbe: Brulc, Romoli in Valenčič med včerajšnjim zasedanjem

BUMBACA



TRI UPRAVE - Predlog župana Šempetra-Vrtojbe Valenčiča

## Prvi kilometer brez vinjet

Zastaja dogovarjanje za prekvalifikacijo območja nekdanjega mejnega prehoda pri Štandrežu

Med včerajšnjim zasedanjem treh uprav so odločili, da bo čezmejno sodelovanje odslej potekalo v okviru treh in ne več šestih mešanih komisij. Nova komisija se bo ukvarjala s skupno razvojno politiko, kmetijstvom in turizmom. Med srečanjem je goriški župan Ettore Romoli slovenska kolega pozval, naj pri svoji vladi posreduje, da bi Gorica dobila evropski urad za azilno politiko. »Slovenija predseduje EU, zato ima večjo vlogo kot Italija,« je poudaril Romoli in napovedal, da bo o zadevi seznanil podpredsednika Evropske komisije Franca Frattinija, kandidata stranke Forza Italija za državne volitve, ki v ponedeljek, 7. aprila, prihaja v Gorico. Romoli je zatem povedal preoblikovanje nagrade treh uprav v štipendije. »Vsaka občina bo izbrala študenta in mu podelila štipendijo. Ta ne bo enaka, saj se stroški študija razlikujejo. Želimo nagraditi študente z znanji, ki bodo prispevala k razvoju čezmejnega prostora,« je pojasnil novogoriški župan Mirko Brulc.

Ob že znani ideji o oblikovanju enotnega čezmejnega kulturnega prostora, kjer bi bile kulturne dobrine oproščene davkov, so se na srečanju spregovorili tudi o vinjetah, ki jih bodo v Sloveniji uvedli s 1. julijem. Župan občine Šempetra-Vrtojba Dragan Valenčič bo ministru za promet Radovanu Žerjavu predlagal, da za vožnjo po dober kilometer dolgem odseku avtoceste med nekdanjim mejnim prehodom Štandrež-Vrtojba in sedanjo cestninsko postajo Bazara vinjete ne bi bile potrebne. Na območju nekdanjega mejnega prehoda Štandrež-Vrtojba, kjer dela pre-

cej ljudi, namreč avtocesto uporablja veliko Slovencev in Italijanov, ki se odpravljajo v službo čez mejo, pri čemer uporabljajo le prvi kilometer avtoceste. Zdaj so ti zaskrbljeni, saj ne vedo, ali bodo potrebovali vinjete. Isti odsek avtoceste uporabljajo tudi gostje novogoriških igralnic, je opozoril Valenčič in zatem povedal, da zastaja dogovarjanje v zvezi s prekvalifikacijo nekdanjega mejnega prehoda Štandrež-Vrtojba, za katero so svojčas prejeli evropska sredstva. Po besedah župana je treba čim prej razčistiti, kako uporabljati severni del območja nad avtocesto. Tu je družba SDAG že zgradila platformo za izmenjavo guma-železnica, na katero se morajo priključiti Slovenske železnice. Po besedah Valenčiča bi na slovenski strani lahko zgradili še en industrijski tir za klasični pretovor in tako dopolnili italijanski intermodalni terminal. Župan je kot možnost omenil tudi ureditev logistične cone za tri bližnja pristanišča, kot to počno na Fernetičih. »Povpraševanje in potrebe so,« je prepričan Valenčič.

Vsi tri župani so bili s srečanjem, ki je bil opremljen s simultanim prevajanjem, zadovoljni. »Deseti sestanek treh uprav je bil pozitiven, saj smo izpostavili pereče probleme, ki jih bomo skušali rešiti in tako konkretno izboljšati življenje na čezmejnem območju,« je menil Romoli. »Enoletni vakuum ni prispeval k dobri odnosom. Tudi italijanska stran ugotavlja, da drug brez drugega ne moremo, da potrebujemo izmenjavo informacij, skupno prostorsko načrtovanje in reševanje ekoloških problemov,« je dodal novogoriški župan Mirko Brulc. (dr)

## TRI UPRAVE Okoljska konferenca

Predvidoma meseca maja

Pred koncem maja bo potekala okoljska konferenca, ki jo bodo skupaj priredile občine Gorica, Nova Gorica in Šempetra-Vrtojba. Pred njenim zasedanjem bo potekalo delovno srečanje, na katerem bodo določili glavne problematike in prioritete na področju varovanja okolja.

Na konferenci bo govor tudi o potoku Kornu, ki je bil med temami včerajšnjega zasedanja treh uprav. Povedali so, da bodo v Novi Gorici poleg napeljave do čistilne naprave v Vrtojbi zgradili še odvodni kanal, po katerem bo ob večjih nalivih voda speljana do Soče pri Solkanu. Zaradi tega je goriški župan Ettore Romoli povedal, da ne bo treba graditi podobnega odvodnega kanala na italijanski strani vzdolž Škabrijelove ulice. Z izgradnjo čistilne naprave v Vrtojbi za potrebe treh slovenskih občin vsekakor težav Korna še ne bo konec, saj se v potok nezakonito izliva na desetine goriških greznic.

GORICA - Odstopil poverjeni upravitelj tovornega postajališča

## Polli zapušča SDAG

Župan Romoli bo novi upravni odbor družbe imenoval na zboru delničarjev 29. aprila

Poverjeni upravitelj družbe SDAG, ki upravlja tovorno postajališče pri Štandrežu, Paolo Polli je v ponedeljek odstopil. Ker se je za podoben korak pred časom odločil še eden od treh članov upravnega sveta Diego Travagin, bo goriški župan Ettore Romoli moral imenovati nove upravitelje. Do tega bo prišlo na prihodnjem zasedanju delničarjev družbe SDAG, ki bo potekalo 29. aprila. Po odstopu Pollija in Travagina je v upravnem svetu družbe ostal le njen predsednik Stefano Podlipnik, ki ga je na čelo podjetja imenoval bivši goriški župan Vittorio Brancati le nekaj dni pred koncem svojega upravnega mandata. Civilni zakonik predvideva, da bo Podlipnik ostal na čelu družbe SDAG do prihodnjega zasedanja upravnega sveta, ko bodo imenovali nove upravitelje. Pravico do imenovanja upravnega in nadzornega sveta ima goriška občina, ki je večinski lastnik družbe, saj razpolaga z 98,46 odstotki deležev.

Polli, ki trenutno predseduje pokrajinskemu prevoznemu podjetju APT, je v odstopnem pismu pojasnil, da zapušča SDAG iz osebnih razlogov; obenem družbi želi, da bi bila kos novim izzivom v času, ko ni več ob meji, pač pa v središču Evrope. Romoli se je Polliju zahvalil za opravljeno delo in za trud, ki ga je vložil v prekvalifikacijo tovornega postajališča in v razvoj intermodalne platforme, integrirane s strukturami v Sloveniji in drugod po deželi. Predsednik Stefano Podlipnik je včeraj izrazil pričakovanje, da ga bodo 29. aprila potrdili na predsedniškem mestu.

NOVA GORICA - Sicilijanci

## »Picciriddi« prvič čez mejo

O tem, da se odnosi na meji spreminjajo in da so v Goriči mnogi čim boljše sožitju naklonjeni ljudje, priča tudi okoliščina, da bo goriško združenje Sicilijancev letos priredilo svoj tradicionalni praznik »La festa dei picciriddi« v... Novi Gorici. Prvič! Na to je na včerajšnjem zasedanju treh občinskih uprav opozoril tudi novogoriški župan Brulc.

Krajevna skupnost Sicilijancev je sicer že navezala plodne stike z goriškimi Slovenci, saj je v Kulturnem domu v ulici Brass kot doma. Tokrat bodo storili korak naprej. Svoj peti praznik cibicanov bodo v sodelovanju z Dijaškim domom Simon Gregorčič in Kulturnim domom organizirali jutri, 4. aprila, ob 18. uri v novogoriškem Kulturnem domu. Nastopili bodo skupina mažoretk Twirling iz Nove Gorice, glasbena šola iz Fare, otroška folklorna skupina iz Ločnika, čarodej Denis z Lory Shanell, plesna šola Urška iz Nove Gorice, otroški pevski zbor dijaškega doma Simon Gregorčič iz Gorice in plesna šola Tersicore iz Gorice.



ŠTMAVER - Sekcija SSK priredila večer s Tomažem Vugo

# Namesto jezua načrt za ovrednotenje Soče

Pod vprašajem predvsem razvoj na italijanski strani



Kandidati Mara Černic, Dario Bertinazzi in Julijan Čavdek na javnem srečanju na temo načrtovanega jezua (levo); Janez Povše in Majda Bratina na sedežu SSO-ja (desno)

BUMBACA

Mesto, ki živi z reko, ima dušo, nasprotno pa velja, če reke ni ali ni vključena v mestno urbanistiko. V to je prepričan arhitekt Tomaž Vuga, ki se je v ponedeljek v Štmaru predaval na temo »Hočemo jez ali ovrednotenje Soče?«. Srečanje je organizirala sekcija Slovenske skupnosti Pevma-Štmar-Oslavje.

Po uvodu predsednika rajonskega sveta Lovrenca Persoglie in predstavitvi Silvana Primosiga je Vuga orisal projekt za ovrednotenje reke Soče in njeno projektivno z urbanističnim razvojem obeh Goric. Na slovenski strani že nastaja dobro obiskovan športno-rekreativni center, ki vključuje kajakaštvo in rafting, obenem nudi možnosti sprostitve, kolesarjenja ter gastronomsko ponudbo. Vprašanje je, kako bo potekal razvoj na italijanski strani. Pri tem bi moralo priti nujno do skupnega načrta, ki bi stremel po istem cilju. Potrebno je razmisliti predvsem o tem kar že obstaja, še posebno kar se tiče naravnega bogastva, in ga primerno ovrednotiti. Razvojne projekte bi preprečil nov jez, ki ga načrtujejo med Pevmo in Štmarom in ki bi služil za urav-

navo vodostaja za potrebe namakanja v poletnih mesecih. Rečna pregrada bi izmiličila naravno okolje, vprašljiv pa bi bil tudi vpliv vode in vodnega nihanja na desni breg pod Štmarom, kjer bi lahko prihajalo do usadov. Med razpravo je predsednik podgorskega rajonskega sveta Walter Bandelj predlagal, da bi bilo vredno razmisliti o alternativnih lokacijah za izgradnjo jezua. Po njegovih besedah bi treba upoštevati popravo starega jezua v Podgori, kar bi predstavljalo tudi koristno pridobitev.

Pred zaključkom večera so se prisotnim predstavili kandidati Slovenske skupnosti za deželni svet Dario Bertinazzi, Mara Černic, Julijan Čavdek, Majda Zavadvl, Jurij Paljk in Damijan Terpin, ki je pojasnil politični program stranke; obenem je poudaril, da se Slovenska skupnost spet predstavlja s svojim simbolom in imenom, ter zagotovil, da bo stranka in njen izvoljeni deželni svetnik namenjal slovenskim ljudem in teritoriju isto pozornost, kakršno je imel pokojni Mirko Špacapan. »Prav zaradi tega je potrebno, da prejme lista SSK čim več glasov,« je zaključil Terpin.

## Zemljišč ne prodajo

Načelnik svetniške skupine Skupaj za bodočnost Dario Bertinazzi, kandidat SSK za deželo, z zadovoljstvom ocenjuje, da je doberdobski občinski svet 27. marca na predlog opozicije začasnoumaknil z dnevnega reda točki o prodaji jusarskih zemljišč. »Odločitev za prodajo bi bila sporna in zgrešena. Jusarsko zemljišče je last domačinov, ne pa občine. Zato naša skupina poziva vse zaselke in vasi v doberdobski občini, naj ustanovijo jusarski odbor,« pravi Bertinazzi in nadaljuje: »Obenem naša svetniška skupina pozdravlja novo nastalo skupino znotraj večine občinskega sveta. 27. marca so namreč ustanovili svetniško skupino Demokratske stranke. Menimo, da je bil ta korak potreben do občanov in korekten do občinskega sveta.«

GORICA - Majda Bratina pri SSO-ju

# Integraciji nova sredstva

»V deželnem proračunu je potrebna nova postavka«



Majda Bratina, kandidatka Demokratske stranke (DS) na deželnih volitvah, nadaljuje z obiski goriških slovenskih organizacij. V torek se je mudila pri pokrajinskem vodstvu Sveta slovenskih organizacij (SSO), ki sta ga zastopala predsednik Janez Povše in Peter Černic. »Taki obiski so dvakrat koristni, ker ti omogočijo predstaviti svoje načrte in ideje, z druge strani pa spoznaš realnost in probleme posameznih organizacij civilne družbe,« je povedala Bratinova in dodala, da jih namerava nadaljevati tudi izven volilnega obdobja. Povše je opisal delovanje SSO, ki se sicer prepoznava v stranki Slovenske skupnosti, v reševanju problematike znotraj civilne družbe pa išče vse bolj ustrezne oblike sodelovanja s SKGZ.

»Do takega odnosa vzajemnosti pri skupnih manjšinskih problemih mora priti čim prej tudi med vsemi slovenskimi politikami. Glavni problem organizacij v sklopu SSO je pomanjkanje finančnih sredstev. Tako sta vsaj glasbena šola Emil Komel in tednik Novi Glas presegla obseg ene same krovne organizacije, za njun bodoči razvoj pa so potrebna dodatna namenska sredstva. Nočemo, da bi jih

pobirali drugim realnostim, ki so za manjšino ravno tako vitalna. Nujno je zato zvišati finančno dotacijo, s katero razpolaga manjšina,« je povedal Povše. Bratinova se je strinjala, da se manjšinski politiki premalo dogovarjajo. »Pri skupnih problemih manjšine je preostara politična konfrontacija le v škodo celotne narodne skupnosti. Takoj po volitvah se bo treba o ključnih problemih skupnosti pogovarjati z vsemi slovenskimi politikami, za mizo bodo morali sedeti predstavniki leveice, DS in SSK,« je povedala in dodala, da bo za kakovostnejše rezultate potrebna boljša koordinacija med slovenskimi deželnimi svetniki. Kar se tiče finančnih sredstev, Bratinova predlaga, da se ustvari posebna postavka v deželnem proračunu, s katere financirati dvojezične kulturne pobude. »Sredstva za integracijo v tem prostoru ne smejo bremeniti manjšinske finančne dotacije, saj je ta denar namenjen za razvoj slovenske kulture. Tako bi se tudi sprostila dodatna sredstva za podporo slovenskih organizacij, ki imajo najperspektivnejše načrte in razvojne možnosti in so zato najkoristnejše za živo skupnost, kot je naša,« je zaključila Bratinova.

GORICA - Marinčič (Mavrična levica) v Kulturnem domu

# Več posluha za Goriško

»Izkušnje čezmejnega sodelovanja zaslužijo večjo pozornost dežele« - Kandidat danes na Vrhu in v Doberdolu

»Goriška je danes v Furlaniji-Juljski krajini področje, kjer sožitje jezikov in kultur temelji na medsebojnem spoznavanju in spoštovanju. Da je tako, je tudi zasluga kulturnih ustanov, ki so že pred desetletji zavestno izbrale pot medkulturnega dialoga,« je dejal nosilec liste Mavrične leveice za deželni svet Marko Marinčič na obisku v Kulturnem domu, kjer se je srečal z ravnateljem Igorjem Komelom. »Prav zaradi navedenih izkušenj bi morala biti vloga Gorice bolj upoštevana v deželni stvarnosti, kjer pa doslej ni bilo dovolj posluha za tukaj uresničene izkušnje čezmejnega sodelovanja, kot je projekt Eurego, niti za možnosti sodelovanja v zdravstvu, kakor tudi ne na področju infrastrukture. Na tem področju se namreč Gorica ponuja kot naravna in ljudem ter okolju prijaznejša alternativa za ojačitev železniških povezav na 5. koridorju,« je ocenil Marinčič in nadaljeval: »Vendar Gorica lahko poveča svojo politično težo prav s podporo Mavrični levici in preferenčnim glasom nosilcu liste, ki bi v primeru uspeha bil po dolgih letih prvi Goričan iz vrst vse leve sredine izvoljen v deželni svet.«

Komel je Marinčiču predstavil nove izzive in obenem težave, s katerimi se v tem času sooča uprava Kulturnega doma ter mu želel uspeh na volitvah, saj bi to bila pomembna pridobitev



Igor Komel in Marko Marinčič v Kulturnem domu

BUMBACA

za ves goriški prostor in še posebej za slovensko narodno skupnost.

Marko Marinčič se bo nočoj ob 19. uri predstavil volivcem v centru Danica

na Vrhu in nato ob 20.30 na družabnem srečanju ob kozarcu vina na Gradini v Doberdolu; z njim bosta volivce nagovorila Mario Lavrenčič in Stojan Spetič.

GORICA - Mara Černic (SSK) pri Coldirettiju

# Kakovost zagotavlja kmetijstvu razvoj

Kandidatka SSK za deželni svet Mara Černic je začela niz srečanj z organizacijami, ki zastopajo kmete. V ponedeljek je obiskala goriški sedež zveze Coldiretti, katere deželni predsednik je Dimitri Žbogar, v prihodnjih dneh pa bodo na vrsti obiski organizacij Confagricoltura, CIA in Kmečka zveza. Med ponedeljkovim srečanjem na goriškem sedežu zveze Coldiretti se je Černičeva pogovarjala z njenim predsednikom Antoniom Bressanom in direktorjem Baldassarrejem D'Amorejem, ki sta ji predstavila dejavnosti organizacije, še predvsem pa njeno številno zastopstvo. Coldiretti je namreč največje evropsko kmečko združenje in šteje preko poldrugi milijon članov.

Mara Černic je poudarila pomen kmetijstva za goriško pokrajino ter važno vlogo, ki jo igraata spodbujanje in promocija kakovostne lokalne proizvodnje, ki naj bo za kmete konkreten vir zasluga. Zveza Coldiretti je Mari Černic predstavila programske točke, pri katerih pričakuje kandidatkinjo angažiranost. Kmetje želijo povečati produktivnost kmetijskih dejavnosti, zmanjšati vmesne stopnje med prehodom s polja na mizo in okrepiti promocijo kakovosti naravnih hrane domače proizvodnje. Zveza Coldiretti obenem zahteva tudi zaščito teritorija, ki naj bo čistejši, lepši in bolj kompetitiven, ter večjo vlogo kmetijskih dejavnosti na državni ravni.



Majda Bratina z volivci v Doberdolu in Gabrjah

Kandidatka Demokratske stranke (DS) za deželne volitve Majda Bratina se bo jutri ob 18.30 srečala z volivci v na sedežu društva Jezero v Doberdolu. Na srečanju, ki ga organizira krajevni krožek DS, bosta z Bratinovo tudi vladni podtajnik Miloš Budin in kandidatka DS za Senat Tamara Blažina; sledila bo družabnost. Ob 20.30 se bosta Majda Bratina in Tamara Blažina udeležili volilnega shoda, ki ga sovoledniški krožek DS prireja na sedežu društva Skala v Gabrjah. Volilno kampanjo Majde Bratina je mogoče spremljati tudi na spletni strani [www.majdabratina.com](http://www.majdabratina.com).

Terpin in Pahor v Odmevih

Današnja oddaja Odmevi, ki bo na sporedu ob 22. uri na RTV Slovenija, bo posvečena deželnim volitvam v Furlaniji-Juljski krajini. Iz stranke Slovenske skupnosti so sporočili, da bosta sodelovala tudi kandidat Damijan Terpin in Boris Pahor.



NOVA GORICA - »Turistično mesto« ostaja vsekakor HIT-ov strateški projekt

# Megazabavišča ne bo: družbi HIT in Harrah's sta prekinili pogovore

Včeraj pozno popoldan je na Goriškem odjeknila novica, da sta novogoriški HIT in ameriški Harrah's Entertainment končali pogovore o sodelovanju pri izgradnji mednarodne turistične destinacije na Goriškem, v javnosti bolj znane kot megazabavišče. Po dolgotrajnih pogovorih se obe strani strinjata, da ne bo mogoče najti rešitve, ki bi ustrezno zadovoljila interese obeh partnerjev, sporočajo iz HIT-a. Pogajanja naj bi se zataknila zato, ker v skladu z interesi obeh družb ni bilo mogoče definirati ustrezne upravljalvske strukture, ki bi na eni strani zadovoljila interes družbe HIT po uravnoteženem razvoju celotne turistične destinacije, na drugi pa zagotovila pričakovan vpliv partnerja v novi skupni družbi, medtem ko sta se partnerja po navedbah HIT-a strinjala v večini zadev, ki so se nanašale na vsebino projekta, obseg in strukturo ponudbe ter lokacijo. Lokalna skupnost je novico sprejela z mešanimi občutki: nekateri so bili nad novico presenečeni, za druge je bila pričakovana, člani Goriškega društva za kakovost bivanja, ki so megazabavišču nasprotovali, pa so se novice odkrito razveselili. HIT pa ob pojasnilu o propadu dogovorov sporoča še, da zanj projekt turističnega mesta ostaja ključen razvojni projekt, zato bo nadaljeval vse potrebne aktivnosti za njegovo izvedbo.

Megazabavišča - v katerega bi oba partnerja prispevala polovico sredstev in je bil leta 2005 ocenjen na 750 milijonov evrov vrednosti - torej na Goriškem ne bo. Obe družbi pa se - kot sporočajo iz HIT-a - strinjata, da bosta v prihodnosti lahko sodelovali pri morebitnih drugih projektih.

»Družba HIT bo na podlagi svoje strategije razvoja nadaljevala aktivnosti za izvedbo projekta in izgradnjo turističnega mesta, saj ta pomeni garancijo dolgoročnega uspeš-

nega poslovanja družbe in prehod na novo stopnjo razvoja. Izvedba projekta bo omogočila boljše izkoriščanje izjemne geografske lokacije Slovenije ter razvoj širokega spektra turistične ponudbe,« so včeraj sporočili iz HIT-a.

Novica je na Goriškem naletela na različne odmeve. Novogoriškega župana Mirka Brulca ni presenetila. »V zadnjem času ni bilo okrog tega nobenih konkretnih pogovorov več, zato je bil takšen razplet pričakovan,« pravi Brulc in dodaja, da je lokalno skupnost najbolj skrbel načrtovan obseg projekta. »Napovedovali so deset milijonov gostov na leto. Naš prostor ne prenese takšne mase,« pravi Brulc, ki pa pozdravlja HIT-ov načrt o nadaljevanju projekta na Goriškem, »a v manjšem obsegu kot je bilo doslej govora«. Brulc idejo podpira, če bi šlo za turistično zabavišni center s poudarkom na kongresni dejavnosti in wellness ponudbo ter le z majhnim odstotkom igralništva. Projekt bi po njegovem mnenju HIT lahko uresničil sam, s pomočjo domačega kapitala, če pa bi vanj vstopali tudi tuji partnerji, naj imajo le manjšinski del. Brulc je kot možno lokacijo izpostavil Ajševico, kjer HIT že ima zemljišče. Župan, ki je obenem tudi član nadzornega sveta HIT-a, je še povedal, da HIT-ovi nadzorniki doslej niso razpravljali o možnosti prekinitve pogajanj z Američani. Brulc sklepa, da je na ameriške partnerje vplivala tudi gospodarska recesija v ZDA.

»Novica me je kar močno presenetila,« je povedal župan Šempetra-Vrtojbe Dragan Valenčič. »Takšnega razpleta nisem pričakoval, saj mi je še pred desetimi dnevi predsednik uprave HIT-a dejal, da pogajanja z ameriški partnerji tečejo dalje,« pravi Valenčič, ki takšen razplet obžaluje: »Mislim, da je zamujena velika priložnost za razvoj turizma na

Goriškem.« Valenčič še dodaja, da ne pozna ozadij takšne odločitve, bi pa bilo po njegovem mnenju treba o tem slišati tudi kakšno pojasnilo že zato, ker sta pod določenimi pogoji obe lokalni skupnosti - tako novogoriška kot šempetrsko-vrtojbenska - projekt podprli. O HIT-ovi nameri, da nadaljuje s potrebnimi aktivnostmi za izvedbo projekta, pa Valenčič odgovarja: »Uradno o tem še nisem nič slišal, neuradno pa se je o tem govorilo vzporedno s pogajanjmi med HIT-om in Harrah'som. Ugibalo se je o tem, zakaj HIT sam ne stopi v takšen projekt,« pravi Valenčič, ki z zadovoljstvom pozdravlja idejo o tem, da HIT izvede projekt v sodelovanju z domačim kapitalom, vendar ne v takšnih dimenzijah, kot je bil zastavljen v partnerstvu s Harrah'som.

Valenčič je včeraj še povedal, da HIT že od začetka devetdesetih let »drži v rezervaciji« prostor na območju nekdanjega Cimosca in podjetja ABK ter sedanjega HIT šport centra. Gre za 50.000 kv. metrov prostora v šempetrsko-vrtojbenki občini, v bližini nekdanjega mednarodnega mejnega prehoda Vrtojba. To zemljišče je v občinskih aktih že bilo opredeljeno kot območje za hotelsko-zabaviščno dejavnost, leta 1999 pa je bilo prekvaficirano v industrijsko območje. »Sedaj HIT ponovno povprašuje po tem prostoru in prosi za ponovno prekvaficirano v hotelsko-zabaviščno dejavnost. Občina jim bo prislughnila. Vendar pričakujem konkretne, terminsko opredeljene projekte, sicer vse skupaj nima smisla,« pravi Valenčič, ki bi ga resni nameri HIT-a razveselili, obenem pa še dodaja pomislek: »Če bi bila ta namera resna, bi se že morali o tem pogovarjati.« Če bo do tega prišlo, bi občina lahko začela na tem delati že pozno spomladi, postopki za spremembo namembnosti pa trajajo leto dni.

Katja Munih

GORICA-NOVA GORICA - Vivicità

## S čezmejnimi tekom bodo poživili mesti

V hotelu Transalpina ob skupnem trgu pred novogoriško železniško postajo so včeraj predstavili 14. čezmejno tekaško pobudo Vivicità - Poživimo mesti. Potekala bo v nedeljo, 6. aprila, s startom ob 10.30 ravno s skupnega trga obeh Gorici. Tek, ki ga prirejajo istočasno v različnih italijanskih in svetovnih mestih, ima tudi letos okoljevarstveni nabo, saj je vključen v projekt »Sport a impatto 0« (Okolju prijazen šport).

Včerajšnje predstavitev sta se med drugimi udeležila deželni odbornik za šport Roberto Antonaz in novogoriški podžupan Vojko Fon, ki sta se s pohvalnimi besedami izrazila o pobudi. Pri organizaciji goriškega »čezmejnega« teka sodelujejo UISP, ZSSDI, Športna zveza in Športni zavod Nova Gorica, društvi Mark in Marathon; naj k temu pripišemo, da bo italijanska atletska zveza FIDAL priskrbela časomerilce za tekmovalni del nedeljskega teka. Predstavnica UISP-a Lucia Lamberti je včeraj poudarila, da je goriška tekaška prireditev edinstvena, saj spaja dve mesti.

Tudi letošnja izvedba predvideva tekmovalni del, ki postavlja v ospredje predvsem športni uspeh, in netekmovalni del, ki je namenjen rekreativcem ter druženju in navezovanju stikov med

udeleženci. Organizatorji so podobno kot lani vključili pobudo v širši projekt o okolju, katerega cilj je osveščanje javnosti z ločenim zbiranjem odpadkov in ekologije nasploh. Rezultate lanske ankete o ekologiji, izvedene v Gorici, je vsedržavna zveza UISP objavila v publikaciji, ki obravnava poleg Gorice še mnoga druga italijanska mesta. Posebno nagrado za trofejo Sportiva - Športnica bodo prvič letos prejele nekatere tekmovalke. Zamisel o posebni nagradi za žensko športno udeležbo in je porodila v sodelovanju z goriškimi pokrajinskimi odborništvom za šport.

Uvod v nedeljski čezmejni tek bo jutrišnja že tradicionalna Mala Vivicità - Poživimo mesti; namenjena je učencem osnovnih in nižjih srednjih šol, ki se bodo v dopoldanskih urah srečali na trgu in na travniku zraven novogoriške železniške postaje. Osnovnošolci se bodo preizkusili v raznih športnih igrah, srednješolci pa v teku na razdalji 1.000 metrov. Organizatorji pričakujejo približno 350 otrok iz Gorice in Nove Gorice.

Dodatne informacije nudita goriška izpostava zveze UISP (tel. 0481-535204, gorizia@uisp.it) in ZSSDI (tel. 0481-33029, gorica@zssdi.it) (it)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
TAVASANI, korzo Italia 10, tel. 0481-531576.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠLOVRENCU**  
SORC, trg Montesanto 1, tel. 0481-80023.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU**  
LUCIANI, ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 1, ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Il cacciatore di aquiloni«.

Dvorana 2: Gorica Kinema 17.45 »Double indemnity (dvojno zavarovanje)«; 20.45 »One, two, three (En, dva, tri)«.

Dvorana 3: 17.40 »27 volte... in bianco«; 20.00 - 22.00 »Colpo d'occhio«.

**CORSO:** zaprto.

**TRŽIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Il cacciatore di aquiloni«.

Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 22.15 »Tutta la vita davanti«.

Dvorana 3: 17.45 »Spiderwick - Le cronache«; 19.50 - 22.15 »Grande, grosso e Verdone«.

Dvorana 4: 17.50 - 20.10 »L'amore secondo Dan«; 22.00 »Questa notte è ancora nostra«.

Dvorana 5: 17.30 »27 volte... in bianco« 20.00 - 22.00 »Colpo d'occhio«.

## Koncerti

**GORIZIA JAZZ** v priredbi združenja Controtempo je v teku v deželnem avditoriju v Gorici: 5. aprila ob 17. uri bo nastopil Danilo Rea s poklonom Fabriziou De Andreju, ob 20.45 bo koncert skupine Doctor 3; 12. aprila ob 20.45 bo koncert tria In The Country; 19.

aprila ob 20.45 bo koncert skupine Brainville 3; 24. aprila bo koncert tria Chat Noir; vstopnice in abonmaje prodajajo v Verdijevem gledališču v Gorici (tel. 0481-33090).

**VEČERNI KONCERTI KULTURNEGA ZDRUŽENJA LIPIZER:** v petek, 10. aprila, ob 20.45 bo v deželnem avditoriju v Gorici koncert violinistke Yoon Shin Song in pianistke Inge Dzekter; informacije v turistični agenciji IOT, ul. Oberdan 16 v Gorici (tel. 0481-533838), v Ticketpointu v Trstu (tel. 040-3498276) in v uradu ACUS v Vidmu (tel. 0432-2014191).

**VOKALNA SKUPINA SRAKA** bo praznovala svojo desetletnico s slavnostnim pevskim večerom z naslovom »... in pesem lepa v naši sredi ne bo utihnila nikdar...« v soboto, 5. aprila, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici; prireja KD Oton Župančič iz Štandreža.

## Šolske vesti

**SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE** obvešča, da je samo še nekaj prostih mest na 72-urnem osnovnem tečaju angleščine A.2, ki se bo pričel 15. aprila in bo potekal dvakrat tedensko ob torkih in četrkih z urnikom od 19. do 21. ure; informacije in vpisovanje na goriškem sedežu SDZPI, Verdijev Korzo 51 v Gorici, tel. 0481-81826, www.sdzpi-irip.it.

## Izleti

**PLANINSKO DRUŠTVO NOVA GORICA** (Bazoviška 4 v Novi Gorici, tel. 003865-3023030) vabi k vpisu na dvodnevno planinarjenje po Lošinju in Cresu, ki bo v soboto 26. in nedeljo 27. aprila. Prijave z vplačili akotacije sprejemajo na sedežu društva do torka 15. aprila, kjer bo ob 18. uri sestanek z udeleženci; informacije na sedežu društva, na spletni strani www.planinsko-drustvo-ng.si ali na tel. 0038651-814912 (Darko).

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO** Gorica sporoča, da bo avtobus za

Škocjan v nedeljo, 6. aprila, odpeljal ob 8. uri s parkirnega prostora pri Rdeči hiši. Udeležencem, ki nameravajo na pohod po soteski reke Reke, društvo priporoča primerno planinsko opremo (in obutev), tistim, ki nameravajo obiskati Škocjanske jame ali pa se odpraviti na učno pot, primerno športno opremo in obutev. Kosilo iz nahrbtnika.

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** organizirajo štiridnevni izlet z avtobusom v Turin in okolico od 30. maja do 2. junija; informacije in vpisovanje na tel. 0481-78398 (drogerija Mila), na tel. 0481-78000 (gostilna pri Ivici) in na tel. 380-4203829 (Miloš).

## Obvestila

**AKŠD VIPAVA** vabi na pohod »Na k. 198 in dolino Murve - po sledih prve svetovne vojne« v nedeljo, 6. aprila, z zbirališčem ob 8.30 v Čukišču pri Devetakih. Pohod bo potekal tudi po nemarkiranih stezah in po gozdu, priporočljivi sta primerna obutev in fizična kondicija; informacije na tel. 328-2180158.

**DRUŽBA** se dobi v nedeljo, 6. aprila, ob 12.30.

**JEHOVE PRIČE** vabijo na posebni javni govor, ki bo v istem dnevu v več kot 230 državah po celem svetu z naslovom »Kdo je usposobljen za vladarja človeštvu?« v nedeljo, 6. aprila, v ul. Padlih borcev 2/A v Šempetru pri Gorici ob 10. uri v italijansčini in ob 16. uri v slovenščini.

**KLUB OSMICA PRI MAČKU** vabi na 7. praznik salame v soboto, 19. aprila, v kulturnem centru Danica na Vrhu z pričetkom ob 20.30. Nastopile bodo skupine Express, Kraški ovčarji in Dejše an litro.

**MEDNARODNA LIKOVNA KOLONIJA** v soorganizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev za srednješolce se bo odvijala na Debelem Rtiču od 27. julija do 2. avgusta; informacije nudi ZSKD (tel. 040-635626, 0481-531495).

**OBČINA ŠTEVERJAN** obvešča, da bo v soboto, 5. aprila, potekal ekološki dan. Pobudo organizira občinska uprava v

sodelovanju z lovskima družinama iz Števerjana in Jazbin, občinsko civilno zaščito, društvoma F.B. Sedej in Briški grič ter z učenci osnovne šole Alojz Gradnik in srednjih šol. Zbirališče bo ob 14.30 na sedežu društva Briški grič, Bukovje št. 6.

**POLETNE USTVARJALNE DELAVNICE** Zveze slovenskih kulturnih društev za osnovnošolce bodo letos v Rakovem Škocjanu od 21. do 26. julija; informacije nudi ZSKD (tel. 040-635626, 0481-531495).

**RIBIŠKI ZAVOD FJK »ENTE TUTELA PESCA«** goriški okoliš št. 1 v sodelovanju z rajonskim svetom Podgora prireja v nedeljo, 6. aprila, čistilno akcijo na levem in desnem bregu reke Soče in sicer od pevskega mosta do jezua Agro; zbirališče na parkirišču vhoda pevskega parka ob 8.30.

**RUMITRSKI JUS** v sodelovanju s KS Ročinj, KS Grgarske Ravne - Bate, Klubom prijateljev Banjske planote Uraubr - Dragovica, PGD Kanal ob Soči in PGD Čepovan prireja v soboto, 5. aprila, ob 17. uri postavitev obeležja vojaškemu vodji velikega punta Ivanu Gradniku - Miklavčiču in spominski pohod Ročinj - Dragovica v nedeljo, 6. aprila. V Ročinju bo v nedeljo, 6. aprila, ob 8. uri v župnijski cerkvi maša zadušnica za Ivana Gradnika-Miklavčiča, ob 9. uri program slovesnosti ob odkritju obeležja, sledil bo pohod proti Dragovici (predvidoma pet ur); po prihodu na cilj bo v prostorih KS v Grgarskih Ravnah družabnost ob puntarskem golažu; pohodnikom bo zagotovljen povratni prevoz v Ročinj.

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO** sklicuje v četrtek, 17. aprila, 60. redni občni zbor. Skupščina bo v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici ob prvem sklicu ob 19.30 in ob drugem sklicu ob 20. uri.

## Prireditve

**KULTURNO ZDRUŽENJE ARTERRANTE** prireja v sredo, 9. aprila, ob 19. uri v gostilni L'Alchimista v ul. Garibaldi 16/3 v Gorici tretje srečanje z umet-

nostjo in glasbo: Andrea Kvas predstavlja svoje slike ob free jazz glasbi Tristan Honsinger Tria.

**V DVORANI DELLA TORRE** v prostorih Fundacije Goriške hranilnice v ul. Carducci 2 v Gorici bo v petek, 4. aprila, ob 18. uri Giuliana Sgreña predstavila svojo knjigo »Il prezzo del velo«.

**V KULTURNEM DOMU** v Gorici bo v petek, 4. aprila, ob 20.30 večer orientalskega plesa z naslovom »Risveglio - Prebujanje« s skupino Dahab el Sahar iz Gorice. Gost večera bo glasbenik Fabrizio Battista; informacije in predprodaja vstopnic na tel. 335-1376319 ali amelia@hotmail.com.

**V KULTURNEM DOMU** v Gorici bo v ponedeljek, 7. aprila, ob 18. uri predstavitev knjige Vasje Klavore Doberdob - Kraško bojišče 1915-1916.

## Mali oglasi

**PRODAM** stanovanje v Ronkah, 1. nadstropje, približno 90 kv. m., zgradba iz leta '95: dve kopalnici, dve spalni sobi, kuhinja, dnevna soba, dva balkona, garaža, klet in zunanje parkirišče; informacije na tel. 339-6980287.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 11.30, Clotilde Menardi vd. Fenzl iz splošne bolnišnice v cerkev v Stražicah in na glavno pokopališče.

**DANES V FARI:** 14.30, Aldo Arteni s pokopališča v cerkev in na pokopališče.

**DANES V GRADIŠČU:** 11.00, Mario Szulin (iz goriške splošne bolnišnice ob 10.30) v cerkvi Sv. Duha in na pokopališču.

**DANES V KRMINU:** 14.00, Marina Piegrigh v stolnici Sv. Adalberta in na pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 9.50, Antonia Mininel por. Dose iz bolnišnice na pokopališče; 10.50, Adriano Pangon iz bolnišnice v cerkev Sv. Jožefa in v Trst za upelplitev.

**DANES V BEGLIANU:** 14.00, Erino Stabile (iz trziške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.



NATO - Sinoči se je pričelo tridnevno zasedanje voditeljev držav članic v romunskem glavnem mestu

# Ob začetku vrha v Bukarešti usoda Makedonije vprašljiva

Vstop Hrvaške in Albanije v zvezo gotov - Različni pogledi o možnosti približevanja Ukrajine in Gruzije

BUKAREŠTA - Vrh Nata v Bukarešti se je sinoči začel v znamenju grožnje Grčije, da ne bo podprla povabila Makedoniji za vstop v Nato, če ne bo rešen njun spor z makedonskim imenom. Slovenski premier in predsedujoči EU Janez Janša je ob prihodu na vrh menil, da bi bilo slabo za vrh in za širitev EU, če katera od treh balkanskih držav povabila ne bi dobila.

Ob Makedoniji naj bi povabilo za članstvo v Nato dobili še Hrvaška in Albanija. Ukrajina in Gruzija naj bi dobili akcijski načrt za članstvo (MAP), oz. status kandidatke, Črna gora in BiH pa naj bi z Natom začeli "okrepljeni dialog" oz. prvo stopnjo začetka pogajanj o članstvu v Natu. Poleg tega tridnevni vrh v Bukarešti, ki so ga voditelji 26 članic Nata začeli s delovno večerjo zaradi pomena obravnavanih tem za prihodnost zavezanstva, velja za "vrh velikih pričakovanj".

Toda medtem ko povabilo za Hrvaško in Albanijo ni več vprašljivo, pa usoda Makedonije visi v zraku zaradi grožnje Grčije z vetom, če njun spor glede makedonskega imena ne bo rešen. Tudi v primeru Gruzije in Ukrajine je razprava še povsem odprta, saj njunim prizadevanjem za napredek na poti v Nato nasprotujejo Rusija pa tudi Nemčija in Francija s podporo Belgije, Nizozemske in Luksemburga.

To stališče je ob prihodu v Bukarešto odločno potrdila tudi nemška kanclerka Angela Merkel. Poudarila je, da je Nemčija odločena blokirati Natove načrte za vzpostavitev tesnejših vezi z Gruzijo in Ukrajino. Preprosto še ni čas za to, da bi ti državi vključili v MAP, je menila, a dodala, da obeti za članstvo v prihodnosti niso vprašljivi.

Slovenski premier in predsedujoči EU Janša je sicer ob prihodu v Bukarešto ocenil, da bi bilo škoda, če Makedonija ne bi dobila povabila za članstvo v zavezanstvu, zato upa na kompromis. Pri tem je opozoril tudi, da Slovenija podpira celoten paket širitve, tudi zato, ker bi to lahko bil slab znak za nadaljnjo širitev EU, za kar se Slovenija kot trenutno predsedujoča EU še posebej zavzema.

Vstop Hrvaške, Albanije in Makedonije v zavezanstvo je sicer pred začetkom vrha odločno podprl tudi ameriški predsednik George Bush. "Nato bo sprejel zgodovinsko odločitev o članstvu treh balkanskih držav - Hrvaške, Albanije in Makedonije v zavezanstvu," je dejal. "ZDA bodo močno podprle povabilo tem državam v Nato," je poudaril. "Desetletje nazaj je bil Balkan regija, razrušena z vojno, fanatizmom in etničnim čiščenjem. Danes je regija, ki raste v svobodi, strpnosti in miru. Te spremembe so rezultat odločnega ukrepanja Nata in pogumnih izbir balkanskih voditeljev, ki so si v minulih letih prizadevali, da bi premagali nasilje in razhajanja v preteklosti," je še dejal Bush.

Generalni sekretar zavezanstva Jaap de Hoop Scheffer je na drugi strani poudaril, da spora med Grčijo in Makedonijo ne bodo reševali s konfrontacijo. "Zavedamo se, da je to zapleteno vprašanje, vendar ne začnimo iskati rešitev z obtoževanjem zaveznice, ker to ne pomaga. Zavedati se moramo, da je ena država notri, druga pa še ni," je poudaril. Hkrati je izrazil optimizem, da bo spor rešen. "Črprav je položaj zelo težak".

Razpravo o odločitvah glede prihodnje širitve zavezanstva so voditelji članic Nata začeli že takoj na delovni večerji. Formalno odločitev o nadaljnji širitvi zavezanstva pa bo danes okoli poldneva sprejel Severnoatlantski svet na ravni šefov držav članic. Povabilom bo sledila posebna slovesnost za povabljene članice, med drugim se bodo posebej fotografirale s generalnim sekretarjem Nata de Hoopom Schefferjem.

Vrh se bo nato nadaljeval z razpravo o Afganistanu v razširjeni zasedbi, saj bodo na pogovorih sodelovale vse države, ki sodelujejo v Natovih operacijah v Afganistanu, sicer pa tudi afganistanski predsednik Hamid Karzaj, predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso, visoki zunanjepolitični predstavnik EU Javier Solana in generalni sekretar ZN Ban Ki Moon.

Zadnji dan vrha se bodo voditelji članic Nata sestali še z odhajajočim ruskim predsednikom Vladimirjem Putinom. "27 držav bo izmenjalo stališča o stvareh, o ka-

terih nimajo nujno enakega mnenja, na primer o Kosovu ali protiraketnem ščitju," je napovedal tiskovni predstavnik Nata James Appathurai, ki pa zavrača navedbe, da bo vzdušje negativno. "Pozitivno bo, ne negativno ali napeto," je zatrdil.

Nato je tik pred začetkom vrha v Bukarešti včeraj zagnal nov televizijski program na spletni strani www.natochannel.tv, namenjen medijskemu boju proti talibanom. Nato želi tako okrepiti svojo misijo v Afganistanu in se zoperstaviti skrajnejšem, ki so že zdavnaj dojeli moč novih medijev, je pojasnil de Hoop Scheffer, ki je zagon programa označil za prehod "iz kamene dobe v 21. stoletje".

Vrh v Bukarešti poteka v mogočni marmorni palači, ki jo je dal zgraditi komunistični diktator Nicolae Ceausescu ter je sicer sedež romunskega parlamenta in muzeja sodobne umetnosti. Palača s predvidoma več kot 3000 sobami, od tega 1200 dvoranami, po nekaterih virih velja za drugo največjo zgradbo na svetu, takoj za Pentagonom.

Mihael Šuštaršič in Petra Miklavc (STA)

Romunski premier  
Traian Basecu  
sprejema  
ameriškega  
predsednika  
Georgea Busha

ANSA



KOSOVO - Generalni sekretar Združenih narodov

## Ban Ki Moon: Resolucija števil. 1244 ostaja v veljavi



Ban Ki Moon

### ZIMBABVE - Mugabejeva vlada zanika Opozicija oklicala zmago na predsedniških volitvah

HARARE - Glavna zimbabvejska opozicijska stranka Gibanje za demokratične spremembe (MDC) je včeraj razglasila zmago svojega kandidata za predsednika države Morgana Tsvangiraija. Medtem v vladajoči stranki ZANU-PF trditve opozicije zavračajo in pozivajo, naj počakajo na uradne rezultate volilne komisije.

Kot trdi opozicijska stranka Gibanje za demokratične spremembe (MDC), je njen kandidat Morgan Tsvangirai na sobotnih predsedniških volitvah dobil 50,3 odstotka glasov, medtem ko je dosedanji predsednik Robert Mugabe dobil 43,8 odstotka glasov. Vladajoča stranka Zimbabvejska afriška narodna zveza - Patriotska fronta (ZANU-PF) je že zavrnila trditve opozicije, v stranki pa so obenem tudi napovedali, da bodo najprej počakali na objavo dokončnih rezultatov volilne komisije.

Zimbabvejski državni časnik Herald je po objavi prvih neuradnih rezultatov predsedniških volitev napovedal, da bo za

izvolitev predsednika potreben drugi krog, generalni sekretar MDC Tendai Biti pa je to že zavrnil in poudaril, da je za zmago v prvem krogu dovolj že en glas več kot 50 odstotkov vseh glasov.

"Vztrajamo pri stališču, da smo zmagali na predsedniških volitvah, in da drugi krog nikakor ni potreben," je Biti dejal na novinarski konferenci. Namestnik informacijskega ministra Bright Matonga je prav zaradi teh izjav opozicijo že označil za neodgovorno in škodoželjno. "Zelo morajo paziti na svoja dejanja. Mislijo, da lahko izzivajo ZANU-PF, policijo in vojsko," je ob dejal Matonga.

Vlada je že pred tem opozarjala, da bi bila prezgodnja objava volilnih rezultatov s strani opozicijske MDC enaka poskusu državnega udara. Mugabe, ki je zimbabvejski predsednik že 28 let, je volitev za predsednika države že v predvolilni kampanji primerjal z boksarskim dvobojem, v katerem naj bi zmagala njegova stranka, po volitvah pa se Mugabe ni več oglašil. (STA)

NEW YORK - Generalni sekretar ZN Ban Ki Moon je v svojem zadnjem poročilu o delu misije ZN na Kosovu (Unmik) zapisal, da Unmik deluje še naprej v skladu z resolucijo 1244 iz leta 1999, s katero so ZN dobili Kosovo v upravljanje.

Gre za prvo poročilo generalnega sekretarja ZN o delovanju Unmika, potem ko je Kosovo 17. februarja razglasilo samostojnost od Srbije, ki tega ne priznava. Poročilo pokriva obdobje od 12. decembra 2007 do 1. marca 2008, Ban pa v njem potrjuje, da resolucija 1244 ostaja v veljavi, dokler se Varnostni svet ZN ne odloči drugače, v tem času pa so tako kosovski kot srbski voditelji zavezani, da uresničujejo njena določila.

Ban priznava, da je razglasitev samostojnosti prinesla nove izzive za Unmik in ponuja možnost, da bi Unmik prilagodil svoje delovanje v skladu z razvojem dogodkov na terenu, vendar v skladu z resolucijo 1244. Ban poroča, da Srbi razširjajo boj kot kosovskih ustanov, ki je sedaj zajel tudi kosovsko policijo, pravosodni sistem, občinske uprave, zapore in železnico ter carino, ki je pod upravo Unmika.

Srbski policisti zavračajo avtoriteto vodstva kosovske policije in zahtevajo, da se jih postavi neposredno pod poveljstvo mednarodne policije. Kljub vsemu pa splošni položaj na Kosovu ostaja miren, čeprav tudi napet, večina srbskih demonstracij pa je minila mirno. Bilo pa je tudi nekaj nasilja, kot so napadi na Unmik in EU z granatami ter požigi v Kosovski Mitrovici in Zubinem potoku. 19. februarja sta bili uničeni dve carinski postaji na meji s Srbijo.

Poročilo ne obravnava srbskega nasilja 14. marca na sodišču v Kosovski Mitrovici, saj se je zgodilo zunaj obdobja, ki ga poročilo obravnava. Ne glede na to pa Ban poudarja, da je vsakršno nasilje proti Unmiku ali pripadnikom kosovskih skupnostih nesprejemljivo in ga ne bi smeli trpeti. Generalni sekretar ZN poziva vse strani, naj se vzdržijo besed in izjav, ki bi lahko ogrozile mir in povzročile nasilje. Unmik pa si bo še naprej prizadeval, da bi politični in varnostni položaj na Kosovu in v širši regiji ostal stabilen.

Medtem je včeraj ruski zunanji minister Sergej Lavrov med razpravo v spodnjem domu parlamenta, dumi, poudaril, da Rusija ne bo dopustila članstva Kosova v ZN, prav tako ne bo dopustila, da bi vprašanje Kosova prešlo okvire vpliva svetovne organizacije. "Storili smo vse, kar je bilo mogoče, da bi preprečili načrte hitrega in širokega priznanja neodvisnosti Kosova," je dejal. (STA)

### Eta prevzela odgovornost za umor socialistov

MADRID - Baskovska separatistična organizacija Eta je v torek prevzela odgovornost za atentat na nekdanjega socialističnega svetnika Isaiasa Carrasca, ki se je zgodil dva dni pred parlamentarnimi volitvami v Španiji 9. marca. Eta je odgovornost prevzela v sporočilu, ki ga je poslala baskovskemu časniku Gara. Eta je v izjavi še opozorila socialiste, da ne bo stala križem rok, medtem ko spremlja aretacije ljudi, njihova mučenja in obsodbe na dosmrtno ječe ter prepovedi političnih strank.

Carrasco je bil ustreljen pred svojim domom v mestu Mondragon, kar sta videli tudi njegova soproga in ena od treh hčera, španska vlada in policija pa sta napad hitro povezali z Eto. Zaradi napada so vse politične stranke v državi skrajšale volilno kampanjo, na kateri je bil socialistični premier Jose Luis Rodriguez Zapatero vnovič izvoljen na položaj.

Sicer pa naj bi bila ta separatistična organizacija v svoji 40-letni kampanji za neodvisno baskovsko pokrajino odgovorna za več kot 800 smrtnih žrtev.

### Irski premier Ahern

#### 6. maja zapušča položaj

DUBLIN - Irski premier Bertie Ahern je včeraj sporočil, da bo 6. maja odstopil. Ahern je v zadnjem času pod vse hujšim pritiskom, da naj bi v 90. letih prejšnjega stoletja sprejemal podkupnine, vendar pa je včeraj odločno zanikal, da odstopa zaradi tega: "V svojem srcu src vem, da nisem naredil ničesar narobe in da nisem nikogar prizadel."

Ahern je na novinarski konferenci, ki je bila sklicana povsem nepričakovano in na kateri ga je spremljalo več njegovih ministrov, znova zanikal, da bi kadarkoli sprejemal podkupnine. Obenem je priznal, da vlada zaradi v zadnjih 18 mesecih vse glasnejših kritik na račun njegovih pojasnil, kako se je v sredini 90. let na njegovem računu znašlo okoli 100.000 evrov, ne more več učinkovito opravljati svojih nalog. Ahern bo sicer istočasno odstopil tudi s položaja vodje stranke Fianna Fail, na obeh položajih pa naj bi ga nasledil njegov namestnik, sedanji finančni minister Brian Cowen. Cowen je glede Ahernovega odstopa dejal, da upa, da bo Irska v prihajajočih dneh Aherna hvalila, ne sramotila, ter namignil, da bi bil Ahern zaradi svoje "politične razsodnosti, odločnosti in spravljivosti" ustrezen kandidat za kakšen viden položaj v mednarodni skupnosti. (STA)



# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik

NOGOMET - Četrtfinale Lige Prvakov

## Fenerbačhe načel samozavest Angležev

Presenetljivo je premagal Chelsea - V Londonu derbi brez zmagovalca



Tako je Adebayor (s št. 25) dosegel gol za Arsenal na tekmi proti Liverpoolu v Londonu

ANSA

LONDON - Angleška premoč v nogometni Ligi prvakov je očitna, čeprav je angleškega pri njih bolj malo oziroma so to predvsem navijači. Bržkone se bodo v polfinale uvrstile kar tri ekipe z Otoka, toda njihovo samopašnost je na včerajšnjih četrtfinalnih tekmah dodobra zamajal najmanj ugleden izmed četrtfinalistov, turški Fenerbače, ki je povsem nepričakovano z 2:1 premagal Chelsea. To mu verjetno ne bo zadostovalo za napredovanje v polfinale, zadoščenje pa je veliko. Drogba in tovariši so v v Turčiji prvih 45 minut povsem zasenčili gostitelje in zaslužno vodili po avtogolu Devida. Toda Fenerbače je v drugem delu zaigral zelo agresivno, sprva sicer neučinkovito, naposled pa je dvakrat zadel, najprej s Kazimovom (ki ga je trener Zico poslal na igrišče namesto blede-

ga Kežmana), deset minut pred koncem pa še s krasnim golom Devida s strelom od daleč.

V Londonu je bil derbi med Arsenalom in Liverpoolom na zelo visoki ravni. Arsenal je povedel z golom z glavo Adebayorja v 22. minuti, Liverpool pa je izenačil takoj zatem z golom Kuytla, a po zaslugi podaje Gerrarda. V nadaljevanju se je Liverpool v glavnem urejeno branil, Arsenal pa njegove obrambe ni prebil, čeprav bi si zaslužil zmago.

**Arsenal - Liverpool 1:1 (1:1)**

STRELCA: Adebayor v 22. in Kuyt v 26. min.

ARSENAL: Almunia, Toure, Senderos, Gallas, Clichy, Eboue, Fabregas, Flamini, Van Persie, Hleb, Adebayor.

LIVERPOOL: Reina, Carragher, Hyy-

pia, Skrtel, Fabio Aurelio, Mascherano, Xabi Alonso, Babel, Gerrard, Kuyt, Fernando Torres.

**Fenerbače - Chelsea 2:1 (0:1)**

STRELCI: Deivid (avtogol) v 13., Kazin v 65. in Deivid v 80. min.

FENERBAČHE: Volkan, Onder, Lugano, Dracena, Wederson, Boral, Aurelio, Maldonado, Deivid, Alex, Kežman.

CHELSEA: Cudicini, WEssien, Terry, Ricardo Carcalho, Cole, Makelele, Cole, Ballack, Lampard, Malouda, Drogba

**POKAL UEFA** - Fiorentina bo na nočnejši prvi četrtfinalni tekmi (ob 20.45 po La7 in Sportitalia) na domačem Franchiju gostila solidni PSV Eindhoven. Prandelli bo od prve minute imel znova na razpolago Mutuja. Stadion je razprodan.

### ODBOJKA Matej Černic uspešno preстал poseg

Matej Černic je uspešno preстал operacijo kolena v Modeni pri ortopedu Montorsiju. Iz kolena so mu vzeli tri delčke kalcificiranega hrustanca in rano zašili.

Matej se bo podrobneje pogovoril z ortopedom danes in se nato vrnil spet domov. Sicer pa mu je Montorsi zagotovil, da bo lahko po 15 dneh že stopil na nogo.

Mateja pesti poškodba kolena že od julija lani, ko je med svetovno ligo (na tekmi proti Japonski) začutil rahlo bolečino, dva tedna pred evropskim prvenstvom v Moskvi lani septembra pa ga je poškodba primorala tudi k popolnemu mirovanju. Dalj časa je miroval tudi med letošnjo sezono pri ruskem Dinamu Moskva, zaradi poškodbe pa ne bo nastopil niti na dodatnih kvalifikacijah za OI v Pekingu, ki bodo maja na Japonskem.

**FINALISTA** - Salonit Anhovo in ACH Bled sta finalist slovenskega odbojarskega prvenstva. Izida 2. polfinalnih tekem: Triglav - ACH 1:3 (16:25, 23:25, 25:22, 21:25), Salonit - Stavbar 3:0 (25:14, 25:18, 25:16).

**ŠPILAK** - Mladi slovenski kolesarski up Simon Špilak potrjuje vrhunsko formo z začetka sezone, saj odlično nastopa tudi na dirki visoke kategorije KBC Driedaagse Da Panne v Belgiji. Po dveh etapah je kolesar Lampreja na sedmem mestu. Vodi Enrico Gasparotto.

NAŠ POGOVOR - Tržaška skakalka v vodo Noemi Batki z dvema vozovnicama za olimpijske igre v Pekingu

## Izpolnila se ji je prva skrita želja

Bronasta kolajna na EP je bila nepričakovana - Dallapè ali Cagnotto? Ujema se z obema - Pekinški Water Cube je zelo funkcionalen - Za zlato medaljo Kitajke, Rusinje in Ukrajinke

Skakalka v vodo Noemi Batki je uresničila svojo prvo skrito željo: nastop na olimpijskih igrah. »Če ne bi bil Peking, bi vztrajala do Londona. Srčno sem si želela olimpijskega nastopa,« je ponosno povedala 20-letna Tržačanka madžarskega porekla, ki tekmuje za tržaški klub Trieste Tuffi. S tem je izenačila uspehe svoje mame Ibole Nagy, ki je leta 1992 branila madžarske barve na olimpijskih igrah v Barceloni. Druga skrita želja? Prav gotovo je olimpijska medalja. Batkijeva bo avgusta v novem pekinškem bazenu Water Cube, ki ga je že preizkusila februarja na tekmi svetovnega pokala FINA, nastopila v dveh disciplinah: sinhroni skoki s trimetrskimi deskami (v paru s Francesco Dallapè) in sinhroni skoki z desetmetrskimi stolpi (v dvojici s Tanio Cagnotto). »V tej disciplini (desetmetrski stolp op. ur.) sva s Tanio presenetili. Na evropskem prvenstvu v Eindhovnu s Tanjo nisva pričakovali bronaste medalje,« nam je zaupala Noemi.

**Zakaj pa?**

»Ker s Tanio iz raznorodnih razlogov nisva trenirali kot bi bili morali. Ona namreč trenira v Bocnu, jaz pa v Trstu. Večkrat nas je ovirala razdalja. Vsekakor nama je uspel podvig in sedaj se bo treba zelo dobro pripraviti na olimpijski nastop.«

**V Pekingu bo nastopila še s**

**Francesco Dallapè (s trimetrskimi deskami).**

»S Francesco sva olimpijsko vozovnico dosegli prav na svetovnem pokalu v novem bazenu v Pekingu.«

**Kako zgleda novi pekinški bazen?**

»Futurističen (v obliki kocke op. ur.). Zelo lep in zelo funkcionalen. Tehnološko brezhiben. Upam, da ga bodo uporabljali tudi po olimpijskih igrah. Vsekakor si tekme lahko tam ogleda nekaj tisoč ljudi.«

**S katero od dveh tvojih sotekmovalk imaš večji »feeling«, z Dallapè ali s Cagnotto?**

»Z obema, drugače ne bi bile tako uspešne. Obe sta nekoliko bolj izkušeni in konstantni od mene.«

**V kateri disciplini pa imate večjo možnost za olimpijsko medaljo?**

»Ne vem. Pred nastopom na EP na Nizozemskem sem bila prepričana, da sva bolj konkurenčni s trimetrskega stolpa. Očitno sem se zmotila. Vsekakor na olimpijskih igrah prav gotovo ne bomo sodile med favorite.«

**Kdo pa bodo favorite za olimpijske medalje?**

»V prvi vrsti Kitajke, ki se bodo doma dale vse od sebe. Zatem so Rusinje in Ukrajinke. S kančkom sreče pa lahko tudi mi dosežemo dobro uvrstitev.«

Noemi Batki trenira dvakrat dnevno po dve uri in pol ter, v prostem času, obiskuje drugi letnik tržaške pedagoške fakultete

KROMA

**Ste medtem povečale število treningov?**

»Še ne. Zdaj se moramo vse tri dodobra odpočiti in zatem bomo začele stopnjevati ritem treningov.«

Treba je pač dobro načrtovati, saj moramo priti v Peking v najboljši formi. A za to bo že poskrbel na trener Domenico Rinaldi. Smo v dobrih rokah.«

Jan Grgič



V TRSTU

**Konec tedna 4.**

**Spomladanska Trofeja**

V Trstu se po januarskem Pokalu Peking 2008 in Trofeji Alpe Adria vračajo najboljši evropski skakalci v vodo. Konec tedna, jutri in v soboto, bo namreč na sporedu četrta izvedba mednarodne Spomladanske Trofeje (v organizaciji tržaškega društva Trieste Tuffi). V tržaškem bazenu Bruno Bianchi bo program nadvse pester. Jutri bodo najprej nastopile ženske. Prvi skoki bodo na sporedu ob 15. uri. Ob 20. uri bo še finale. V soboto (vedno ob 15. in 20. uri) pa bodo skakali moški. V ženski konkurenci bodo poleg Batkijeve nastopile še: Martina Fabiani (Fiamme Oro iz Rima), Corina Popovici (romunska reprezentanca), Brenda Spaziani (italijanska reprezentanca), Michelle Turco (Trieste Tuffi) in Daria Vignaroli (Fiamme Oro iz Rima). Pri moških bo konkurenca nekoliko bolj ostra. Nastopili bodo Constantin Blaha (avstrijska reprezentanca), Javier Illana (španska rep.), Tommaso Marconi (italijanska rep.), Constantin Popovici (romunska rep.), Tommaso Rinaldi (italijanska mladinska rep.), Christopher Sacchin in Maicol Verzotto (oba Italija). Prvi štirje tekmovalci so si že zagotovili olimpijsko vozovnico. Zmagovalec bo odnesel domov 800 evrov.



**KOŠARKA** - Končnica za napredovanje v promocijski ligi

# Domovci pričeli s prepričljivo zmago

Tržaški Scoglietto so povsem nadigrali - V soboto v Trstu

**Dom - Scoglietto 92:59 (21:18, 46:34, 71:42)**

DOM: Voncina 12, Gravner 6, Cej 17, Belli 11, Franco 8, Kristancic 1, Faganel 5, Campanello 17, Pahor 1, Ambrosi 5, Kojanec 1, Zavadlav 8, trener Peter Brumen. SON: 20; PON: nihče. 3T: Campanello 3, Cej 2, Faganel, Voncina in Zavadlav 1.

Domovci so končnico prvenstva začeli odlično. V trdnjavi Kulturnega doma so tokrat z izjemno predstavo premagali tržaški Scoglietto s kar dvaintridesetimi točkami razlike. Uspeh predstavlja tudi dejstvo, da je Dom edina goriška ekipa, ki je v prvem krogu premagala tržaško, saj sta ekipi iz Gradeža in Vileš visoko izgubili proti Interbuggi in ekipi Skycrapers iz Trsta. Slednja bo v soboto gostila prav varovance trenerja Brumna, ki bodo morali zmagati, da ohranijo visoke možnosti za napredovanje.

Začetek tekme proti Scogliettu je bil zelo izenačen, tako da je po prvi četrtini Dom vodil za pičle tri točke. V drugi četrtini pa sta se razigrala odlična Cej in Campanello, ki sta s prodori in trojkami domače pripeljala v vodstvo dvanajstih točk. V tretji četrtini so gostje popolnoma izgubili glavo. Stalno so ugovarjali sodnikom, tako da so jim le ti prisodili kar štiri! tehnične napake. Poleg tega je nasprotnikov igralec odšel z igrišča in se zagnal proti domovemu navijaču na tribunah. Na srečo so ga soigranci pravočasno ustavili. Domovci so to situacijo odlično izkoristili in prednost povečali na trideset točk. Na koncu so priložnost za igranje dobili vsi igralci, ki so še dodatno večali prednost. Večjo minuto je še posebno izkoristil mladi Zavadlav, ki se je tokrat res izkazal. Pohvalo zasluži celotna ekipa (vsi so se tudi vpisali med strelce), še posebej pa Campanello in Cej, ki sta bila povsem neustavljiva. Aplavz gre tudi številni publiki, ki je domovce spodbujala skozi celotno srečanje. Prav to bodo varovanci trenerja Brumna potrebovali v preostalih dveh domačih tekmah. (Albert Voncina)

**Ostala izida:** Grado - Intermuggia 53:69, Skycrapers - Villesse 89:65.

**Vrstni red:** Dom in Intermuggia 8, Skycrapers, Scoglietto in Villesse 4, Grado 2.

## UNDER 15 MOŠKI

**Perteole - Bor ZKB 80:51 (22:7, 55:21, 81:28)**

BOR: De Luisa 11, Sancin 2, Celin 15, Labiani, Kukić, Tanasijević 16, Bole

Gabrijel Zavadlav (letnik 1990, na sliki) je dobro izkoristil svojo priložnost, najboljša pa sta bila Fabrizio Campanello in David Cej. Dom je med goriškimi finalisti edini, ki je v prvem krogu zmagal

PRINČIČ



7, Rufini. TRENER: Robert Jakomin. PON: Kukić, SON: 18, TRI TOČKE: De Luisa, Bole.

**Bor ZKB - AIBI Foljan 56:88 (16:24, 24:46, 41:65)**

BOR: De Luisa 16, Sancin 3, Mahorčič, Labiani 2, Merku 2, Kukić 4, Jerman, Celin 29, Rufini. TRENER: Robert Jakomin. SON: 13, TRI TOČKE: Celin 4, De Luisa 2.

Mladi borovci so v dveh dneh dvakrat ostali praznih rok. Rezultat pa ni pomemben, saj so Jakominovi varovanci tudi tokrat pokazali lep napredek, predvsem v fazi napada. Na torkovi tekmi proti Foljanu so borovci zbrali lepo število trojk, kar sedem.

## MINIBASKET

**Breg - Bor 23:27 (10:6, 4:2, 0:5, 9:14)**

BREG: Stefančić 2, Tul 6, Sparta 3, Matarrese 4, Gregori 2, Giacomini 6 BOR: Impellizzeri 2, Švara 2, Cerimavić 1, Kravos 4, Bole 2, Mandić 4, Olenik 8, De Robbio 4

Derbi v Dolini se je tokrat končal z zmago gostov, namreč prva tekma v Lonjerju je bila v korist Brežanov. Domača ekipa je igrala brez prave volje po zmagi, kar so gostje izkoristili ter z odlično obrambo in borbeno ter zagriženo igro, še posebno v tretjem (0:5) in v četrtem delu (9:14) povedli in zasluženo zmagali.

**SMUČANJE** - Državni finale Ostržka na smučeh

# V Abetoneju naši smučarji v težkih razmerah

Na državnem finalu Ostržka na smučeh so nastopili štirje naši smučarji. V ponedeljek so se preizkusili najmlajši (kategorija baby): nastopil je tudi Blaž Klinec (Devin), ki je bil odličen 29.

Včeraj pa so tekmovali dečki/deklice in naraščajniki/naraščajnice. Deček Albert Kerpan je edini zaključil tekmovalje in se uvrstil na 50. mesto s časom 1:08,94 (nastopilo je 197 smučarjev). Zmagal je Edoardo Longo (1:03,55). Lara Purić in Aleksander Cossutta pa sta odstopila. Vremenski pogoji so bili nasploh slabi predvsem zaradi visokih temperatur.

slovenskih društev Albert Kerpan, Minej Purich in Lara Purić (vsi Mladina). Najboljša je bila Mladina naraščajnica, ki sicer trenira v šoli Bachmann, Lara Purić, ki je bila osma. Za zmagovalko je zao-stala sekundo in pol. Minej Purich je bil 31. (skupno 48 naraščajnikov), Albert Kerpan pa je odstopil.

Dežela FJK se je bila ekipno druga in prejela tudi denarni prispevek.

## Gabrielli in Tence na slovenskem DP

Mladina smučarka Veronika Tence in Devinovec Gianluca Gabrielli sta prejšnji teden nastopila na slovenskem državnem prvenstvu, kjer so tekmovali tudi smučarji, ki nastopajo v svetovnem pokalu (Jerman, Vajdič, Valencič, Štuhec, Robnik). V slalomu je bil Gabrielli (obiskuje šolo Bachmann) 67. (nastopilo je 98 tekmovalcev), Veronika Tence pa je nastopila v veleslalomu in odstopila v drugem spustu.

## Memorial Juri Puntil

Konec tedna je na Zoncolanu steklo mednarodno tekmovalje za cicibane in dečke/naraščajnike za 1. memorial Juri Puntil. Na kakovostnem smučarskem tekmovalju so nastopili najboljši smučarji naše dežele, Veneta, Lombardije, Avstrije in Hrvaške (smučarji iz Slovenije so na koncu odpovedali prisotnost). Barve naše dežele so branili tudi smučarji naših



## Odlični rezultati Poletovih kotalkarjev na pokrajinskem prvenstvu

Konec tedna se je zaključilo pokrajinsko prvenstvo na Tržaškem v umetnostnem kotalkanju. Tekmovalje se je odvijalo pri društvu Gioni pri Sv. Alojziju, kjer so tekmovali vse višje kategorije. Tudi tokrat, kot že v prvi fazi prvenstva, so se Poletovi kotalkarji odlično izkazali, saj so prav vsi stopili na zmagovalne stopničke. V skupini kadetov si je Valentina Scamperle priborila 1. mesto v obveznih likih, medtem ko se je sotekmovalka Martina Debernardi uvrstila na četrto mesto. V kratkem programu si je Valentina spet pri-

služila prvo mesto, Martina Debernardi, ki je prvič nastopala v višji kategoriji, pa solidno drugo mesto. V dolgem programu pa se je uvrstitev spremenila, saj je Martina stopila na prvo in Valentina na drugo stopničko zmagovalnega odra. Prvo mesto v kombinaciji si je prislužila Valentina Scamperle, medtem ko je bila Martina Debernardi tretja. V kategoriji mladincev Luisa Menna ni tekmovala v prostem programu zaradi zdravstvenih razlogov, vsekakor pa je dobro izpeljala obvezne like in osvojila prvo mesto. V isti kategoriji je bil Daniele Zorni prvi v prostem programu, v obveznih likih in v kombinaciji. Vse naše tekmovalce čaka zdaj deželna faza, ki se bo za kategorije mlajših in starejših deklic in dečkov pričela že 5. in 6. aprila.

**KOLESTARSTVO** - Državni tekmi

# Tretji mesti v kategoriji za Pozzecca in Leghissa

Daniel Pozzecco na treningu mladinske državne reprezentance

Daniel Pozzecco in Christian Leghissa (oba gorsko kolesarstvo) sta prejšnji konec tedna tekmovala na državnih dirkah v kraju Villa Lagarina blizu Rovereta in v Colognoli ai Colli pri Veroni.

Pozzecco, ki se je prejšnji teden mudil na intenzivnih treningih mladinske državne reprezentance s selektorjem Huberjem Pallhuberjem, je pri Roveretu osvojil tretje mesto. Proga je bila dolga 5,5 km. Krog po asfaltiranih in gozdnih cestah so morali kolesarji prevoziti štiri krat (vpisanih je bilo 250 kolesarjev).

Leghissa je nastopil na dirki Lessinia Legend. Christian je tekmoval na progi dolgi 40 kilometrov (800 m višinske razlike, 1500 vpisanih) in v ciljnim sprintu zasedel šesto mesto (3. v kategoriji master 1). Prvi je bil Renato Cecchetto. Leghissa je pri predzadnjem vzponu poskusil pobegniti, zasledovalci pa so ga kmalu ulovili in v ciljnim sprintu so mu zmanjkale moči. Leghissa, ki bo v nedeljo pri Eraclei nastopil na prvi preizkušnji Trofeje Veneto Cup in krosu, ni bil zadovoljen z uvrstitvijo.



Daniel Pozzecco (Team Arcobaleno)



## Milčinski in Župančič v finalu

Na stadionu 1. maja v Trstu so bile včeraj dopoldan kvalifikacije Športne šole Trst v igri med dvema ognjema. Štiri ekipe so se med sabo pomerila po sistemu vsaka proti vsaki, po šestih napetih tekmah pa sta se v finale uvrstili ekipi katinarske šole Milčinski in svetoivanske šole Župančič. Sklepna prireditev s finalno tekmo, atletskim trobojem in nagrajevanjem bo v petek, 30. maja.

IZIDI: Župančič - Finžgar 2:0, Milčinski - Sv. Ivan 2:0, Župančič - Milčinski 0:2, Finžgar - Sv. Jakob 2:0, Župančič - Sv. Jakob 2:1, Finžgar - Milčinski 1:2.

VRSTNI RED: Milčinski 6, Župančič 4, Finžgar 3, Sv. Jakob 1.

OŠ MILČINSKI: Albanese Enrico, Buzzan Mariastel-

la, Canzian Eveline, Cappellini Linda, Galaverna Ivan, Lisi Gaia, Pertot Filippo, Saina Willi, Zubalic Emil, Frenopoulos Demetra

OŠ FINŽGAR: Bole Alex, Nardon Natasha, De Robbio Andre, Zuccolo Jessica, Impellizzeri Luca, Zupančič Alice, Košuta Ruben, Žetko Gabrijel, Saražin Adam, Ilić Jelena, Zurini Christian, Krečič Janina

OŠ ŽUPANČIČ: Antoni Alan, Corva Sara, Gornik Jasna, Crasso Giulio, Corva Walter, Lugo Ailen Nadine, Olenik Mitja, Orlich Tamara, Pučnik Veronika, Purić Marco Rizzi Elia, Stagni Andrea

OŠ SV. JAKOB (Ribičič, Grbec, Gregorič Stepančič, Širok): Visintin Valentina, Bergamaschi Silena, Micali Samanta, Debelis Petra, Golubović Milan, Ciliberto Giuliano, Mandić Aleksandar, Cerinovic Denis, Milošević Marko



PLEZALSTVO - Podvig Erika Švaba na Tirolskem

# Najhitrejša ponovitev najtežje »dry-tooling« smeri

40 m dolgo smer »Law and order« z oceno M13 je po dveh dneh študija in 6 poskusih preplezal brez ostrog

Na koncu odlične zimske sezone z dobrimi vzponi predvsem v daljših modernih kombiniranih smereh, je Erik Švab (AO SPDT) uspel v najhitrejši ponovitvi doslej smeri »Law and order«, ki je z oceno M13 najtežja dry-tooling smer v Evropi.

Erik Švab je tako opravil že svoj drugi vzpon z oceno M13, saj je ob koncu lanske zimske sezone ponovil še edino drugo smer s to oceno v Evropi in sicer »Game over« M13 - v plezališču Dryland, prav tako v Avstriji.

Smer »Law and order« je prvi preplezal odlični avstrijski plezalec Markus Bendler v previsni luknji z imenom Diebsfen, kjer je še 7 drugih smeri z ocenami od M9 do M12. Ta se nahaja na Tirolskem v bližini znanega plezališča Schleierwasserall, kjer je Bendler tudi že preplezal športne smeri do 9a, v bližini znanega smučarskega centra Kitzbühel. Vzpon je Bendlerju uspel v januarju 2006 in smer je takrat poimenoval »Hell's angels paradise«, kasneje pa je ime spremenil, ker ga je spremenila tudi glasbena skupina, po kateri je smer imenoval. Najprej je za smer veljala ocen M14, saj gre za preko 40 m dolgo smer z 90 gibi, ki poteka prvih 20 m v stehi, potem v previsu, ključni del pa je prehod čez drugo streho, kateri sledi še 10 metrov lažjega ampak delikatnega plezanja. Smer je prvi ponovil pokojni Harald Berger, nato Mauro Bole - Bubu in Ines Papert. Erik Švab je tako opravil četrto ponovitev smeri, za kar je porabil dva dni študija in skupno 6 poskusov, vzpon pa je tako kot



Erik Švab med uspešnim vzponom na Tirolskem



vse druge v teh letih opravil brez ostrog in tako spet dokazal, da se tudi najtežje smeri na svetu lahko preplezajo v tem stilu in je vztrajanje z ostrogami predvsem na tekmah po njegovem mnenju popolnoma nesmiselno.

Posebnost te smeri je že sama dolžina in potek, saj je tudi zaradi trenja potrebno varovati z dvema vrvmi. Gre za zelo kompleksno smer, ki je fizično zahtevna zaradi veli-

ke previsnosti, istočasno pa so »oprimki« včasih tako delikatni, da drži samo prvi zob na oklih cepinov, ki jih je potrebno zelo previdno obremenjevati. Potrebno je tudi precizno plezanje z nogami, fizična moč in predvsem ogromno vzdržljivost, saj je ključni prehod proti koncu smeri po 30 metrih zahtevnega plezanja, kjer te čaka še nekaj težkih gibov v stehi. Glede na primerjavo z drugimi modernimi kombiniranimi smere, ki

jih je preplezal do danes, in glede na pogoje z drugimi plezalci, ki so smer poskušali ali preplezali, Švab predlaga zvišanje ocene na M13+.

S Švabom so pri vzponu sodelovali in mu nudili tehnično pomoč sponzorji Grivel, La Sportiva, Montura in požrtvovalni prijatelji, ki so ga šli varovati: prvič Uroš Saksida iz Komna, drugič pa Claudio Venturini in Fabio Coccon iz Humina.

## PLANINSKI SVET

### Izlet SPDT po Vertovčevih poteh

SPDT prireja v nedeljo, 6. aprila 2008 zanimiv pomladanski izlet po Vertovčevih poteh, to je po tematski pohodni poti, ki nas vodi skozi vasi zgornje Vipavske doline.

V teh krajih je živel in delal Matija Vertovec, duhovnik, poljudnoznanstveni pisec, rojak in učitelj vipavskih vinogradnikov (napisal je več vinogradniških proročnikov). Po lepo označeni poti bodo pohodniki hodili od 4 do 5 ur. Pot je lahka in nezahtevna, saj je njena najvišja točka le 422 m visoki Ostri Vrh, najnižja pa Uhanje na 75 m n.v. Udeleženci se bodo zbrali ob 8.30 pri spomeniku v Križu. Od tu se bodo z osebnimi avtomobili odpeljali v Ustije pri Ajdovščini. Vse potrebne informacije Vam nudi vodja izleta Livio - tel. 040/220155. (L.S.)

### Po parkih Colorada, New Mexica in Arizone

V kratkem zapade rok za prijavo na izredno zanimivo potovanje po Severni Ameriki z ogledom nekaterih edinstvenih naravnih parkov, o katerem smo poročali 27. marca. Odhod je predviden v četrtek, 24. julija, povratek pa 5. avgusta 2008. Podrobnejše informacije lahko poiščete na spletni strani Slovenskega planinskega društva Trst: www.spdt.org. Vpise sprejemamo do 5. aprila 2008. Za vpisovanje in ostale informacije pokličite na tel. 040/2176855 ali 3335994450 (Vojka) in od 07.04.2008 na tel. 040/228503 (Vojko Kocjančič). (M.P.)

### V Dolini predavanje biologa Staneta Peterlina

SPDT vabi jutri, 4. aprila 2008 na izredno lepo predavanje na temo Naravne vrednote kot simbol prostora - Zlatorog in njegova dediščina. Predavanje bo v Sejni dvorani Občinske palače v Dolini z začetkom ob 20. uri.

### Autobusni izlet na Bloško planoto

SPDT vabi člane in ljubitelje narave, v nedeljo, 27. aprila 2008 na autobusni izlet na Bloško planoto, ki se nahaja na 700m nadmorske višine nad Cerknjskim jezerom. Odhod avtobusa iz Trsta, trg Oberdan, ob 8.00 uri in z Opčin, izpred hotela Danev pa ob 8.15.



Za vpis in vsa potrebna navodila pokličite (Čimprej) na tel. 040/220155 (Livio) ali 040/2176855 ali 3335994450 (Vojka). (L.S.)

### 60. redni občni zbor SPD Gorica

60. redni občni zbor SPD bo v četrtek, 17. aprila ob 19.30 (prvi sklic) in ob 20. uri (drugi sklic). Skupščina bo v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici. Na dnevnem redu bo, poleg poročil o dejavnosti v lanskem letu, tudi odobritev finančnega poslovanja ter finančnega načrta, še nekaj pomembnih vprašanj. Tako je na dnevnem redu razprava o postopku za morebitno članstvo v Planinski zvezi Slovenije. Na skupščini bodo podelili priznanja ter izvolili novo vodstvo.

### Skupščina PD Brda

V gradu na Dobrovem se bodo jutri, v petek, 4. t.m. ob 19. uri, zbrali člani PD Brda. Predstavili bodo obračun dela v lanski sezoni ter pobude v letu 2008. Napovedane so tudi volitve statutarnih organov.

### Po Staničevih stopinjah

V soboto, 29. marca je v priredbi planinskega društva Valentin Stanič iz Kanala potekal letošnji Staničev pohod od Solkana v Kanal. Zanimanje za kar zahtevno potobudo je iz leta v leto živahnejše. Udeležence

letošnjega pohoda in organizatorje je, žal, v drugem delu precej presenetilo vreme, saj se je nad Kanalom ulila pomladanska ploha in udeležence, ki so bili bolj pri repu pohoda, temeljito namočila. Okrnjen je bil pač tudi kulturni spored. Smer pohoda je Solkan-Sabotin-Vrhovlje-Kanal. Pot je mogoče prehoditi v približno osmih urah. Predvidena je tudi krajša trasa na relaciji Vrhovlje-Korada-Kanal.

Tudi letošnjega pohoda se je udeležila skupina članov SPDG.

### Ob prvem maju z Lokvi v Števerjan

V sodelovanju med KD Briški grič in skupino planincev, članov SPDG, se tudi letos ob prvem maju pripravlja spominski pohod. Potekal bo z Lokvi skozi Grgar, preko sv. Gore in Sabotina v Števerjan.

Udeleženci se bodo predvidoma odpravili na pot ob šesti uri zjutraj, na cilju pa bodo okrog 17. ure. Na poti bodo okrog osem do devet ur. Dodati je treba seveda še čas vmesnih počitkov.

Pohod se bo odvijal nekako v dveh delih. Kdor celotne poti ne bi zmožal, se bo glavni skupini lahko pridružil v Solkanu. Lokve in Trnovska planota nasploh so bile med NOB žarišče odpora partizanskih enot 9. Korpusa. Na tem območju so delovale pomembne politične in vojaške institucije v stalni povezavi z manjšimi



enotami na celotnem ozemlju Primorske. Tudi v Brdih.

### Porezen

Kot vsako leto se je tudi letos zbrala majhna skupina članov SPDT (na sliki) in se podala na tradicionalni spominski pohod na Porezen. Z avtomobili smo se odpeljali do Petrovega brda, od koder smo peš nadaljevali pot po gozdu. Vse bolj, ko smo se vzpenjali, vse več snega je bilo. Bil je lep pomladanski sončen in tople dan. Z vrha Porezna je bil enkrat razgled na močno zasažene gore, od Cerknjskega smučišča, Ratitovca, Blegoša, Črne prsti, Rodice vse do Triglava. Z velikim zadovoljenjem smo se veseli vračali domov. (K.V.)

### Izlet mladinskega odseka SPDT v dolino Glinščice

Mladinski odsek Slovenskega planinskega društva Trst prireja, v soboto, 12. aprila 2008 izlet za osnovnošolsko mladino v dolino Glinščice. Zbrali se bomo ob 9. uri pred gledališčem v Boljuncu.

Od zbirnega mesta, pred gledališčem F. Prešeren, se bomo podali mimo kraja, ki ga domačini imenujejo Na jami, skozi Boljunc v Gornji Konc. Pot bomo nadaljevali po desnem bregu Glinščice do poti, ki vodi v Hrvate. Tu bomo prečkali strugo in se povzpeli do cerkvice Sv. Marije na Pečah. Po kratkem postanku bomo šli ob slapu do Botača. Od tu po pobočju Griže do kolesarske steze in po tej do razvalin Mohovega gradu in po poti, ki je povezovala Boršt in Zatrežec z reko Glinščico, zopet v Gornji Konc in v Boljunc. Prihod je predviden za 14. uro na zbirno mesto.

Otroci naj bodo primerno oblečeni in obuti in naj imajo s sabo zmerno količino hrane in pijače v nahrbtniku.

Za informacije in prijave pokličite na tel. 338 5953515 (Katja) ob večernih urah ali na mladinski@spdt.org. Vabljeni!

## NOGOMET Štirje nogometaši Mladosti za goriško selekcijo

Kar štirje nogometaši doberdobske Mladosti so bili povabljeni na trening goriške pokrajinske selekcije (za 2. in 3. amatersko ligo), ki bo prihodnji četrtek (10. aprila) ob 19. uri v Pierisu. Pokrajinski selektor Massimiliano Bertossi je poklical vratarja Jurija Devetaka, branilca Erika Buzina, zveznega igralca Simona Bressana in napadalca Daniela Ferleza. Za doberdobsko društvo je to lepo zadostženje. Pokrajinska selekcija bo konec meseca nastopila na tradicionalni že 16. Trofeji pokrajini.

### LJUBITELJI

## Sovodnje odpravile pepelko

Cervignano - Sovodnje 2:3

STRELCI: Visintin v 20 min., Bellini v 35 min., Fajt v 55 min.

LJUBITELJI SOVODNJE: Grimaz, Pahor Ivan, Grilj, Tomsič Ladi (Figelj Erik), Černic, Peteani, Pahor Adam (Figelj Peter), Bellini, Florenin (Fajt), Sartori (Tomsič Robert), Visintin (Sambo). Trener: Cescutti

Proti pepelki prvenstva so sovodnjski ljubitelji v soboto zasluženo zmagali. V prvem polčasu je mrežo z lepim strelom zatresel Visintin, podvojil pa je Bellini ob zaključku lepe skupinske akcije. V drugem polčasu je Fajt dosegel tretji zadetek neposredno iz prostega strela. Sovodnjenci so imeli še cel kup ugodnih priložnosti, a so bili pred vrati zelo nenatančni. Domačini niso popustili in proti koncu srečanja dosegli dva zadetka.

V soboto ob 16.00 bo tekma Sovodnje-Villesse. V vasi vlada veliko pričakovanje za ta dvoboj, saj bo z domačo ekipo končno opravil krstni nastop nov nakup, mladenič Ivan Batistič (letnik 1954).

**Vrstni red:** Fincantieri 52, Mossa 50, Manzano in Moraro 45, Turriaco 38, Sovodnje 35, Chipris 33, Staranzano 29, Leon Bianco in Villesse 25, Survival 21, Porpetto 19, Fossaloni 14, Cervignano 9.

### ATLETIKA

## Tekaško sodelovanje

Sodelovanje med tržaško pokrajino in Slovenijo se nadaljuje tudi na tekaškem področju. Od aprila do septembra bo stekel zanimiv projekt »Sport & Beauty Run Challenge«, ki združuje sklop šestih tekaških tekmovanj. Prva preizkušnja bo na sporedu 6. aprila v Trstu - Vivacittà, nato pa: 25. aprila Mujažonga, 22. junija Trail brez meja, 27. junija Corri Trieste, 2. avgusta Staffetta de Muja in 21. septembra Euromarathon iz Kopra do Milj. Sodelovanje je brezplačno: vsak, ki bo nastopil na prvih dveh preizkušnjah bo avtomatično vpisan tudi na ostala tekmovanja. Prireditelji bodo na koncu pripravili skupno lestvico, kjer bodo upoštevali najboljših pet uvrstitev.

## Obvestila

**TPK SIRENA** sporoča, da bo v petek, 18. aprila na sedežu Pomorskega kluba - Miramarski dvored 32, 32. redni občni zbor ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

**SK DEVIN** prireja zaključni družabni večer z nagrajevanjem tečajnikov smučarske šole in udeležencev društvene tekme prihodnje nedelje 6. aprila 2008 v Doberdobo, Agriturizem Kovač z začetkom ob 17. uri Ob večerji, ogledu videoposnetkov, nagrajevanju bo prisotne zabaval glasbeni duo. Toplo vabljeni!

**AŠD-SK BRDINA** vabi v petek, 4. aprila 2008, ob 20. uri, starše na sestanek ob zaključku tekmovalne sezone 2007/08. Sestanek bo v prostorih društva v Merčedolu (Repentaborska ulica, 37). Prisotni bodo odgovorni tekmovalnih skupin in trenerji. Vljudno vabljeni!

**AŠD POLET** vabi vse bivše kotalkarje na sestanek, ki bo v ponedeljek, 21. aprila ob 20.30 na Pikelcu, za sodelovanje na prireditvi ob 40. letnici ustanovitve društva, ki bo konec meseca junija. Vabljeni!



TV SLOVENIJA - Jutri ob 20.30 z valčkom Kriški ribič

# Ano ur'co al' pej dvej na 14. festivalu polke in valčka



Zamejski ansambel narodnozabavne glasbe Ano ur'co al' pej dvej bo v petek na prvem programu Televizije Slovenije odprl 14. festival Slovenske polke in valčka 2008. Žreb je določil, da bo v studiu 1 v Ljubljani in po televizijskih ekranih širom po Sloveniji in zamejstvu najprej zazvenel njegov valček Kriški ribič, ki sta ga z besedilom in glasbo podpisala Igor Košuta in Aleksander Vodopivec.

Letošnjega festivala Slovenska polka in valček 2008 se udeležuje 12 fi-

nalistov. Na razpis je prispelo kar 79 skladb, strokovna komisija, ki so jo sestavljala Branimir Klevže, Janez Dolinar, Janez Per, Loti Žlaus in Klemen Torkar je izbrala 12 ansamblov, ki se bodo na festivalu predstavili s sedmimi valčki in petimi polkami.

Uvrstitev na festival predstavlja lepo priznanje za ansambel Ano ur'co al' pej dvej in za avtorja skladbe Kriški ribič. Na televizijski prireditvi, ki jo bo oddajal tudi prvi program Radia Slovenija, bodo zaigrali in zapeli še ansambl Orion

(s polko Na vaški veselici), Gorenjski kvintet (z valčkom Pesem srca), Veseli svatje (s polko Dotaknil si se mojega srca), Vrisk (z valčkom Oj, ta mazurka), Tapravih 6 (s polko Iz oči v oči), Novi spomini (z valčkom Šopek suhih rož), Iskrice (s polko Če lučka gori), Ansambel jerneja Kolarja (z valčkom Tiha jesen zori), Polka punce (s polko Čokolada), Modrijani (z valčkom Pusti mi pesmi) in Sicer z valčkom Gospodar življenja). Festival bosta vodila Natalija Verboten in Andrej Hofer, začetek ob 20.30.

**V soboto, 5. aprila ob 15.00**, Glasbena šola Koper / Sodobni samospevi. Vida Matičič - sopran, Ajda Kljun - klavir; ob 16.00 koncert študentov kompozicije; ob 20.00 sodobna glasba za klavir, Jordi Sánchez Puig - klavir, elektronika.

**V nedeljo, 6. aprila ob 20.00**, Pokrajinski muzej / Večer skladateljev Slovenske Istre. Obalni komorni orkester. Dirigent: Aleksandar Spasić. Aleksandra Češnjegar - klavir.

## NOVA GORICA

### Kulturni dom

**Danes, 3. aprila, ODPADE** koncert Klavirske šole profesorja Sjavuša Gadžijeva zaradi boleznih glasbenikov.

## LJUBLJANA

### Cankarjev dom

**Danes, 3. in v petek, 4. aprila ob 19.30**, Gallusova dvorana / Orkester Tonkünstler. Dirigent: Kristjan Järvi.

**Danes, 3. aprila ob 20.15**, Linhartova dvorana / Darko Rundek & Cargo orkester (Hrvaška, Francija).

**V ponedeljek, 7. aprila ob 19.30**, dvorana Slovenske filharmonije / v okviru kitarskega cikla »Zvoki šestih strun« bo nastopil Marko Feri.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

**Slovensko stalno gledališče**: jutri, 4. aprila, ob 11.30 otvoritev razstave R. Škočirja »Moji srčni kraljici«.

**V Državni knjižnici** bo do 11. aprila na ogled razstava Adalberta Stifterja z naslovom »Stifter x 3«. Urnik: od ponedeljka do petka od 9.00 do 18.30, ob sobotah od 9.00 do 13.00.

**Narodna in študijska knjižnica (Ul. sv. Frančiška 20)**, na ogled je likovna razstava Emme Malina Marinelli.

**Muzej Revoltella**: na ogled je zbirka umetnin iz deželnega sedeža RAI. Urnik: od 10. do 18. ure.

**V gradu pri sv. Justu**: na ogled sta razstavi »Van Leo. Un fotografo armeno al Cairo« in »Armeni a Trieste tra Settecento e Novecento«. Urnik od 9. do 19. ure.

**Palača Costanzi**: na ogled je razstava »Sodobna arhitektura. Trst-Bologna-Kopenhavn-Ljubljana«. Urnik od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

**V občinski razstavnici dvorani** razstavlja svoja dela Emanuela Lapilli Campani. Urnik od nedelje, 6. aprila, od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

#### BAZOVICA

**Gospodarska zadruga**: pod naslovom »Kras, kdo bo tebe ljubil«, razstavlja fotografije Jožica Zafred in Boris Popropat. Urnik: do sobote, 5. aprila, od 19.30 do 20.30 ter v nedeljo, 6. aprila, od 11.00 do 12.00.

#### OPČINE

**V Bambičevi galeriji** (Proseška ul. 131) je do 19. aprila na ogled razstava Manuele Frisone - Poti srca. Odprto od ponedeljka do petka od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00 ter ob sobotah od 17.00 do 19.00.

#### DEVIN

**Jadranski zavod združenega sveta**: »Il silenzio dei campi« je naslov razstave Ericha Hartmanna, ki bo odprta do jutri, 4. aprila.

#### GORICA

**Kulturni dom**: na ogled je skupinska razstava posvojenih umetnikov »Arte a Nord Est« (Umetnost na severo-vzhodu). Razstavlja: Alda Antoni, Flavia Benussi, Nadia Blarasin, Fernada Braz, Franco Cappelli, Anna Degenhart, Breda Cuk, Bruna de Fabris, Luisa Delle Vedove, Marisa Ferluga, Bruna Filippi Bonder, Freeman, Olga Ingravalle B., Adriano Janežič, Marjanja Lapanje, Milena Miculan, Fulvio Musina, Eddy Pugliese, Daniele Severi, Alba Tassan, Giovanni Tarlao, Stefano Toso, Femi Vilardo, Joanna Zajac in Antonietta Zanin; do 10. aprila od delavnikov od 9.30 do 12.30 in od 15.30 do 18. ure, v večernih urah med prireditvami.

**Kulturni center Lojze Bratuž**: do 24. aprila ob prireditvah ali po domeni, razstavlja pod naslovom »Moji srčni kraljici« likovnik Rudi Škočir.

**V dvorani deželnih stanov goriškega gradu** je na ogled razstava dragocenih tiskovin 18. stoletja z naslovom Gorica in Furlanija med Benetkami in Dunajem; do 31. avgusta med 9.30 in 13. ter med 15. in 19.30, razen ponedeljka.

**V Fundaciji Goriške hranilnice v Ul. Carducci 2** je na ogled razstava z naslovom Lepote Benetk - Slike iz osemnajstega stoletja iz zasebnih zbirk; do 27. julija od torka do nedelje med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto; informacije na tel. 422-410886.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Slovensko stalno gledališče

**Jutri, 4. aprila, ob 12.10** / Edoardo Erba: »Maraton v New Yorku« - abonma Barakuda.

##### Gledališče Rossetti

**Predstava Bertolda Brechta »L'anima buona di Sezuan«**, ki je bila napovedana za danes, 3. in jutri, 4. aprila ODPADE!

##### Gledališče Rossetti - Dvorana Bartoli

**Giuliana Musso, Carlo Tolazzi: »Indemoniate«** / režija: Massimo Somaglino, Igrajo Sandra Cosatto, Marta Cucuna, Fabiano Fantini, Riccardo Maranzana, Massimo Somaglino in Federico Scridel. Jutri, 4., in v soboto, 5. aprila, ob 21.00 ter v nedeljo, 6. aprila, ob 17.00.

##### La Contrada

**Dario Fo: »Sotto paga! Non si paga!«** / režija: Dario Fo; igrata: Marina Masironi in Antonio Catania. Urnik: do sobote, 5. aprila, ob 20.30 ter v nedeljo, 6. aprila ob 16.30.

#### GORICA

##### Kulturni center Lojze Bratuž

**V ponedeljek, 7. aprila, ob 20.30** / Marius Ivaškevičius: »Mesto tako blizu« - gostovanje SSG iz Trsta z italijanskimi nadnapisi.

#### VIDEM

##### Teatro Palamostre

**Jutri, 4. in v soboto, 5. aprila ob 21.00** / Tekst in režija Tim Etchells: »That night follows day«. Predstava v flamščini z italijanskimi nadnapisi.

## SLOVENIJA

#### KOMEN

##### Kulturni dom

**V nedeljo, 6. aprila, ob 19. uri** / Angelo Beolco Ruzante: »Ljubezen, uojska, lakota« v režiji Radoša Bolčina in v prireditvi Gledališke skupine iz Grgarja.

#### NOVA GORICA

##### Slovensko narodno gledališče

**Do sobote, 5. aprila, ob 20.30** / Alan Ayckbourn: »Skrivni strahovi na javnih krajih«.

**V nedeljo, 6. aprila, ob 17.30 in 20.30** / Izток Mlakar: »Duohtar pod mus!«

**V ponedeljek, 7. aprila, ob 20.30** / Vasilij Sigarjev: »Kačje leglo« - Narodno gledališče Tuzla.

**V torek, 8. aprila, ob 19.00** / Radoslav Zlatan Dorić: »Kako smo ljubili tovariša Tita«.

#### LJUBLJANA

##### SNG Drama Ljubljana

##### Veliki oder

**Daens, 3. in jutri, 4. aprila ob 19.30** / Ivan Cankar: »Romantične duše«.

##### Mala drama

**Danes, 3. aprila ob 20.00** / Conor McPherson: »Jez«.

**Jutri, 4. aprila ob 20.00** / Yasmina Reza: »Art«.

**V soboto, 5. aprila ob 20.00** / Brian Friel: »Jaltska igra . Poigra«.

##### Mestno gledališče ljubljansko

##### Veliki oder

**Do sobote, 5. aprila, ob 19.30** / Anton Pavlovič Čehov: »Tri sestre«.

**V nedeljo, 6. aprila, ob 19.30** / Drago Jančar: »Lahka konjenica« - Beograjsko dramsko kazališče.

**V ponedeljek, 7. aprila, ob 19.30** / Petr Ulrych in Stanislav Moša: »Koločava« - Mestne divadlo Brno.

**V torek, 8. aprila, ob 19.30** / Drago Jančar: »Lahka konjenica« - Beograjsko dramsko kazališče.

**V sredo, 9., in četrtek, 10. aprila, ob 19.30** / Vladimir Nabokov: »Lolita«.

##### Mala scena MGL

**Danes, 3. aprila ob 20.00** / James Predeaux: »Gospodinja«.

**V torek, 8. aprila, ob 20.00** / Tom Stoppard: »Rozenkranc in Gildenstern sta mrtva«.

**V četrtek, 10. aprila, ob 20.00** / Sergi Belbel: »Mobilec«.

##### Šentjakobsko gledališče

**Jutri, 4. aprila ob 19.30** / M. Python: »Kralj Artur in sveti gral«. Režija: Gregor Čušin. Gostuje Gledališče T. Čufarja, Jesenice.

##### Cankarjev dom

**Od 6. do 8. aprila ob 20.00** / Štihova dvorana / čarobna, duhovita, ganljiva gibalna predstava »Kolektiv narobov: tok-tok!«.

## HRVAŠKA

#### UMAG

##### Gledališče UPA

##### ■ Teden monodrame

**Danes, 3. aprila ob 12.00** / Italijanska Drama z Reke: »Bonaventura, veterinario per forza«; ob 19.00 Italijanska skupnost Fulvio Tomizza, Natalija Đorđević: »Potrošeni snovi«.

**Jutri, 4. aprila ob 19.00** / Italijanska skupnost, Susanna Costagione: »Musi neri«.

**V soboto, 5. aprila ob 19.00** / SSG Trst, Primož Forte: »Moj Kras«.

**V nedeljo, 6. aprila ob 19.00** / Zaključna predstava, Ksenija Prohaska: »Marlene Dietrich«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Rossetti

**Danes, 3. aprila, ob 21.00** / nastop Masima Ranierija s predstavo: »Canto perche non so nuotare... da quarant'anni«.

#### GORICA

##### Kulturni dom

**V soboto, 5. aprila ob 20.30** / Vokalna skupina Sraka z dirigentom Bogdanom Kraljem bo praznovala svojo desetletnico s slavnostnim pevskim večerom z naslovom »... in pesem lepa v naši sredi ne bo utihnila nikdar...«; prireja KD Oton Župančič iz Štandreža.

##### Kulturni center Lojze Bratuž

**V nedeljo, 6. aprila, ob 17.00** / »Zlata grla« - tekmovalna revija mladinskih in otroških pevskih zborov. Nastopajo: OPZ OŠ Prežihov Voranc Dolina, Mačkolje, OPZ KD Sovodnje, OPZ Kraški cvet iz Trebč, OPZ OŠ Albina Bubniča iz Milj, Vokalno-instrumentalna skupina Katizbor-Catticoro Župnija Katinara, MIPZ Ladja iz Devina in MIPZ Kraški cvet iz Trebč.

**V petek, 11. aprila, ob 20.30** / v komorni dvorani koncert ansambla »Trio di Bari« - Adriano Cirillo, klavir, Marek Rose, violina ter Antoni Sanarica, čelo.

##### Deželni avditorij

**V soboto, 5. aprila ob 17.00** / Gorizia Jazz v prireditvi združenja Controttempo; nastopil bo Danilo Rea s poklonom Fabriziu De Andreju, ob 20.45 bo koncert skupine Doctor 3; 12. aprila ob 20.45 bo koncert tria In The Country; 19. aprila ob 20.45 bo koncert skupine Brainville 3; 24. aprila bo koncert tria Chat Noir; vstopnice in abonmaje prodajajo v Verdijevem gledališču v Gorici (tel. 0481-33090).

#### VIDEM

##### Teatro Nuovo Giovanni da Udine

**V nedeljo, 6. aprila ob 20.45** / Nastopa gledališče Verdi iz Trsta z Bizetovo opero: »I pescatori di perle«.

## SLOVENIJA

#### KOPER

##### ■ Festival sodobne glasbe

**Danes, 3. aprila ob 20.00**, Glasbena šola Koper / Nova dela za oboo in klavir slovenskih skladateljev in skladatelj. Matej Šarc - oboa, Nina Prešiček - klavir.

**Jutri, 4. aprila ob 20.00**, Glasbena šola Koper / Sodobni skladatelji za duo marimb. Dario Savron - marimba, Fabian Perez Tedesco - marimba.

#### CODROIPO (VIDEM)

**V Vili Manin** bo do 2. junija na ogled razstava Ericha Hartmanna: »Il Silenzio dei Campi«. Urnik: od torka do petka od 15. do 18. ure, ob sobotah in nedeljah od 11. do 19. ure, v ponedeljkih zaprto.

## SLOVENIJA

#### KOPER

**Sedež Banke Koper**: do konca maja bo razstavljal slike Zvest Apollonio.

**Pokrajinski arhiv (Kapodistriasov trg 1)**: do 11. aprila, bo v prireditvi Pokrajinskega arhiva Koper in škofijskega arhiva Koper razstava, ki jo je pripravila Branka Sulčić »P.P. Pius II Aeneas Silvius Piccolomini«. Ogled je možen vsak delavnik od 8.00 do 14.00 in dan pred praznikom od 8.00 do 12.00. Za informacije pokličite na tel. št. 0038656271824.

#### PADNA

**Galerija Božidarja Jakca**: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

#### LOKEV

**Vojaški muzej Tabor**: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen od srede do nedelje od 9.00 do 12.00 in od 14.00 do 18.00, zaprto ob ponedeljkih in torkih, za javljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

#### TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela**: ogled je možen vsako nedeljo med 14. in 16. uro ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

#### AJDOVŠČINA

**Pilonova galerija (Prešernova ulica 3)**, do jutri, 4. aprila, razstavlja Polona Petek z naslovom Slike 2001-2007.

#### BRANIK

**Grad odprt** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

#### MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja**: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

#### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja**: grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 15. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 17. ure; Sveta Gora ob nedeljah od 10. do 16. ure; grad Dobrovo od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure; Kolodvor vsak dan od 10. do 17. ure; najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**V paviljonu poslovnega centra HIT na Delpinovi 7a** je do 30. aprila, vsak dan od 10. do 19. ure, na ogled razstava izbranih del grafičnega oblikovalca Miljenka Licula, letošnjega Prešernovega nagrajenca.

**V Mestni galeriji (Trg Edvarda Kardelja 5)**, je na ogled razstava Društva likovnih umetnikov Severne Primorske z naslovom Odprtost barvnega sveta. Razstavlja: Peter Abram, Vladimir Bačić, Lucijan Bratuš, Metka Erzar, Franc Golob, Danilo Jejič, Simon Jugovic Fink, Azad Karim, Vladimir Klanjšček, Miran Kordež, Lucijan Lavrenčič, Alfred De Locatelli, Damjana Plešnar, Zmagoslav Posega, Rudi Škočir, Milovan Valič, Valentina Verč, Miloš Volarič in Bogdan Vrčon; na ogled bo še danes, 3. aprila, od 9. do 13. in od 15. do 19. ure.

#### ŠMARTNO V BRDIH

**V Hiši kulture** razstavlja keramičar Ivan Skubin serijo glinastih umetnin; do 16. aprila ob četrkih in petkih od 10. do 15. ure ter ob sobotah in nedeljah od 13. do 16. ure.

#### IDRIJA

**Mestni muzej**: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00, Turistično informacijski center Idrija odprto od 8.00 do 16.00, ob sobotah od 9.00 do 12.00.

#### KOBARID

**Kobariški muzej**: na ogled je stalna muzejska zbirka »Šoška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### LOKAVEC

**Kovaški muzej**: Orodje in oprema, stalna razstava.

#### LJUBLJANA

**Muzej novejšje zgodovine**: na ogled je stalna razstava Slovinci v XX. stoletju. Muzej je odprto od 10.00 do 18.00.

#### TRENTA

**Trentarski muzej**: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Števerjan 2007: ans. Štrk  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Volilna tribuna sledi Alpe Jadran  
22.30 Lynx magazine  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

- 6.10 Nan.: Baldini e Simoni  
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
6.45 Aktualno: Unomattina (vodita E. Daniele in L. Giurato)  
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa  
12.00 Variete: La prova del cuoco (vodi A. Clerici)  
13.30 Dnevnik in Gospodarstvo  
14.10 Variete: Festa italiana storie (vodi C. Balivo)  
14.45 Nad.: Incantesimo  
15.50 Variete: Festa italiana  
16.15 Aktualno: La vita in diretta (vodi Michele Cucuzza)  
17.00 Dnevnik in vremenska napoved  
18.50 Kviz: L' eredita' (vodi Paolo Conti)  
20.00 23.15 Dnevnik  
20.30 Kviz: Affari tuoi  
21.10 Nan.: Don Matteo 6 (i. T. Hill, N. Frassica)  
23.25 Aktualno: Porta a porta

**Rai Due**

- 6.25 17.20, 19.50, 22.50 Resničnostni šov: X Factor  
7.00 Variete: Random, sledi L'albero azzurro  
9.15 Aktualno: Garden  
9.45 Aktualno: Un mondo a colori - Magazine  
10.00 Aktualno: Tg2 punto.it  
10.50 Aktualno: Volilna sporočila  
11.05 Variete: Piazza Grande  
13.00 Dnevnik - Običaji in družba ter Dnevnik - Zdravje  
14.00 Aktualno: L'Italia sul 2  
15.50 Aktualno: Ricomincio da qui (vodi Alda D' Eusanio)  
18.05 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
19.00 Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
20.25 Žrebanje lota  
20.30 Dnevnik  
21.00 Aktualno: Politčne volitve 2008: predstavitev kandidatov  
22.35 Dnevnik, sledi Punto di vista  
23.20 Variete: Artù (vodi G. Gnocchi)

**Rai Tre**

- 6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè in Italia, istruzioni per l'uso  
8.05 Aktualno: La storia siamo noi  
9.00 Aktualno: Volilna sporočila  
9.15 Aktualno: Verba volant  
9.20 Aktualno: Cominciamo bene  
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved sledi Chièdiscena  
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano  
13.10 Nan.: Windy at My Back  
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved  
14.50 Dnevnik - Leonardo, sledi Dnevnik - Neapolis  
15.15 Trebisonda  
16.15 Dnevnik - GT Ragazzi  
16.35 Melevisione  
17.00 23.05 Aktualno: Volilna tribuna  
17.45 Dok.: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo  
19.00 Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti  
20.10 Variete: Blob  
20.30 Nad.: Un posto al sole (P. Rispo, M. G. Cavalli)  
21.05 Film: La giuria (triler, ZDA, '03, r. G. Fleder, i. D. Hoffman)  
23.25 Deželni dnevnik  
23.40 Aktualno: Primo Piano  
0.00 Dok.: Sfide - Alberto Tomba

**Rete 4**

- 6.05 Aktualno: Pregled tiska sledi Peste e corna e gocce di storia  
6.25 Nan.: Kojak

- 7.00 Tv prodaja: Mediashopping  
7.30 Nan.: Magnum P.I.  
8.30 Nan.: Nash Bridges  
9.30 Nan.: Hunter  
10.30 Nad.: Saint Tropez  
11.30 Dnevnik in prometne informacije  
11.40 Nad.: Febbre d'amore  
12.00 Nad.: Vivere  
12.30 Nan.: Un detective in corsia  
13.30 Dnevnik in vremenska napoved  
14.00 Aktualno: Popoldanski Forum  
15.00 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
16.00 Nad.: Sentieri  
16.20 Film: Una nave tutta matta (kom., ZDA, '64, i. R. Walker, B. Ives)  
18.40 Nad.: Tempesta d'amore  
18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger  
21.10 Film: The Untouchables - Gli intoccabili (polic., ZDA, '87, r. B. De Palma, i. K. Costner, R. De Niro)



- 23.50 Film: Schegge di paura (triler, ZDA, '96, i. R. Gere)  
1.15 Dnevnik, vremenska napoved in pregled tiska

**Canale 5**

- 6.00 Dnevnik - Prima pagina  
7.55 Dnevnik - prometne vesti, vremenska napoved, borza in denar  
8.00 Dnevnik  
8.50 Aktualno: Mattino cinque  
11.00 Aktualno: Forum  
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
13.40 Nad.: Beautiful (i. M. Mauzy, K. Lowder, C. Maroulis)  
14.05 16.50, 18.05 Resničnostni šov: Grande Fratello  
14.10 Nad.: CentoVetrine  
14.45 Variete: Uomini e donne (vodi M. De Filippi)  
16.15 Resničnostni šov: Amici  
17.05 Nan.: Una mamma per amica (i. E. Herrmann, L. Graham, A. Bledel)  
18.50 Kviz: Chi vuol esser milionario (vodi G. Scotti)  
20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza  
21.10 Variete: Lo show dei record (vodi Barbara d'Urso)  
23.30 Variete: Maurizio Costanzo Show  
1.20 Nočni dnevnik

**Italia 1**

- 6.05 Nan.: Otto sotto un tetto  
6.35 Risanke  
9.05 Nan.: Happy Days  
10.00 Nan.: Dharma & Greg  
10.30 Nan.: Hope & Faith  
11.00 Prima o poi divorzio  
11.25 Will & Grace  
12.15 Aktualno: Secondo voi  
12.25 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
13.40 17.15 Risanke  
15.00 Nan.: The O.C.  
15.55 Nan.: Zack e Cody al Grand Hotel  
16.50 Nan.: Lizzie McGuire  
18.30 Dnevnik in vremenska napoved  
19.10 Nan.: La vita secondo Jim  
19.40 Risanke: Simpsonovi  
20.05 Risanke: Futurama  
20.30 Kviz: La ruota della fortuna (vodi E. Papi)  
21.10 Nan.: CSI: Scena del crimine  
23.05 Nan.: The Closer  
0.00 Nan.: Saving Grace  
1.00 Šport

**Tele 4**

- 7.00 8.35, 12.00, 13.10, 16.40, 19.30, 23.02 Dnevnik

- 7.15 17.00 Risanke  
8.00 8.30, 10.30 Aktualno: Buongiorno con Telequattro 2008 - Svetnik dneva, horoskop, pogovor  
8.10 Dnevnik - pregled tiska  
8.50 Aktualno: A tu per tu - Lettere a Don Mazzi  
9.00 Domani si vedrà  
9.30 Formato famiglia  
10.35 Nan.: The flying doctors  
11.05 22.00 Koncert klasične glasbe  
12.45 Vprašanja Illyju  
13.35 Inf. odd.: A tutto gas  
14.00 Aktualno: La TV delle libertà  
15.00 Occhio azzurro (oddaja o političnih volitvah)  
16.00 Dok.: Dokumentarec o naravi  
18.35 Obiettivo lavoro  
19.10 Telequattro: Un'esperienza in Kenya  
19.55 Športna oddaja  
20.05 Aktualno: Qui Cortina  
20.30 Deželni dnevnik  
21.00 Politčne volitve 13. in 14. aprila 2008  
22.45 Program gledališke sezone Rossettija  
23.00 1.30 Vremenska napoved  
23.30 Film: Navajo blues (dram., ZDA, '96, r. J. Travolta, i. S. Bauer, I. Beardard)

**La 7**

- 7.00 Aktualno: Omnibus  
9.15 Aktualno: Punto Tg - Due minuti un libro  
9.30 Nan.: Matlock  
10.30 Nan.: Il tocco di un angelo  
11.30 Aktualno: Le vite degli altri  
12.30 Dnevnik in športne vesti  
13.00 Nan.: Il commissario Scali  
14.00 Film: Il diabolico complotto del Dr. Fu Manchu (pust., VB, '80, i. P. Sellers)  
16.00 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi  
18.00 Nan.: Jag - Avvocati in divisa  
19.00 Nan.: Stargate SG-1  
20.00 Dnevnik  
20.30 Nogomet: Fiorentina - Psv Eindhoven  
22.40 Šport: Speciale Uefa  
23.35 Variete: Speciale Chiambretti, sledi Markette, tutto fa brodo in tv

**Slovenija 1**

- 7.00 8.00, 9.00, 15.00 Poročila  
7.05 8.05 Dobro jutro  
9.05 15.45 Risana nanizanka  
9.30 Pod klobukom (pon.)  
10.10 Dok. nan.: Koža, dlaka, perje (pon.)  
10.15 Nan.: V dotiku z vodo  
10.45 Dok. oddaja: Prijatelj čebelar  
11.40 Omizje  
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
13.15 Tv serija: Začnimo znova  
13.45 Kviz: Piramida (pon.)  
15.10 Mostovi - hidak  
16.05 Kratki igr. film: Krmar  
16.20 Enajsta šola  
17.00 Novice, slovenska kronika, športne vesti, vremenska napoved  
17.30 Štafeta mladosti  
18.15 Duhovni utrip  
18.35 Žrebanje deteljice  
18.40 Risanke  
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
19.55 Dok. oddaja: Japonska v ruševinah  
20.50 Tednik  
22.00 Odmevi, kultura, vremenska napoved in športne vesti  
23.00 Osmi dan  
23.35 Film: Maria Callasovi

**Slovenija 2**

- 6.30 9.00 Zabavni infokanal  
7.00 Infokanal  
10.30 Bleščica (pon.)  
11.00 Hri-bar (pon.)  
12.00 Nan.: Za zadnjim vogalom  
13.20 Generacije znanosti (pon.)  
13.50 Globus (pon.)  
14.20 Dok. serija: Michael Palin v novu Evropi  
15.15 Dok. odd.: Uročeni zaklad altipiana  
16.40 20.10 50 let televizije  
17.05 Prvi in drugi (pon.)  
17.25 Mostovi-Hidak (pon.)  
18.00 Poročila  
18.35 Oddaja tv: Evropski magazin  
19.05 Z glasbo in plesom  
20.35 Nogomet, pokal Uefa - prve tekme četrtfinala  
0.05 Film: Obtožen

**Koper**

- 13.45 Dnevni program  
14.00 Čezmejna TV - TGR FJK - deželne vesti  
14.20 Iz arhiva po Vaših željah  
15.10 Dok. oddaja: City folk  
15.40 Odmev  
16.10 Dok. oddaja  
17.10 Pogovorimo se o...  
18.00 21.30 Izostritev (program v slovenskem jeziku)  
18.35 0.00 Vremenska napoved  
18.40 23.00 Primorska kronika  
19.00 21.30 Vsedanes - TV dnevnik  
19.25 Četrtekova športna oddaja  
19.55 Glasb. odd.: In orbita  
20.25 Avtomobilizem  
20.40 21.45 Nogomet: Pokal UEFA (četrtfinale)  
22.30 Lynx magazin (program v slovenskem jeziku)  
23.20 Izostritev  
0.00 Čezmejna TV - TV dnevnik v slovenskem jeziku

**Tv Primorka**

- 10.30 23.00 Dnevnik Tv Primorka in vremenska napoved  
11.00 23.30 Videostrani  
16.10 Odbojka: Salonit - Stavbar  
17.40 Monitor  
18.00 Na novo  
18.40 Rally magazin  
19.10 Mladi @ -a-e (pon.)  
20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
20.30 Spomini borcev  
21.30 Naj viža  
22.45 Kulturni utrinek (pon.)

**RADIO****RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro, vmes koledar, pravljica in napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Glasbena skrinjica; 9.00 Radioaktivni val z Borisom Devetakom in Markom Sancino; 10.00 Poročila; 10.10 3x3 je deset; 10.20 Odprta knjiga: Marjan Tomšič (2. nad.); 10.40 Kantavtorji; 11.00 Studio D; Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriske scene; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Klasični magazin; 18.00 Kulturne diagonale; 19.20 Napovednik, sledi Volilna tribuna in Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 7.00 Jutranjik; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje za zdravje; 12.30 Opoldnevnik; 13.45 Aktualnosti; 14.45 Poslovne informacije Primorske; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditev; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Mladi primorski talenti; 20.30 Glasbeni abonma; 22.30 Od glave do repa, hip hop in Valterap.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 9.00 Doroty e Alice; 9.33 Moda ali pogovor s psihologinjo; 10.00 Replay; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Svetnik dneva in Vse najboljše; 14.35 Euro notes; 15.05 Pesem tedna; 15.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Duša in telo; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Sera; 20.00 Odprti prostor; 21.00 Moda ali pogovor s psihologinjo; 21.35 Sogni di vacanza; 23.00 Melopea; 0.00 RSI

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kaj odmeva po Sloveniji; 7.00 Kronika; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi odcep desno; 11.15 Evrozvenket; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evropska postaja; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Večer domačih pesmi in napevov; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Delo; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Koledar kulturnih prireditev; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Razlaga z razlogom; 12.00 Aktualna tema; 13.00 danes do 13-ih; 13.40 Malčki o...; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.20 Slo Top 30; 17.00 Country glasba; 17.40 Šport; 18.00 Študentski val; 18.45 Črna kronika; 19.30 Ne zamudite; 21.00 Galerija; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - spet ta dež

**SLOVENIJA 3**

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Iz sveta kulture; 10.20 Skladatelj tedna; 11.05 Opera ura; 12.05 Spominčice; 13.05 Umetnost 20. stoletja; 13.30 Naši operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Kulturni dnevnik; 16.30 Mladi virtuozji; 17.00 Festivali stare glasbe; 18.00 Izšlo je; 18.20 Intermezzo; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Simfoniki RTV Slovenija; 22.05 Radijska igra; 23.10 Slovenski koncert.

**RADIO KOROŠKA**

18.10-19.00 Rož-Podjuna-Zila; Dnevno Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz)

**Primorski dnevnik****Lastnik:**

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**

Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: [trst@primorski.it](mailto:trst@primorski.it)

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: [gorica@primorski.it](mailto:gorica@primorski.it)**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.it/>**Naročniško - prodajna služba**

Trst, Ul. Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €

Naročnina za Italijo 280,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)

Letna naročnina za Slovenijo 170 €

plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska

75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne

prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina

1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,

finančni in legalni 92,00 €,

ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**

oglasit@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €

na besedo; nekomercialni oglasi, osmrtnice,

sožalja, cestitke in zahvale

po formatu. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi

Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence

v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je

bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,

ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje

uredništva oziroma založnika za objavo ali

drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih

posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico

do morebitnega honorarja samo po predhodnem

dogovoru z založnikom.

jasno zmerno oblačno oblačno rahel dež zmeren dež močan dež nevihte veter megla rahel sneg zmeren sneg močan sneg topla fronta hladna fronta okluzija izobara C središče ciklona A središče anticiklona



Proti nam priteka iznad severne Evrope hladnejši zrak, ki se na južni strani alpskega grebena nekoliko segreva. Zaradi hladnega višinskega zraka je ozračje nekoliko nestanovitno.

Nad Balkanom in delom vzhodnega Sredozemlja je plitvo ciklonsko območje. S severnimi vetrovi doteka v višinah nad naše kraje hladnejši in občasno še bolj vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzhaja ob 6.41 in zatone ob 19.36  
 Dolžina dneva 12.55

**LUNINE MENE**  
 Luna vzhaja ob 5.20 in zatone ob 16.32.

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 3.22 najnižje -34 cm, ob 9.17 najvišje 39 cm, ob 15.24 najnižje -54 cm, ob 21.40 najvišje 53 cm.  
**Jutri:** ob 3.52 najnižje -44 cm, ob 9.50 najvišje 43 cm, ob 15.52 najnižje -54 cm, ob 22.08 najvišje 59 cm.

**BIOPROGNOZA**  
 Vremensko občutljivi ljudje bodo imeli z vremenom povezane težave, tudi nekateri bolezenski znaki bodo okrepljeni. Priporočamo večjo previdnost.

**MORJE**  
 Morje rahlo razgibano, temperatura morja 11,2 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	.....8	2000 m	.....-5
1000 m	.....4	2500 m	.....-8
1500 m	.....-1	2864 m	.....-10

**UV INDEKS**  
 Ob jasnem vremenu bo UV indeks sredi dneva v gorah 7,5; po nižinah 6,5; ob oblačnem vremenu ne bo presegel 3.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Spremenljivo bo, v višinah bo pihal mrzel severni veter. V popoldanskih ali večernih urah bo lahko nastala kakšna krajevna ploha ali nevihta.

Zjutraj bo deloma jasno, čez dan spremenljivo oblačno s krajevnimi plohami. Zvečer bo začela pihati burja. Najnižje jutranje temperature bodo od 2 do 6, v alpskih dolinah do -1, najvišje dneve od 9 do 14, na Primorskem do 16 stopinj C.



Zmerno oblačno bo do spremenljivo, pihal bo zmeren do močan severovzhodni veter. V nižjih slojih bo ozračje zelo suho. V višinah bo mrzlo.

Jutri in v soboto bo delno jasno in povečini suho. Na Primorskem bo jutri pihala zmerna burja.

# NATO - Na tridnevem vrhu v romunski Bukarešti

## Za soproge posebno kosilo s Comanecijevo in Mungiujem

BUKAREŠTA - Romunske oblasti so poskrbele, da se soproge udeležencev tridnevnega vrha Nata v Bukarešti ne bodo dolgočasile. Pripravile so jim poseben program, ki vključuje kosilo s svetovno znano bivšo gimnastičarko Nadio Comaneci in z lanskim dobitnikom zlate palme za najboljši film na festivalu v Cannesu Cristianom Mungiujem.

Mungiu je lani v Cannesu prejel zlato palmo za film Štirje meseci, trije tedni in dva dneva, ki pripoveduje o študentki, ki prestaja grozote, da bi svoji prijateljici lahko omogočila nelegalen splav. Film so sicer poleg številnih knjig o Romuniji in Bukarešti za darilo dobili novinarji, akreditirani za pokrivanje vrha v Bukarešti.

Romunske oblasti so za soproge skoraj 60 predsednikov, predsednikov vlad ali zunanjih ministrov, ki se udeležujejo vrha v Bukarešti, pripravile poseben program, ki poleg omenjenega kosila vključuje še obisk nacionalnega muzeja romunske umetnosti ter predstavitev nove kolekcije romunske modne oblikovalke Lize Panait.

V Bukarešto so že ali še bodo pripotovale soproga ameriškega predsednika Laura Bush, britanska prva dama Sarah Brown, soproga generalnega sekretarja Jaapa de Hoopa Schefferja Jeannine, pa tudi soproga generalnega sekretarja Združenih narodov Yoo Soon Taek. Danes zvečer pa si bo mogoče v operi v Bukarešti ogledati posebno predstavo Puccinijeve Tosce.

Zanimanje za vrh Nata v Bukarešti je sicer veliko, za pokrivanje vrha je po navdbah romunskih medijev akreditiranih 3500 novinarjev. De Hoop Scheffer, ki je nad zanimanjem presenečen, se je v torek pred srečanjem z romunskim predsednikom Traianom Basescujem vprašal: "Kdo bi si pred 50 leti lahko mislil, da bo Romunija kdaj koli gostila vrh Nata?"

Na vrhu je več kot 50 svetovnih voditeljev, med njimi zadnji ameriški predsednik George Bush in ruski predsednik Vladimir Putin, sicer pa poleg 26 voditeljev držav članic, med njimi bo tudi premier Janez Janša, še kanadski premier Stephen Harper, gruzijski predsednik Mihail Sakašvili in afganistanski predsednik Hamid Karzaj. (STA)



Sekretar Nata Jaap de Hoop Scheffer z ženo Jeannine ANSA

# VELIKA BRITANIJA - Prestolonaslednik Princ Charles za ohranitev pubov

LONDON - Prastara britanska institucija, podeželski pub, je v nevarnosti. Prestolonaslednik princ Charles je zato poprosil vlado, naj mu pomaga rešiti več sto ogroženih vaških gostiln. Po poročanju časopisa Times je 59-letni princ apeliral na britanskega ministra za mednarodni razvoj Hilaryja Benna. Že kar nekaj časa se v Veliki Britaniji vsak teden zapre do 27 pubov, ker se jim prodaja piva preprosto ne izplača več. Da bi ponovno populariziral pube, je princ pred šestimi leti začel s kampanjo "Pub is the Hub" ali po slovensko: Gostilna je središče vsake vasi. Tako nudijo ugodne kredite gostilničarjem, ki želijo posodobiti svoje lokale, da bi ti postali privlačni širšemu krogu tudi mlajših obiskovalcev.



PRINC CHARLES

To pomeni, da bodo imeli obiskovalci v pubih po zgledu modernih kavarin sedaj na voljo tudi brezžični dostop do interneta in dnevni časopis. Po podatkih Britanskega združenja piva in pubov (BBPA) je v kraljevini še 57.000 pubov. Trenutno naj bi jih bilo okoli 1000 pred gospodarskim zlomom.

## Ljubezen ne pozna meja, niti starostnih

PARIZ - Italijan, star 101 leto, in 97-letna Francozinja, ki sta par že več kot pol stoletja, sta se odločila, da končno stopita v zakonski stan, je poročal francoski časnik Nice Matin.

Giuseppe, upokojeni ginekolog, in Silvia, nekdanja komercialistka, sta se spoznala v začetku 50. let prejšnjega stoletja, ko je bil on samski, ona pa mlada vdova. Videvala sta se le priložnostno, predvsem ob vikendih in med dopusti, saj je ona živela in delala v Monaku, on pa v Milanu.

Bodoča zakonca sta se odločila, da je skrajni čas, da svojo zvezo tudi uradno okronata, doslej sta jo namreč imela le za "začasno rešitev". "Datum poroke še nisva določila, vendar si želimo, da bi bila čim prej; upam, da še pred poletjem," je izdala Silvia.

S konzulata v Milanu so sporočili, da so dokumenti bodočih zakoncev urejeni ter da bosta v najkrajšem času prejela tudi dovoljenje za sklenitev zakonske zveze na italijanskem ozemlju.

## Dunajski mali panda prvič preiskal svoj "rajon"

DUNAJ - Mladička pande Fu Longa iz dunajskega živalskega vrta je spomladansko sonce prvič privabilo na prosto. Medvedek, katerega ime pomeni "Srečni zmaj", se je v nedeljo previdno podal v raziskovanje svojega domovanja.

Po navdbah predstavnikov dunajskega živalskega vrta Schönbrunn se je medvedek nato opogumil in podrobno raziskal votlo drevo, nato pa igrivo splezal na ogrodje. Izčrpani mali pustolovec je nato tam tudi zadremal.

Fu Long je na svet prišel pred sedmimi meseci in od takrat naprej v Schönbrunnu mladičem severnih medvedov krade poglede obiskovalcev. Pande v ujetništvu imajo redkeje naraščaj kot severni medvedi, enajstkilogramski Fu Long pa je prvi mladiček v Evropi, ki se je skotil po naravni poti. (STA)